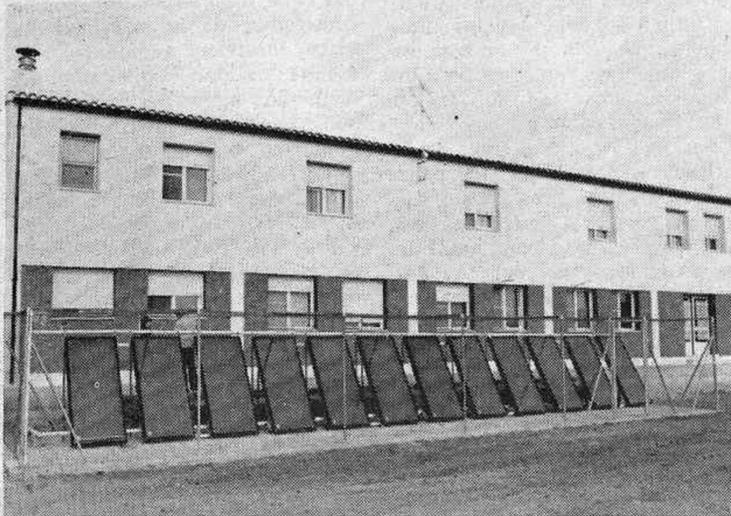


Asistirá el ministro de Sanidad

## PROXIMA INAUGURACION DE LA REFORMA DEL PSIQUIATRICO Y CENTRO DE MINUSVALIDOS



El próximo seis de marzo y con la casi segura asistencia del ministro de Sanidad, Manuel Núñez, tendrá lugar la inauguración oficial del Centro Ocupacional para minusválidos psíquicos construido por la Diputación en el término de Borriol, dentro del complejo de su granja de experimentación agrícola y ganadera, y la primera fase de la reforma del Pabellón Psiquiátrico del Hospital Provincial.

(Inf. pág. 7)

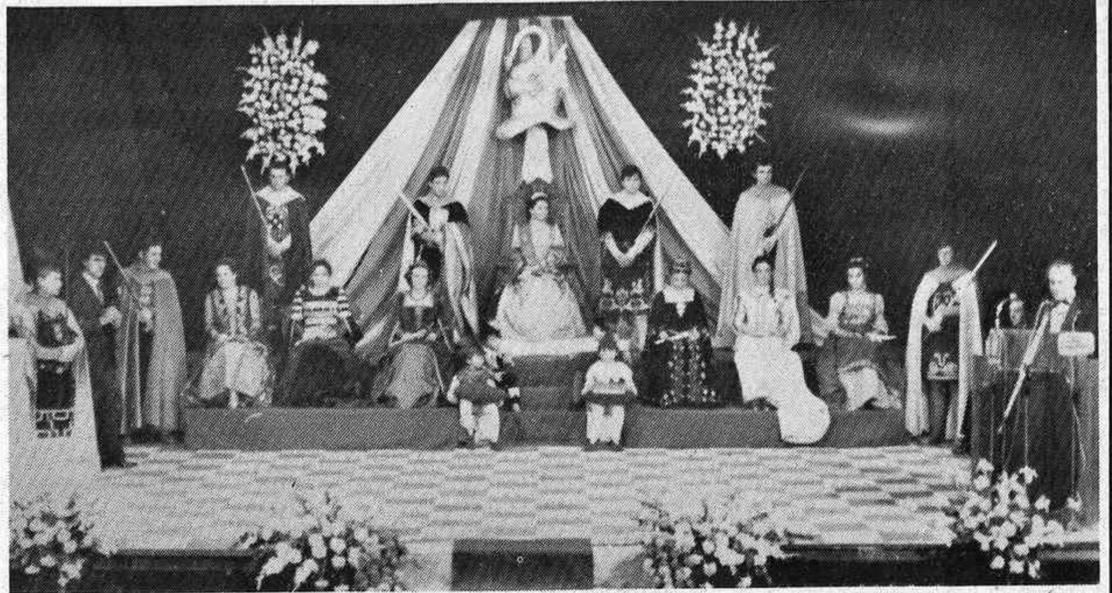


## Lenta reactivación del sector de la construcción

Después de un año último francamente malo para el sector de la construcción, personalmente me siento moderadamente optimista de cara al actual ejercicio, porque las cosas están cambiando de signo y creo que pueden mejorar, ha declarado a «Mediterráneo» el presidente de la Asociación Provincial de Empresarios de la Construcción, José Roca Vallés.

La construcción, de tanta incidencia en el movimiento económico y mercado de trabajo, ha sido y sigue siendo uno de los sectores más afectados por la crisis. Muchas empresas, cierto de levantadas sin fuertes apoyos económicos y por lo tanto presas fáciles de cualquier inestabilidad financiera de tipo general, no han podido aguantar las dificultades de los últimos años y hoy no son ya más que un recuerdo. Otras, las más, siguen en plena actividad, pese a los problemas, aguantando los incrementos de costes, la escasez de solares, la carga de la Seguridad Social y con escasas posibilidades de «colocar» su mercancía, porque, a los precios actuales, los pisos no están al alcance de cualquiera.

(Inf. pág. 3)



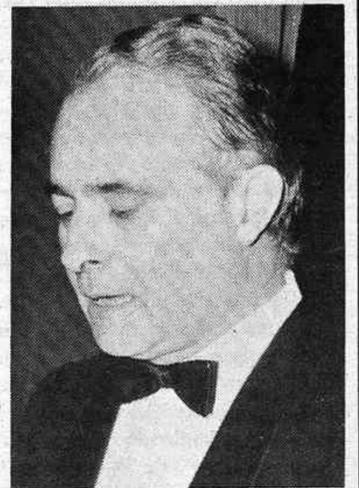
Actuó de mantenedor el presidente de la Diputación

## ESTHER CASTELLANO FUE PROCLAMADA VIOLANTE DE HUNGRIA

Esther Castellano Peris fue proclamada dama dels Cavallers de la Conquesta-Violante de Hungría 82, en el curso de un brillante festejo que tuvo lugar en el Teatro Principal, en el que intervino como mantenedor el presidente de la Diputación de Castellón, Joaquín Farnós quien, además de referirse a la historia de nuestra capital, con especiales citas sobre la personalidad de Jaime I y la reina Violante, hizo un canto de la provincia como entidad administrativa y política plenamente vigente. El Teatro Principal fue, un año más, el marco espléndido en el que la Germandat dels Cava-

llers de la Conquesta llevó a cabo la proclamación de su dama, representación actual de la reina Na Violant y sus «dones de companya», que juntas forman la representación femenina de esta entidad de profundo arraigo local, en el marco de las fiestas de la Magdalena.

Tanto el escenario como el conjunto del recinto, especialmente los accesos al Principal, estaban engalanados, destacando los símbolos del Rey Jaime I. El público llenó el teatro y dedicó cálidos aplausos a Esther Castellano Peris cuando fue proclamada dama dels cavallers, así como a la corte de



honor formada por sus «dones de companya», con Charo Palau, María Jesús Terrades, Eva Benedito, Marian Hornero, Elvira Sánchez y Marta López.

En la primera parte actuó el grupo de danzas «El Forcat», de la propia Germandat dels Cavallers de la Conquesta, con un recital de bailes del folklore típico de nuestras comarcas, muy aplaudido.

(Inf. pág. 5)

En el ya Estadio Municipal de Castalia

## EL CASTELLÓN RECIBE ESTA TARDE AL AT. DE MADRID

El At. de Madrid, que en la década de los cuarenta inauguró el Estadio Castalia juega esta tarde en Castellón, precisamente cuando este recinto deportivo acaba de ser cedido gratuitamente al Ayuntamiento de nuestra ciudad. Dos fechas pues que pueden considerarse históricas y que van a tener a los mismos equipos como protagonistas.

Llega el equipo madrileño en un ambiente un tanto enrarecido entre la afición castellonense como consecuencia de su negativa a que Julio y Prieto, jugadores «cedidos» puedan alinearse frente a su ex-club. Por lo demás el ambiente es bueno cara a este partido y aunque el Castellón no tenga ya ninguna aspiración clasificatoria, la visita del Atlético es aficiente más que suficiente para que es a tarde Castalia registre otra gran entrada.

Respecto a las alineaciones de

unos y otros, nada hay claro por el momento. Osman dice que en ocasiones anteriores ha dado la formación albinegra y aunque se ha jugado bien, no se ha conseguido ganar y por tanto va a hacer la prueba de silenciar hasta última hora la alineación para ver si las cosas ruedan mejor. García Traid, si tiene problemas que hasta el final no despejará. Ruiz es el más

problemático y si este hombre no juega, puede producirse un baile de jugadores en las distintas líneas del equipo. Con muchas posibilidades, Clemente jugará de defensa izquierdo, Julio Alberto en el centro del campo y el excastellonense Cabrera, en el eje de la delantera.

El partido empezará a las cinco y será dirigido por Ausocua Sanz.

### LADRONES NO, GRACIAS

Se acabó el problema del robo

### PRONICS — SEGURIDAD EXPRES

Técnicos de la seguridad electrónica

Rda. Magdalena, 95  
Tel.: 20.48.39 — CASTELLÓN  
Homologado por el Ministerio del Interior

### COMPRO ORO, MONEDAS

alhajas, papeletas Monte Piedad.

Alvaro paga mejor que nadie. Diariamente, San Pascual, 64. Villarreal.

# Mediterráneo

AÑO XLIV II EPOCA N. 13.529

Edita: M. C. S. E.

Redacción, Administración y Talleres: Avda. del Mar, 29  
Teléfonos: 22 00 56 y 22 00 60

Director: JOSE LUIS TORRO

Redactor Jefe: ANTONIO EGEA

Administrador General: MANUEL GONZALEZ CEBRIAN

Depósito Legal CS 6 1953



Oficina  
de Justificación  
de la Difusión

## Al margen

### Y los electores ¿qué?

Por Juan Jesús Rodero

Si para la clase política el abandono que tres parlamentarios centristas han hecho de su partido para integrarse en otro grupo tiene unos calificativos muy rotundos que, por una y otra parte, han sido manejados estos días con precisión y abundancia, por lo que tal postura supone y no sólo para su partido sino también para el resto de la sociedad española, convendría tener en cuenta, igualmente, lo que de esa fuga o tras vase piensa y opina la otra clase: la clase electora, esos millones de personas que otorgaron su confianza y su voto para ser representados por los componentes de las listas cerradas ofrecidas por una concreta opción.

Ciertamente, la mayoría de esos votantes se sienten defraudados, hasta de manera directa y personal, por la actitud transfuga de unos políticos a los que sus electores, por mucho que ellos pretendan dorar la píldora y justificar el cambio en razones de cumplimiento de programa, no pueden ver de otra manera que guiados por móviles personalistas, egoístas e irresponsables. Eran los representantes de quienes habían preferido un modelo de sociedad determinado, tenían el mandato de sus electores ante el legislativo, y ellos, haciendo caso omiso y desprecio absoluto de esta representación y este mandato, se han pasado a otro partido, a otra posición, que les conviene más a ellos, seguramente de cara a próximas elecciones, sin tener para nada en cuenta a quienes les eligieron. De está espantada antidemocrática, de esta ruptura unilateral del compromiso implícito, tendrían que dar explicaciones claras todos cuantos abandonan el grupo parlamentario por el cual salieron electos, a sus electores, que asisten perplejos, irritados e impotentes a esta ceremonia de la confusión.

De cualquier modo, y al margen de otras consideraciones, en la calle, en la opinión pública, la indignación, entre esa gran masa de votantes, fundamentalmente de la clase media española que eligió el centro, ha alcanzado ecos que merecen llegar y ser recogidos por la clase gobernante y por la clase política sin distinción de signos. Se piensa, con rotundidad, que este continuo chantaje de algunos parlamentarios a sus respectivos partidos, no puede continuar en modo alguno, y que se deben arbitrar, en consenso, las medidas necesarias para una reforma de la ley electoral que no posibilite, como ahora, tales intolerables situaciones. El que se quiera ir, que se vaya, pero a la calle. No a disfrutar de un escaño que le dieron los votantes para representarles en favor de su opción predilecta y que puede ser utilizado luego para jugar a la contra, en una actitud que se descalifica por sí misma.

Y convendrá no olvidar, igualmente, lo de las listas cerradas. Porque muchos de estos que se fueron, o que se irán, —insistimos en que sean del partido que sean, porque el problema lo tienen planteado todos ellos—, no hubiesen salido nunca elegidos, jamás, si se hubiese podido votar a los nombres, en listas abiertas, ya que las auténticas ideologías, los auténticos talentos de todos estos, y de todos en realidad, son bien conocidos desde hace mucho por un pueblo que sabe más, aunque sólo sea por intuición de raza vieja, de lo que algunos creen que puede saber.



## Aguas para Castellón

Ignacio Gil Lázaro  
Secretario regional técnico  
de Alianza Popular del Reino de Valencia

La política no puede ser un simple ejercicio intelectual ajeno a la generación de soluciones efectivas. Por el contrario, sólo la posibilidad de ofertar respuestas a las demandas de nuestra sociedad habrá de dar legitimidad funcional a los grupos y a los individuos que ostenten la responsabilidad de la gestión pública. Y esas premisas resolutorias de conflicto deben hacerse especialmente presentes cuanto mayor es el clima de angustia que afecta a los colectivos que las exigen.

Nadie puede ignorar que la situación del campo valenciano es de una gravedad extrema porque, a la persistencia de tradicionales errores en su estructura económica, se une —hoy— la carencia de un elemento clave para su desarrollo equilibrado: El agua.

En este sentido, la urgencia de una terapia adecuada resulta imperiosa. Por una parte la provincia de Alicante —con el agotamiento de los acuíferos del Alto Vinalopó— está sufriendo una recesión absoluta, ya no sólo de su dinámica agrícola, sino —además— de su propio desenvolvimiento industrial. Muy a pesar de los continuos requerimientos de que la Administración ha sido objeto, el silencio ha venido a plasmar algo que, por desgracia, está presente en la penuria de nuestra actividad agraria: El desinterés de los poderes públicos hacia un campo que precisa de ayudas.

Esta coyuntura que los alicantinos vienen arrostrando desde años debe unirse a la inquietud de los profesionales de la agricultura castellanense y, en general, al grito del labrador valenciano: Hay que racionalizar la riqueza hidráulica española buscando su mayor aprovechamiento. Esa exigencia alcanza connotaciones más intensas si consideramos que, efectivamente y a pesar de los efectos devastadores de la sequía, el territorio español dispone de recursos suficientes para que el agua alcance a todos a partir de unas pautas justas de reparto.

Castellón está viviendo una difícilísima tesitura de insuficiencia hidráulica que bien conocen los

agricultores de las zonas de Onda y Bechí y, en general, todo el componente agrícola de la provincia. Una insuficiencia que, como ocurre en Alicante, no sólo reporta consecuencias negativas para la explotación del campo sino que está afectando ya al propio status ecológico de su territorio en donde los puntos de bondad que se retrocedan hoy van a ser casi imposibles de recuperar mañana. También, pues, la significación ya no sólo económica o política sino cultural de ese hecho ecológico impone un ritmo de soluciones viables y urgentes.

Se nos ha dicho hasta la saciedad —y yo así lo creo— que la esencia última del Estado de las Autonomías que estamos levantando debe cimentarse en atención a un sólido principio de solidaridad interregional como medio de contribución a la común tarea de la fertilidad española. Es hora, pues, de aplicar dicho presupuesto a la raíz del mal de la agricultura castellanense. La necesidad hidráulica de la provincia debe quedar satisfecha en orden a una reconducción de aguas del Ebro. Y esa —desnuda y clara— es la única contestación útil por más que —algunos— intenten disfrazarla de problema político a modo de irresoluble crucigrama.

Y no se trata de quitarle nada al agricultor aragonés. Por el contrario, lo que podríamos denominar «proyecto Ebro» busca —tan sólo— llevar hacia el Reino de Valencia las ingentes corrientes que, en la actualidad, sin ninguna adscripción a destino económico, terminan revertidas en el Mediterráneo. Ese es el fondo de un planteamiento que sólo persigue aplicar a la realidad diaria las grandielocuentes palabras que fluyen en las más altas esferas del Estado, a veces tan lejanas del dolor y el sacrificio de la España real.

Pero, además, la solución Ebro —convenientemente planificada— no exige tampoco de una perma-

nente conducción de aquellas aguas económicas residuales hacia la provincia de Castellón. Bastaría, únicamente, el establecimiento de unas determinadas etapas de trasvase que sirvieran para cubrir las necesidades de almacenamiento hidráulico del Reino de Valencia. Este programa podría, en todo caso, contribuir también al aumento de contratación de obra pública, como efecto correlativo determinado por razones de infraestructura de dicho programa, lo cual —por descontado— aligeraría la dinámica industrial de la provincia y vendría a disminuir los índices de desempleo.

La respuesta, por tanto, está en la calle y debe llegar a todos los ambientes políticos y sociales. Nosotros, desde aquí, apostamos por esa reconducción. Somos conscientes de la existencia de otros intereses regionales —el campo catalán— que también demandan aguas del caudal aragonés. Pero una voluntariosa negociación podrá —sin lugar a dudas— ofrecer fórmulas de compromiso que a todos satisfagan. Además, esa canalización del sobrante del Ebro hacia las tierras castellanenses permitiría llevar adelante una reversión de aguas del Júcar hacia el campo alicantino cuyo déficit hidráulico, como ya se ha dicho, no puede por más mantenerse.

Estamos convencidos de la ineludible exigencia de estas premisas. Confiamos, por supuesto, que los poderes públicos competentes —nacionales y regionales— acojan la propuesta con la vocación resolutoria que merece. En todo caso, si así no fuera, Castellón sabrá no callar y nosotros, con todas nuestras fuerzas, apoyaremos su grito porque —de una vez por todas— hay que darle al agricultor castellanense la faz de ilusión, de prosperidad y de justicia que nunca se le debió quitar. Castellón quiere agua. Que nadie intente sepultar su exigencia porque somos muchos los dispuestos a no claudicar por más que unos pocos se interpongan en el camino. Vamos a pedir pero no a suplicar.

## Lo que dice la prensa

### Entrevista con Felipe González

**Pregunta.** ¿Qué recomendaciones puede formular la Internacional Socialista para poner fin a la violencia en América Latina?

**Respuesta.** La Internacional Socialista debería proporcionar el marco para una acción pacífica en la que las partes interesadas deberían ser países como México, Venezuela, Panamá y, si fuera posible, otras naciones pertenecientes al Pacto Andino (...).

**P.** ¿Cómo encara usted las negociaciones con el movimiento guerrillero en El Salvador?

**R.** El punto fundamental en este proceso de negociación es, primero, la aceptación de una profunda transformación de la realidad socioeconómica de El Salvador. El movimiento guerrillero es la consecuencia de una profunda injusticia. El segundo punto importante consiste en darse cuenta del papel clave que el Ejército desempeña en El Salvador. (...)

El tercer punto es que el orden interno y la seguridad deben ser de la responsabilidad de los civiles.



En cuarto lugar, debe llegarse a un compromiso de todos los partidos para un futuro acto electoral dentro de plazos fijos y con garantías internacionales. (...)

Pero no sería realista pedir a la guerrilla que entregase las armas. (...)

**P.** ¿Qué piensa usted de la influencia de Cuba en América Central?

**R.** Partiendo de que la verdadera raíz de la violencia en esa región es la estructura de explotación, es obvio que Cuba ejerce su influencia. Pero es falso afirmar que es la influencia cubana la que genera la guerrilla, y, por esta razón, sería ilusorio creer que neutralizando a Cuba se pone fin a la violencia. (...)

**P.** ¿Qué opina usted de la decisión de Francia de exportar armas a Nicaragua?

**R.** Toda diversificación en el aprovisionamiento de armas es una garantía de independencia para Nicaragua, y, sobre todo, una garantía de su no alineamiento. Sería injusto criticar la operación francesa, dado que la cantidad de armas vendidas es más bien simbólica.

**P.** ¿Cuál debería ser la actitud occidental hacia Nicaragua?

**R.** No debe haber un bloqueo. Y a Nicaragua no debe aislarse del contexto de América Central. Occidente debería estudiar un plan de ayuda a esa región. (...)

NEWSWEEK

## Construcción: un sector en crisis

# «HAY SIGNOS DE LENTA REACTIVACION»

(José Roca Vallés, presidente de la asociación de empresarios)

«Después de un año último francamente malo para el sector de la construcción, personalmente me siento moderadamente optimista de cara al actual ejercicio, porque las cosas están cambiando de signo y creo que pueden mejorar». Ha declarado a MEDITERRANEO el presidente de la Asociación Provincial de Empresarios de la Construcción, José Roca Vallés.

### Indicios de reactivación

Comentando sobre la situación del sector, el señor Roca Vallés afirma:

«En estos momentos partimos de una situación grave, pero se ven indicios de reactivación lenta, cuyos frutos, si es que llegan, no serán inmediatos.»

Considero que 1982 será un ejercicio de cierto relanzamiento que permita consolidar las bases de una economía más fuerte.

«¿Qué tipo de problemas viene arrastrando el sector?»

«En términos generales 1981 ha sido un año nefasto para la construcción. Acabo de rellenar una encuesta, como empresario, y creo que las contestaciones dadas en ella, ante preguntas del Gabinete de Estudios Económicos de la Cámara de Comercio, pueden ser aportadas en esta entrevista.»

Una de las cosas que afirmo es que hay falta de financiación adecuada para la mayor parte de las inversiones necesarias en construcción y que además el dinero está muy caro.

Otra de las cuestiones que planteaba esa encuesta se refería a los principales problemas registrados en el 81. Mi respuesta es que estos fueron: encarecimiento del dinero, mercados estancados, aumento de trabajadores en incapacidad labo-

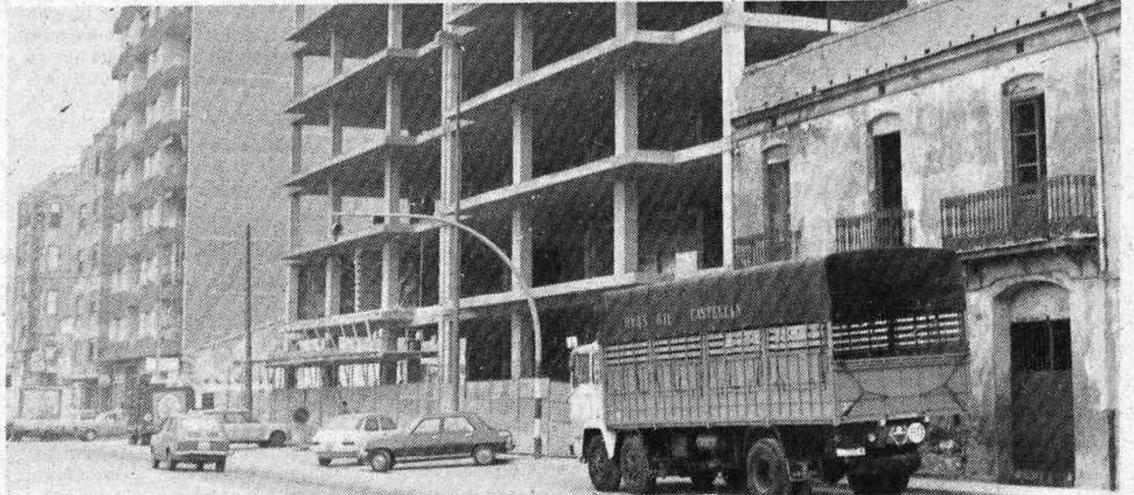
ral transitoria, competencia desleal, incremento de la fiscalidad y de las cargas de la Seguridad Social y lentitud de los trámites de la Administración.

Una de las cosas más graves es que en la actualidad hay muchos casos en que se agotan al máximo los periodos de incapacidad laboral transitoria, cuando en realidad esto tendría que ser mucho más rápido si por parte de la Seguridad Social hubiera un servicio adecuado. El trabajador que por enfermedad se ve en la imposibilidad de seguir trabajando, ahora agota todo ese periodo que antes señalaba de la incapacidad laboral transitoria, que le cuesta dinero a la empresa. Esos plazos pueden ser reducidos, determinando antes la incapacidad completa —porque eso se ve venir— y que la Seguridad Social cargue con todo, aliviando a la empresa, que ya tiene bastantes problemas.

### Soluciones

«Después del capitulo de problemas, las posibles soluciones. En su opinión, como presidente de los empresarios de la construcción y una vez expuesto ese catálogo de problemas, ¿qué medidas cree que deben adoptarse en busca de soluciones?»

«En primer lugar es necesario que la Seguridad Social deje de ser un impuesto directo a la creación o mantenimiento de un puesto de trabajo. Y que la financiación tuviera un tratamiento especial para aquellos que fomenten la creación de trabajo, ya que las empresas que actúan de este modo dan respuesta al primer reto que tiene planteado nuestro país: el desempleo. Hace falta, en mi opinión, un trato preferente para dichas empresas en materia de



créditos y medidas fiscales, aunque en este segundo aspecto ya se hace algo, si bien resulta difícil de aplicar.

### Las ventas, paralizadas

«De cualquier modo, todos estos problemas, que son graves y reales, prosiblemente tuvieron una incidencia menor en el sector de la construcción si no estuvieran acentuados por otro tan importante como los expuestos: La poca actividad del mercado de venta de viviendas.»

«En efecto, en estos momentos los pisos se venden poco. Aquí la crisis general del país nos llegó más tarde, pero ahora ya está afectando gravemente a las empresas.»

Por otra parte, también tuvimos unos problemas relacionados con las ordenanzas municipales que, aunque ahora están prácticamente superados, también ayudaron a crear ese estancamiento de la construcción. Porque se da la circunstancia de que las viviendas no se venden pero es que, además, hay pocas para vender, porque en los últimos tres años se ha construido poco. Una de las razones de esta situación es que el precio de los pisos los hace poco aptos para que puedan ser adquiridos por familias de poder adquisitivo medio.

Ahora bien, hoy veo unos indicios de reactivación. Se han tomado medidas que son positivas, que

hacen que el futuro se vea con más optimismo que en los últimos ejercicios.

«¿En qué basa usted ese optimismo?»

«Son varias las razones.»

Por una parte están los compromisos suscritos entre la Administración central, los Ayuntamientos y las entidades financieras, y ahora la construcción va a disponer de más dinero que en los últimos años, a unos intereses que, quizá todavía no son lo suficientemente bajos, pero que en cualquier caso están entre siete y nueve puntos por debajo del dinero del mercado de capitales. Esto, más pronto o más tarde, tiene que hacer su efecto. Porque una aportación de quinientos mil millones de pesetas al once por ciento tiene que incidir favorablemente sobre el sector de la construcción y, a través de este, arrastrar otros puestos en diferentes sectores.

### Competencia desleal

«Usted se ha referido antes a la competencia desleal al hablar de los problemas que tiene el sector. ¿Se refiere, acaso, a los problemas que se vienen produciendo en algunas zonas periféricas de Castellón, donde el Ayuntamiento ya viene actuando con mano dura imponiendo sanciones a quienes construyen sin licencia y otros requisitos?»

«Todos —incluida la Administración— debemos hacer un esfuerzo para terminar con la

competencia desleal, que no beneficia más que a unos pocos, que actúan al margen del ordenamiento legal, y perjudica a la generalidad del sector. Porque no se trata sólo de los casos de Castellón, que hace unos días denunciaba MEDITERRANEO, por lo que cabe felicitar al Ayuntamiento que está actuando con eficacia, sino que esto también sucede en muchos pueblos de la provincia, puesto que cualquiera, en un determinado momento, se hace constructor, para ahorrarse un dinero, pero sin tener las responsabilidades que supone al ser empresario de la construcción. En estos momentos hay gente que «embarca» a cualquiera y se «embarca» a sí misma, creyendo que se va a ahorrar un diez por ciento en una obra, sin darse cuenta de que si se produjera un accidente —por poner sólo el ejemplo más frecuente— hay unas responsabilidades subsidiarias que iban a alcanzar de modo muy grave a esa persona que trataba de ahorrarse un dinero.»

Ser empresario de la construcción hoy requiere disponer de unos medios, contar con un equipo y planificar. El tiempo de la improvisación, en el que cualquiera podía meterse a constructor, creo que está definitivamente terminado.

Mas Molina  
(Foto: Heredio)

### SEGURIDAD PRADO

(Equipos alta seguridad)

«PARA QUE NO LE ROBEN A VD.»

C/. Caballeros, n.º 38  
Tel. 23 37 46.— CASTELLON

### FUNERARIAS REUNIDAS

PASCUAL Y ALBALADEJO, S.L.

TURNO PERMANENTE  
PRESTIGIO Y ANTIGÜEDAD  
Caballeros, 22 - Tel. 22 47 69  
CASTELLON

## PARA NUEVA CORAL

Se necesitan voces masculinas y femeninas

Enseñanza gratuita en impostación de la voz

Dirigirse al nuevo

## CENTRO MUSICAL PEDAGOGICO

en Pintor Castell, 15

Castellón

## EXCMO. AYUNTAMIENTO DE CASTELLON DE LA PLANA

### CENSO ELECTORAL

### ANUNCIO

De conformidad con lo prevenido en la Orden Ministerial, de 17-12-81 (B. O. del Estado n.º 303, de fecha 19-12-81), relacionada con la del 27-7-81; se pone en general conocimiento de las personas residentes en este Municipio, mayores de 18 años (vecinos) así como los de 16 y 17 años (domiciliados), que durante las fechas del 15 de febrero al 2 de marzo del presente año, ambas inclusive, se expondrán al público, en los bajos de la Casa Consistorial, las Listas Provisionales del CENSO ELECTORAL a efectos de reclamaciones, que se presentarán en el Negociado de Estadística de este Excmo. Ayuntamiento (piso 1.º), durante las horas hábiles de Oficina, de nueve a las catorce horas.

Castellón de la Plana, 11 de febrero de 1982

El Alcalde

## Tribuna libre

## PEÑAGOLOSA, BILINGUE

Por Jesús García Piñón Diputado provincial por UCD

Para los que hemos nacido en los alrededores del pico de Peñagolosa hay algo mágico en este símbolo de la región valenciana. El antiguo reino de Valencia tiene aquí un sentido especial de origen y permanencia. Sabido es que en la cumbre de esta «peña colosal» se encuentran los límites territoriales de Villahermosa del Río, Vistabella y Chodos. Límites que se remontan al origen del Reino de Valencia y que por voluntad del Rey D. Jaime se llamó así. Tanto los habitantes de un lado como los del otro, de habla valenciana o castellana, vivieron en armonía y viven ajeno a toda problemática de símbolos o denominaciones. Pero a pesar de ser, numéricamente económicamente, poco representativos, quieren dejar constancia de su postura en estos momentos cruciales para nuestra historia.

## Sentimiento de pertenencia a la comunidad valenciana

El sentimiento de pertenencia a una comunidad, en este caso valenciana, se da por igual en los que hablan castellano (Villahermosa del Río, Castillo de Villamalefa, Zucaína, Cortes de Arenoso, etc.) y en los que hablan valenciano (Vistabella, Lucena, Chodos, Adzaneta, etc.). La sabiduría política del Rey Conquistador respetó al máximo las viejas configuraciones territoriales, dándoles el armazón político-jurídico de hombre de Estado. En el terreno eclesiástico, Valencia mantuvo su influjo especial sobre los pueblos de habla castellana de esta zona hasta hace sólo unos años. Tortosa sigue aún con buena parte de la provincia de Castellón y se mantiene un antiguo privilegio

de un obispo catalán para la sede de Segorbe-Castellón. Estas breves consideraciones no tienen nada contra el entrañable pueblo catalán. Sólo quieren ser una toma de conciencia de unas gentes que, a pesar de su escasa influencia, por demografía y economía, quieren patentizar su rechazo total a un nacionalismo valencianista excluyente, y mucho más si es de tinte catalanista. El que suscribe ha tenido conversaciones interesantes con interlocutores que en sociología se llaman «testigos privilegiados»: profesores, eclesiásticos, comerciantes, políticos... (de habla castellana) tan valencianos como los que nos quisieran someter ahora al colonialismo del que tanto reniegan. Y volvemos a recordar que el Reino Valenciano es bilingüe.

## La raíz del problema

Aunque ajenos a la problemática de fondo, somos conscientes de la «ambigüedad» de la denominación «valenciano». No se sabe a ciencia cierta si se refiere a los habitantes de la ciudad o se refiere a los miembros de la comunidad valenciana. Algunos se extrañan de que dado mi talante progresista no use el término «País Valenciano», cosa que hago sin dificultad en mi vida coloquial. En este caso se trata de dejar bien claro que si este término lleva involucradas segundas intenciones antes señaladas, como grupo minoritario, en la región valenciana, estamos en contra de ese segundo sentido. Que respetamos y admiramos la obra ingente intelectual de muchos valencianos y en especial la de Sanchis Guarner a

cuyo homenaje en Castellón nos adherimos pero en cuanto a su opción política nacionalista estamos en contra y creemos que no puede ser mezclada con fines político-culturales. Como grupo de pueblos de habla castellana y valenciana, como el antedicho profesor, no queremos ser sacrificados en aras de un nacionalismo excluyente que va en contra de la misma naturaleza del antiguo Reino de Valencia. El nombre de País Valenciano lo mismo que la bandera aquí, entre nosotros, no es capaz de suscitar la mínima controversia. El problema de fondo es, en este momento histórico, el de dar coherencia, unidad, identidad... a una comunidad que, desde Morella a Elche, el Rey D. Jaime I supo darle en el siglo XIII. Somos un pueblo variado en geografía, gentes y lengua, pero todos somos valencianos desde el siglo XIII. Las diferencias étnicas y lingüísticas conocidas no fueron óbice para que consiguiera coherencia, unidad y la armonía que ahora los políticos, intelectuales, comerciantes y demás trabajadores debemos perfeccionar, potenciando la personalidad de las provincias, las comarcas y los pueblos de nuestra hermosa y variada geografía.

También me gusta recordar que junto a nuestro origen como pueblo valenciano están Aragón y Cataluña, con los que nos unen lazos de sangre y lengua y cultura. «Els conqueridos de Lleida» y los conquistadores de Aragón, al mando del Rey D. Jaime están en el origen a este bello reino o país que está llamado a ser uno de los más prósperos y cultos de la nueva España vertebrada de las autonomías.

## Inma Lloréns Gozalbo, madrina de la Gayata n.º 8 (Portal de L'Om)

Inma Lloréns Gozalbo ha sido nombrada madrina de la Gayata del sector número 8 (Portal de L'Om), cuya comisión fue presentada el pasado fin de semana en una brillante fiesta celebrada en el recinto de La Pérgola. Como madrina infantil fue elegida la niña Marisol Porcar.

En el acto de presentación actuaron los grupos folklóricos locales «Forcat» y «Grup Castelló»,

que ofrecieron una variada muestra de canciones y danzas de nuestra provincia. El recinto de La Pérgola presentaba un aspecto impresionante, abarrotada de público, con una decoración perfectamente lograda a base de motivos madereros y profusión de flores. La comisión que preside el ya veterano en estas lides Angel Lagúa, afronta este año las fiestas en su sector con renovado entusiasmo y el más decidido afán de superación.

## Ayer noticia, hoy recuerdo

## Hace cien años

Parece que la sociedad Contel y Compañía, ha practicado ya los estudios de la divisoria de las provincias de Teruel y Castellón, se propone, una vez conocida la facilidad de atravesar la serie de montañas que se levantan en aquel punto, comenzar el estudio de toda la línea entre la cuenca de Utrillas y Vinaroz.

Estos días han estado en Tortosa unos extranjeros que se han ocupado en dibujar las cercanías de la población. Dichos artistas deben encontrarse en Valencia, según dicen en Tortosa.

Parece que se trabaja para conseguir el establecimiento de una estación vitícola en Alicante. Los muchos y buenos vinos que se cosechan en aquella provincia, hacen conveniente la creación de aquel establecimiento.

Parece que el banquero español, Sr. Canalejas, facilitará los fondos necesarios a la empresa Gorria, para la construcción del ferrocarril de Val de Zafan a San Carlos de la Rápita.

La comisión que se nombró para gestionar facilidades para el transporte de la naranja y promover el consumo de esta exquisita fruta, trata de conseguir también, la adopción de vagones especiales para su transporte, con lo cual también se abarata éste, pues se suprimiría el envase. Colocada la fruta en lechos de poco espesor, y no dando unas sobre las otras, no sólo circularía bien por toda España, llegaría perfectamente a París, ahorrando el empapelado y las cajas. Resultando así a un precio bajo y no constituir, en el extranjero, un artículo de lujo.

El nuevo proyecto de matrimonio civil, se hará extensivo a las islas de Cuba y Puerto Rico.

El Ayuntamiento de Barcelona ha votado un millón de reales para erigir un monumento en la Ciudad Condal, en honor del navegante Cristóbal Colón.

Tal vez haya nacido ya el décimo hijo del Sr. Lesseps, pues decía fechas atrás «Le Figaro» que en un banquete celebrado en París, en la Sociedad de Higiene, y en presencia del ilustre hombre de ciencia, se brindó por su próxima paternidad. El papá tiene 74 años, que sonriente aceptó el brindis.

María Teresa Badía

VDA. E HIJOS DE VICENTE ENRIQUE, S.L.

Concesionario oficial

FENWICK

Comunica a sus clientes la apertura de sus nuevas instalaciones en el Polígono Industrial del Mijares, calle A, Almazora nuevo teléfono:

56 09 60

**RAMON RODRIGUEZ CULEBRAS, Delegado Diocesano de Liturgia y de Arte Sacro y Consejero Provincial de Bellas Artes,**

agradece las manifestaciones de condolencia con motivo del fallecimiento de su padre VALERIANO, acaecido en Villacarrillo (Jaén), el pasado día 22 de enero.

Al mismo tiempo invita a participar en la celebración eucarística que, presidida por el Excmo. Sr. Obispo, tendrá lugar el próximo martes, día 16, a las siete de la tarde, en la Concatedral de Santa María de Castellón.

**PRECISAMOS PERSONAL CON EXPERIENCIA EN MONTAJES:**

**INGENIEROS TECNICOS AJUSTADORES SOLDADORES TUBEROS CALDEREROS**

PARA ENTREVISTA PERSONAL PRESENTARSE

EN **SIREMA S.A.**

C/. RAMON Y CAJAL, 32-1.º - CASTELLÓN

Ref. INEM CS-32398 - 1201

Anoche, en el Teatro Principal

## Esther Castellano Peris fue proclamada Violante de Hungría 82

### ● Actuó como mantenedor el presidente de la Diputación, Joaquín Farnós Gauchía

Esther Castellano Peris fue proclamada dama dels Cavallers de la Conquesta-Violante de Hungría 82, en el curso de un brillante festejo que tuvo lugar en el Teatro Principal, en el que intervino como mantenedor el presidente de la Diputación de Castellón, Joaquín Farnós quien, además de referirse a la historia de nuestra capital, con especiales citas sobre la personalidad de Jaime I y la reina Violante, hizo un canto de la provincia como entidad administrativa y política plenamente vigente.

El Teatro Principal fue, un año más, el marco espléndido en el que la Germandat dels Cavallers de la Conquesta llevó a cabo la proclamación de su dama, representante actual de la reina Na Violant y sus «dones de companya», que juntas forman la representación femenina de esta entidad de profundo arraigo local, en el marco de las fiestas de la Magdalena.

Tanto el escenario como el conjunto del recinto, especialmente los accesos al Principal, estaban engalanados, destacando los símbolos del Rey Jaime I. El público llenó el teatro y dedicó cálidos aplausos a Esther Castellano Peris cuando fue proclamada dama dels cavallers, así como a la corte de honor formada por sus «dones de companya», con Charo Palau, María Jesús Terrades, Eva Benedito, Marian Hornero, Elvira Segarra y Marta López.

En la primera parte actuó el grupo de danzas «El Forcat», de la

la Conquesta a la bellísima Esther Castellano, representación actual de las virtudes y cualidades físicas que adornaban a Violante de Hungría, esposa y compañera del buen rey Jaime I.

#### Discurso del mantenedor

«Tú saber el folklore, la historia, no es tan sólo el repertorio, la lengua o la identidad de costumbres, aquello que conforma un pueblo, sino la voluntad de ser pueblo, el esfuerzo común y el compromiso de los viejos valores con la problemática de la nueva edad», comenzó diciendo, tras las iniciales palabras protocolarias, el mantenedor del acto, Joaquín Farnós Gauchía, presidente de la Diputación Provincial. «Somos hijos de una tierra que, a pesar de todo, a pesar de ese afán constante con que nos movemos cada día para abrir las fronteras de nuestra mente a horizontes más amplios y

ta las realidades más actuales de nuestros días».

Más adelante el señor Farnós Gauchía puso de relieve que, dentro del amplio capítulo de la historia de Castellón, Violante de Hungría y el Rey Jaime I. Ocupan un papel trascendental. En este orden de ideas se remontó el mantenedor al año 1232, cuando el Rey Conquistador sentía en su sangre el hormigueo de su fuerza impetuosa y la vitalidad de su joven corazón. Y al momento en que Jaime I oteaba desde lo alto del coll d'Ares las tierras de Castellón, con la posterior conquista de Morella, Burriana, el roquero castillo del Castelló de Fadrell, el castell vell de la Magdalena, Jérica y otras villas del Palancia, y la marinera Peñíscola. «Las tierras de Castellón renacían de un letargo de seiscientos años bajo la dominación agarena, y cobraban nuevos de un futuro, abiertas al constante progreso, en vertiginosa carrera hasta nuestros días».

El mantenedor continuó refiriéndose después a la personalidad de la reina Violante y su decisiva influencia en la vida de Jaime I: «Vos, Violante, fuisteis para él la esposa fiel y fecunda, la consejera



momento de su discurso, que siguió su intervención con una referencia a hechos y circunstancias de nuestros días: «Los caminos polvorientos y difícilmente transitables se han ido transformando en nuevas vías de comunicación. El agua que nos niega a menudo el cielo es arrebatada de las entrañas de la tierra en cada pueblo, para que fecunde campos y apague la sed de nuestras gentes. El ansia de cultura está siendo encauzada y potenciada por medio de esas realidades patentes del Conservatorio de Música y del nueva Campus Universitario de Castellón. Nuevos edificios nacen a la sombra de aquellas piedras venerables, «del color del pa torrat», testigos mudos de un pueblo, de un provincia con decidida voluntad de futuro». Centrado el hilo de su discurso en el tema de la provincia, el mantenedor destacó que aquella buena tierra con que soñaba el Rey Jaime I, es la que tenemos en nuestras manos después de setecientos años, «como barro de alfarero y que pide a gritos ser moldeada y trabajada».

Después afirmó: «De lo que podéis estar segura ¡tened la certeza! es que imprimiremos toda la fuerza de nuestras manos y nuestra mente, para que los surcos que seamos capaces de moldear sean profundos; para que la dureza de su corazón se ablande con el trabajo paciente y llamado de cada día. Nuestra fidelidad a la historia, al compromiso colectivo con las gentes que habitan esta tierra de la provincia de Castellón así nos los exigen, para que el legado heredado de nuestros padres se acreciente, se multiplique como

gotas infinitas de mercurio desparamadas entre los dedos. La ciudad de la Plana, la provincia de Castellón, hacia la que orientamos nuestros afanes, así lo necesita. Con el esfuerzo y la cooperación de todos los que creemos en ella, como nuevos conquistadores en la búsqueda del bienestar, de la seguridad y el progreso, con el ansia puesta en encontrar solución a los acuciantes problemas que nos agobian en este vasto campo de la parcela provincial. Una provincia a la que no podemos renunciar, por haberla encontrado plenamente vigente, con capacidad para solucionar los problemas y múltiples cuestiones planteadas, sin necesidad de acudir a otros cauces, a otras divisiones o entidades, para elas que la sustituyan, cuando tanta labor queda por resolver, y máxime cuando su estructura nos resulta lógica, válida y eficaz».

Joaquín Farnós terminó su disertación hablando en valenciano —«En eixe valencià col·loquial del teu poble i del meu»— para desear por último un reinado de la nueva Violante de Hungría como dama de la Germandat dels Cavallers de la Conquesta de este año.

#### Prohom

El acto finalizó con unas palabras del prohom de la Germandat, Eduardo Más del Río, en las que agradeció la colaboración prestada por el presidente de la Diputación, ensalzó la personalidad de Na Violant y «dones de companya» y ofreció la colaboración de la Germandat para el mejor éxito de las fiestas de la Magdalena.

(Fotos: Heredio)

## «Castellón nace por la firme voluntad de un Rey que nos quiso libres y francos»

propia Germandat dels Cavallers de la Conquesta, con un recital de bailes del folklore típico de nuestras comarcas, muy aplaudido.

#### Proclamación

La segunda parte del acto se inició con la subida al escenario de las «dones de companya», cuya presencia fue acogida por el público con prolongados aplausos, que se hicieron más intensos en el momento en que se anunció la presencia de la nueva Violante de Hungría, Esther Castellano Peris, acompañada por el prohom de la Germandat, Eduardo Más del Río.

Los aplausos volvieron a sonar con fuerza en el momento en que le fue impuesta la banda de dama de la Germandat dels Cavallers de

universales, nos determina con fuerza, pero con pasión y con amor, de forma positiva. Las tierras que hoy pisamos, aquellas que nos engendraron y que, queramos o no, van moldeando nuestro espíritu de forma constante.»

#### Recuerdo histórico

Afirmó el mantenedor que hay que volver a la historia pasada de nuestro pueblo para recordar quienes somos, de dónde venimos y en qué coordenadas nos encontramos: «Desde la aparición mitológica del «Tombatossals», el hijo del «Tosal Gros» y de «Penyeta Roja», el espíritu indómito de nuestras gentes, personificación del genio tutelar de Castellón, has-

inteligente, la compañera valiosa en la guerra y la paz. Nuestras tierras no sólo os acogieron con amor entrañable, sino que guardarían de vos un recuerdo tierno y filial. Entre nosotros, señora, ocupa desde entonces un lugar escogido la hija del rey de Hungría», afirmó el señor Farnós Gauchía.

#### Nace Castellón

«La cruz y la espada, la ley y el perdón, conquistan los pueblos, imponen solar. Y en llegando la Cuaresma de 1252, ríos de cañas desbordan los senderos para bajar al Pla. Nace Castellón por la firme voluntad de un rey que nos quiso libres y francos, sin censo ni tributo que pagar a nadie», dijo el presidente de la Diputación en otro

### Escuela Internacional Solicita

## PERSONAL DOCENTE

Para la zona de Castellón y su provincia  
Para curso programado de mecanografía  
con método audiovisual

#### Se requiere:

Vehículo propio. Posibilidades de desplazamiento por la zona.  
Trabaja a realizar por la tarde.

#### Se ofrece:

Formación a cargo de la empresa. Ambiente de trabajo agradable.

Para concertar entrevista, llamar al teléfono 96-3228484, en horas oficina.

## LUZ PROPIA

CON GRUPOS ELECTROGENOS DIESEL



Potencias de 3 a 500 KVA

DISTRIBUIDOR

Sucesores de  
**rebelte pont S&C**  
Av. Dr. Clará, 38 Tel. 21 49 99  
CASTELLÓN

## VENDEDOR

Sector Editorial

Castellón: 900-1.000.000 Ptas.

Importante empresa editorial de ámbito nacional precisa cubrir un puesto de Vendedor para Castellón y Provincia. Dependiendo del Delegado en Valencia se responsabilizará de la promoción y venta del Fondo Editorial de la firma dentro de su zona, en librerías y colegios principalmente. Para optar al puesto se requiere experiencia mínima de dos años en el sector, siendo deseable que conozca la promoción de libros de texto. Deberá poseer vehículo propio (y preferentemente teléfono). La cifra indicada (sueldo fijo + comisión) es fácilmente superable después de la etapa de adaptación. Estará incluido en la plantilla de la empresa y ésta le abonará los gastos de desplazamiento.

**ICSA** Rogamos dirijan solicitud detallada a ICSA (Muntaner 507, Barcelona-22), indicando en el sobre la Ref. 5655-A.

Ref. Inem CS/32560.

## ¡AYUDANOS A TENER ESPERANZA!

Es tan inmensa la montaña que formarían los cadáveres de los que cada año mueren de hambre, que nos sentimos unos enanos ante un Goliath que parece invencible.

Sin embargo, todo hambriento en este momento, en que Vd. lee este escrito, le dice: «Ayúdame a tener esperanza».

Porque para seguir viviendo un hambriento, necesita esperanza. Sin esperanza se dejará llevar por la corriente, que ha tragado a millones de seres.

El hambriento es como el enfermo que espera que, al fin, salga la medicina que cure su mal.

No desesperemos al hambriento con nuestro despilfarro. Ahora al hambriento lo tenemos cercano. Yo me imagino a muchos de ellos leyendo el cartel de la Campaña contra el Hambre, con la invitación al Ayuno Voluntario. El hambriento dirá: «Pues yo ayuno forzosamente todos los días».

No desesperemos al hambriento con nuestro comentario fácil o nuestro cinismo. Acaba de ocurrir entre nosotros. Un hombre en pleno invierno iba por la calle con camisa de verano. Se le rieron unos mozalbetes. Les dijo: «¿Os reis? Me vendí ayer la americana para comer». Cerraron la boca.

Demos esperanza al hambriento. Otro hecho actual. Una señora enferma da unos bocadillos a unos jóvenes. Le preguntan: «¿Por qué nos da Ud. bocadillos?» «Porque os quiero» «Y ¿por qué nos quiere?» «Porque me parece que quiero a Dios.» Se van y vuelven «¿Sabe?» Bocadillos nos dan, pero nadie nos dice que nos quiere».

No importa que el hambriento viva lejos. Si los hambrientos supieran que les amamos les dolería menos su hambre. Además, el amor que no se traduce en obras es pura palabra. Dice San Juan: «El que tuviere bienes de este mundo y viendo a su hermano padecer necesidad le cierra sus entrañas, ¿cómo mora en él la caridad de Dios? No amemos de palabra y de lengua, sino de obra y de verdad» (1.ª Carta, 3, 17-18).

El hambriento puede fortalecer también nuestra esperanza. ¿No sentís vergüenza, a veces, comiendo tranquilamente en vuestra mesa? ¿Qué nos dirá en el día del juicio el Señor Jesús a los que hemos comido, quizás excesivamente, sabiendo que otros, millones de otros, no comían lo suficiente? Os copio un texto impresionante del Padre Pierre, Fundador de las Comunidades de Emaús, los famosos amigos de los pobres.

El día 11 de julio de 1963... naufragó el «Ciudad de Dios». Así comenta el estado de su espíritu en el naufragio: «Alrededor de mí veía yo desaparecer, uno a uno, mis compañeros sostenidos por salvavidas insuficientes. Pedía perdón por los pecados de mi vida. Pero no era este el pensamiento dominante. Una paz de niño me invadía, al mismo tiempo que mi cuerpo se athería de frío en medio del océano helado. ¡Que sencillo es morir! Me parecía que en la medida en que, durante mi vida, había buscado poner mi mano en la mano del pobre, encontraba la mano de Dios en mi otra mano. Yo pensaba: «Que pena, durante mi vida, no haber hecho más para comulgar con el sufrimiento de mis hermanos».

† José María

## La Asociación de Padres ante la huelga que convocó FETE-UGT

### ● Llama la atención la disparidad de criterios entre los profesionales de la enseñanza

Tras la reunión mantenida por representantes de la Federación de Padres de Alumnos de la Provincia con Julio Montañés, representante de FETE-UGT, sindicato que convocó la pasada huelga de profesores estatales de EGB, la APA ha hecho público un amplio comunicado en el que dejan constancia de su postura ante la situación.

El comunicado, dice entre otras cosas:

«Es evidente que nosotros, los padres, no podemos influir demasiado en el desarrollo y dinámica de la huelga, aunque nos pese, puesto que se ha abierto un cauce de diálogo, inexistente, a tenor del momento político que vivimos. En un estado de derecho, donde se reconocen unas libertades democráticas, el juego del diálogo es el que debe imperar y este era nuestro primer objetivo.

Intentamos explicar las razones por las que no nos parece ético que los profesores manden a sus alumnos a sus casas sin otras explicaciones. Se puede educar a un alumno, incluso con motivo de

una huelga, del mismo modo que un padre puede educar a su hijo aún cuando se equivoca. Pedimos, cuanto menos, una sucinta explicación de los motivos y características de la huelga, puesto que no se puede aceptar o entender algo que no se conoce. El compromiso del sindicato es de llevar esta sugerencia a sus afiliados.

Lo que más nos llamó la atención es la disparidad de intereses, a veces contrapuestos, entre los propios profesionales de la enseñanza, según parece vinculado al tipo de sindicato al que pertenece. Esto para nosotros es altamente negativo a todos los niveles. Tanto es así que vemos el fantasma de las huelgas cernirse sobre nuestros hijos influyendo en la calidad de educación, a consecuencia de esas reivindicaciones unilaterales por parte de unos y otros.

También queríamos saber si habían agotado todos los procedimientos antes de llegar al último, que es la huelga. Están convencidos de que sí, aunque nadie hemos

visto una sentada o algo similar un sábado por la mañana, pongamos por caso.

Se habló de la correspondencia que debe haber entre la exigencia de derechos y el cumplimiento de obligaciones. Parece ser que aquí, como en otras cosas, la Administración está fallando, pues de nada sirven los controles e inspecciones existentes, ante la carencia, por ejemplo, de una exigencia en el estricto cumplimiento del calendario escolar, del grave problema de la educación física, con un deterioro notable en la formación del profesorado y un descontrol total en la inspección del cumplimiento de esta disciplina básica, sobre la exigencia de un reciclaje para que el calendario laboral se ajuste lo más posible, al calendario del resto de los trabajadores.

Quisiéramos hacer un llamamiento al profesorado, y particularmente al Gobierno para que ponga orden a tanto desconcierto, abriendo unos cauces más lógicos y más representativos en el marco de las centrales sindicales».

## Pablo Hernández, doctor en Veterinaria

Días pasados leyó en la Facultad de Veterinaria de Madrid su tesis doctoral el joven veterinario, Pablo Hernández Cruza, habiendo obtenido la calificación de «sobresaliente Cum Laude».

La tesis en cuestión versó sobre el tema «Actividades celulóticas, utilización de carbohidratos y pro-

ducción de etanol por clostridium jhermocellum».

Este nuevo doctor nació en Almenara, hijo del actual veterinario titular de dicha población y secretario del Colegio Cándido Hernández García. Siente auténtica vocación por el estudio e investigación y ha sido becario durante cinco años ampliando estudios en

la Universidad de Massachusetts Instituto Tecnológico MIT, de Boston, estudios en los que prosigue actualmente en la Universidad de Harwar (USA).

En la presentación de la tesis fue apadrinado por el catedrático de Bromatología de la Facultad de Veterinaria de Madrid, Bernabé Sanz Pérez. Nuestra enhorabuena.

## Agenda

### DOMINGO, 14 DE FEBRERO

El Sol, en Castellón, sale a las 7.16 y se pone a las 18.33

Luna en cuarto menguante el día 15

### SANTOS DEL DIA

6.º Tiempo Ordinario.—Ss. Cirilo y Metodio, ap. de los eslavos; Valentín, mr.; Adolfo, cf.; Cirión, Nostriano, Eleucadio, obs.; Vidal, Zenón, Felícula; Basso, Ammonio, Antonio, Protóico, Basiano, Agatón, Moisés, Dionisio, Prócuro, Filemón, mrs.; Antonino y Auxencio, abades.

### SANTOS DE MAÑANA

Ss. Saturnino, Cratón, Gástulo, Lucio, Magno, Agape, Cástula y Domnina, Faustino y Jovita, mrs.; Quindio, Decoroso, obs.; Severo, pb.; José, dc.; Georgia, vg.; Bto. Claudio de la Colombière, S.I.

Funeraria LA MAGDALENA: Tel. 22 01 97

Navarra, 84. Castellón

### FARMACIAS DE GUARDIA

FEBRERO, 14  
DE 9 MAÑANA A 10 NOCHE  
RODRIGO, Trinidad, 115.  
LATASA, Gobernador, 15.  
DE 10 NOCHE A 9 MAÑANA  
LATASA, Gobernador, 15.

FEBRERO, 15  
24 HORAS  
RIOS, Avda. Almazora, 1.  
(Junto auto-Banco Valencia).  
DE 8 TARDE A 10 NOCHE  
SALAZAR, Ruiz Zorrilla,  
25. (Entre Puerta del Sol y  
Avda. del Rey).

EN EL GRAO  
CONDE, Canalejas, 95.  
ROCA, Avda. del Puerto,

**CUPON  
PRO-CIEGOS**

PREMIADO AYER

026

**BRIC M LAGE**

NAVARRA, 1 - Tel. 21 59 45  
Castellón

FUNERARIA «PELLICER Hnos.» Tel. 21 68 25

Traslados España y extranjero C/. Alcega, 111. CASTELLON DE LA PLANA

### TELEFONOS DE URGENCIA

POLICIA	23 06 68
INSPECCION DE GUARDIA	22 73 85
GUARDIA CIVIL	22 46 00
GUARDIA CIVIL (Urgente COS y accidentes)	22 11 00
CENTRALITA POLICIA	23 06 68
GUARDIA CIVIL (Tráfico)	23 30 13
INSPECCION DE GUARDIA	22 70 81
POLICIA MUNICIPAL	22 73 85
BOMBEROS	22 40 00
HOSPITAL	22 10 80
RESIDENCIA S. S.	21 05 22
SER. MEDICO URGENCIAS S.S.	21 10 00
CASA SOCORRO	21 12 53
CRUZ ROJA	21 19 04
COCHES PATRULLA POLICIA	22 48 50
INCENDIOS FORESTALES	091
OXIGENOTERAPIA	20 42 11
	21 40 41

### HORARIO DE TRENES

DE LARGO RECORRIDO		DE CERCANIAS	
Hacia Valencia		Castellón - Valencia (Salidas)	
00.46	Expreso sigue a Granada	08.20	Unidad Eléctrica
02.11	Expreso sigue a Almería, Jaén y Badajoz	07.08	Semidirecto
10.13	ELECTROTREN sigue a Sevilla	08.14	Unidad Eléctrica
11.00	INTERCITY sigue a Madrid	09.00	Unidad Eléctrica
12.49	ELECTROTREN	11.18	Unidad Eléctrica
15.23	TALGO, sigue a Murcia	14.20	Unidad Eléctrica
19.53	Expreso, sigue a Málaga	16.10	Semidirecto
20.36	Unidad Rápida	16.48	Unidad Eléctrica
21.08	Expreso sigue a Sevilla	18.37	Semidirecto
		21.18	Unidad Eléctrica
Hacia Barcelona		Valencia - Castellón (Llegadas)	
02.54	Expreso de Badajoz, Jaén y Almería	08.59	Unidad Eléctrica
07.05	Expreso de Sevilla	10.07	Semidirecto
07.50	Expreso de Granada	12.33	Unidad Eléctrica
08.01	Unidad Eléctrica	14.37	Unidad Eléctrica
09.34	Expreso de Málaga	16.37	Unidad Eléctrica
10.33	Unidad Rápida	18.22	Semidirecto
13.22	TALGO, sigue a Cerbere	19.55	Unidad Eléctrica
18.48	ELECTROTREN, procede de Sevilla	21.02	Unidad Eléctrica
19.03	ELECTROTREN	21.44	Semidirecto
19.55	Unidad Eléctrica hasta Tortosa	22.18	INTERCITY, procede de Madrid
		23.12	Unidad Eléctrica

## CULTOS

SANTA MARIA.—Hoy, misas a las 8, 9, 11 (en valenciano) y 12 horas.

SAN PEDRO.—Hoy, misas a las 10 y 12 de la mañana y 6 tarde. En el Serradal, misa a las 11.

SAGRADA FAMILIA.—Hoy, misas a las 9, 11, 12 de la mañana. Por la tarde, a las 6.

SAN FRANCISCO.—Hoy, misas a las 9, 10, 11 y 12 de la mañana. Por la tarde, a las 6.30.

SANTISIMA TRINIDAD.—Hoy, misas a las 8.30, 9.30, 10.30, 11.30 y 12.30 de la mañana. Por la tarde, a las 6.30 y 7.30.

SAN CRISTÓBAL.—Hoy, misas a las 10, 10.30 y 12.30 de la mañana. Por la tarde, a las 6.30.

BARRIO DE SAN AGUSTIN Y SAN MARCOS.—Hoy, misa a las 10 de la mañana.

SANTO TOMAS DE VILLANUEVA.—Hoy, misas a las 9.30 y 11.30 de la mañana. Por la tarde, a las 7.

SAN JUAN BAUTISTA.—Hoy, misas a las 9.30 y 12 de la mañana.

CAPILLA DEL CEMENTERIO.—Hoy, a las 10 de la mañana.

SANTA JOAQUINA DE VEDRUNA.—Hoy, misas a las 9.30 y 12.30 de la mañana.

SAN JOSE OBRERO.—Hoy, misas a las 9.30 y 11.30 de la mañana y 6 tarde.

SAN VICENTE FERRER.—Hoy, misas a las 9.30 y 11.30 de la mañana y 6 tarde.

SANTUARIO DE LLEDO.—Hoy, misa a las 11 de la mañana.

Con asistencia del Ministro de Sanidad

## PROXIMA INAUGURACION DE LA REFORMA DEL PSIQUIATRICO Y CENTRO OCUPACIONAL DE MINUSVALIDOS

El próximo seis de marzo y con la casi segura asistencia del Ministro de Sanidad, Manuel Núñez, tendrá lugar la inauguración oficial del Centro Ocupacional para minusválidos psíquicos construido por la Diputación en el término de Borriol, dentro del complejo de su granja de experimentación agrícola y ganadera, y la primera fase de la reforma del Pabellón Psiquiátrico del Hospital Provincial.

El presidente de la Diputación, Joaquín Farnós, ha visitado ambos centros, que ya están funcionando regularmente.

El señor Farnós Gauchía vi-

sitó también las obras de la Facultad Polivalente, que ya se encuentran en fase de terminación. Del quince al veinte de este mes se llevará a cabo la instalación del nuevo mobiliario y material para las diferentes dotaciones del centro, esperándose que en los primeros días de marzo puedan trasladarse ya los alumnos.

Por otra parte, el presidente de la Diputación también estuvo de visita en las obras de ampliación del Hospital Provincial, que se encuentran adelantadas respecto al calendario previsto, esperándose que pueda inaugurarse el nuevo pabellón antes de fin de año.



En visita al delegado de Agricultura

## La Unió de Llauradors pide medidas excepcionales contra la sequía



Dirigentes de la Unió de Llauradors i Ramaders del País Valencià han visitado al director provincial de Agricultura y Pesca de Castellón, al que se le ha hecho entrega de un documento elaborado por el sindicato, que resume su postura en relación al problema de la sequía y propuestas de soluciones.

El documento, al que hemos tenido acceso, comienza señalando que a lo largo de 1981 se ha producido una importante caída de la producción final agraria, debido a la sequía y otras catástrofes naturales que ha padecido el país, que han afectado más gravemente a las comarcas de secano y, dentro de estas, a las explotaciones de tipo familiar.

Después se valoran como importantes —aunque tardías— las medidas adoptadas por los gobernadores civiles de las provincias que integran la Confederación Hidrográfica del Júcar, para pasar, más tarde, a enumerar la serie de propuestas que hace la Unió de Llauradors i Ramaders: unas de carácter general y otras de tipo sectorial.

### Prioridades

Entre las medidas generales la Unió de Llauradors i Ramaders propone la elaboración de un plan de distribución de recursos hidráulicos que establezca las prioridades de uso con el siguiente

orden: abastecimiento de poblaciones, ganadería y cultivos perennes, otros cultivos y finalmente industria. También interesa al sindicato que se confeccione un plan de captación de recursos hidráulicos, tanto superficiales como subterráneos, que incluya la construcción de pequeñas balsas, embalses y presas, e intensificación de los sondeos, preferentemente en las áreas del interior de la provincia. El documento hace referencia asimismo a una serie de acciones tendentes a lograr la ordenación y racionalización del uso del agua, entre las que se citan: campaña de mentalización popular, potenciación de los sistemas de regadío que ahorren agua, penalización a los autores de cualquier tipo de contaminación de los recursos hidráulicos, estudio sobre la salinización y ayudas técnicas y económicas para la mejora de las acequias.

### Medidas sectoriales

Una amplia parte del documento de la Unió de Llauradors i Ramaders está dedicada a la exposición de medidas sectoriales o geográficamente limitadas.

Se insiste en la necesidad de que se declare zona catastrófica de rosell, Canet lo Roig, San Rafael del Río, San Jorge, Traiguera, La Jana, Cervera del Maestre, Calig, Salsadella, Cuevas de Vinromá,

Albocácer, Torre Endoménech, Sarratella, Tirig, Catí, Chert y San Mateo. Respecto a las comarcas de ordenación de explotaciones, la Unió pide la constitución de las juntas reestructuradoras de las explotaciones, nombramiento de un psicólogo encargado de la mejora social del medio rural y constitución de la mesa de seguimiento para analizar la evolución de la comarca. Con carácter sectorial, se solicita un plan de reconversión y reestructuración del olivar y viñedo híbrido; medidas para mejorar la explotación trufera y un plan masivo de repoblación forestal con especies autóctonas.

### Situación excepcional

Por último el documento de la Unió de Llauradors i Ramaders afirma que en una situación excepcional como la que actualmente nos afecta, hacen falta igualmente medidas excepcionales, entre ellas el total cumplimiento de lo establecido en los decretos de ordenación rural de las comarcas del Maestrazgo y valles centrales y abordar los problemas de fondo que tiene la agricultura provincial con reestructuración de explotaciones de secano y regadío, ordenación de cultivos y mejora de los canales comerciales.

## AYUNTAMIENTO DE CASTELLON

### IMPUESTO MUNICIPAL SOBRE CIRCULACION DE VEHICULOS AÑO 1982

El Alcalde-Presidente del Excmo. Ayuntamiento de Castellón de la Plana.

HACE SABER:

PRIMERO.— CICLOMOTORES, TURISMOS, MOTOCICLETAS, CAMIONES, AUTOBUSES, TRACTORES Y REMOLQUES.

Que durante el período comprendido entre el día primero de febrero y el treinta de abril del corriente año se podrá proceder al abono en período voluntario de cobranza, del Impuesto Municipal sobre la Circulación de Vehículos, año 1.982.

Que durante dicho período, y como en años anteriores, para dar facilidades y hacer más cómodo el pago evitando aglomeraciones y pérdidas de tiempo, éste podrá efectuarse en cualquier Banco, Caja de Ahorros o Caja Rural de esta Ciudad y del Distrito Marítimo. A tal fin, cada interesado recibirá en su domicilio un impresorecibo triplicado extendido con los datos obrantes en esta Corporación y en el que constará la cuota a satisfacer; presentado este impreso en la Entidad de Crédito que se desee podrá abonarse aquella, por lo que se recomienda y ruega no extraviar dicho impreso, ni manipularlo.

Para los posibles e inevitables errores, tanto en los datos COMO ESPECIALMENTE EN EL CASO DE NO RECIBIR LOS CITADOS IMPRESOS, se ruega a los señores que puedan verse afectados en ello se personen en las oficinas de la mesa de gestión de Consistoriales, llevando consigo la documentación del vehículo que permita subsanar la anomalía, y al mismo tiempo podrán abonar la cuota en la Depositaria Municipal.

SEGUNDO.— Que las tarifas para el actual ejercicio de 1.982 aprobadas por el Ayuntamiento Pleno por acuerdo de 29 de octubre de 1981, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 20 del Real Decreto-Ley 3/1981, de 16 de enero, son las siguientes:

a) Turismos:	
De menos de 8 caballos fiscales .....	1.250
De 8 hasta 12 caballos fiscales .....	3.516
De más de 12 hasta 16 caballos fiscales .....	7.500
De más de 16 caballos fiscales .....	9.375
b) Autobuses:	
De menos de 21 plazas .....	8.750
De 21 a 50 plazas .....	12.500
De más de 50 plazas .....	15.625
c) Camiones:	
De menos de 1.000 kilogramos de carga útil .....	4.375
De 1.000 a 2.999 kilogramos de carga útil .....	8.750
De más de 2.999 a 9.999 kilogramos de carga útil .....	12.500
De más de 9.999 kilogramos de carga útil .....	15.625
d) Tractores:	
De menos de 16 caballos fiscales .....	2.187
De 16 a 25 caballos fiscales .....	4.375
De más de 25 caballos fiscales .....	8.750
e) Remolques y semirremolques:	
De menos de 1.000 kilogramos de carga útil .....	2.187
De 1.000 a 2.999 kilogramos de carga útil .....	4.375
De más de 2.999 kilogramos de carga útil .....	8.750
f) Otros vehículos:	
Ciclomotores .....	312
Motocicletas hasta 125 cc .....	470
Motocicletas de más de 125 hasta 250 cc .....	782
Motocicletas de más de 250 cc. ....	2.344

TERCERO.— Que las exenciones y bonificaciones son las establecidas en el Real Decreto 3250/76, de 30 de diciembre.

CUARTO.— Que los vehículos de nueva matriculación así como los que se modifiquen de tal manera que alteren su clasificación a efectos tributarios realizados durante el año 1982 tendrán como plazo del pago del Impuesto, o en su caso, de la liquidación complementaria el de TREINTA DIAS contados a partir del siguiente al de la matriculación o modificación mencionadas. Igual plazo regirá cuando se trate de ciclomotores. La cuota correspondiente deberá ser abonada en la Depositaria Municipal. De no hacerlo, incurrirán en el recargo de prórroga, o en su caso, de apremio, al igual que los demás vehículos, tal como se detalla a continuación.

QUINTO.— Que terminado el plazo para el pago en voluntaria sin haberlo realizado, podrán satisfacerse las cuotas pendientes durante los 15 días siguientes en la Depositaria Municipal con el recargo de prórroga del 5 por 100. Transcurrido este período de prórroga las cuotas impagadas serán exigidas con apremio y con el recargo del 20 por 100 costas y gastos, cuyo abono deberá efectuarse en la Recaudación Ejecutiva.

CASTELLON DE LA PLANA, 18 de Enero de 1.982

EL ALCALDE

Fdo.: Antonio J. Tirado Jiménez

## ACTIVIDADES POLITICAS

Mañana, en el Edificio Hucha

## Enrique Curiel, diputado del PCE, hablará de la LOAPA

El diputado comunista Enrique Curiel estará mañana lunes en Castellón para pronunciar una conferencia sobre la LOAPA y el proceso autonómico, en un acto que se celebrará a las ocho de la tarde en el Edificio Hucha, de las Cuatro Esquinas.

En la actualidad, Enrique Curiel, que nació en Pontevedra hace treinta y cinco años y es licenciado en ciencias políticas y derecho, así como profesor de Universidad, figura en el Comité Central del Partido Comunista de España y en el Secretariado del mismo, como responsable de las tareas de propaganda del PCE.

En su calidad de diputado, ocupa el cargo de secretario de su grupo parlamentario del Congreso.

Enrique Curiel es miembro del PCE desde 1969. Desde entonces hasta ahora ha sido responsable del Comité Universitario de su partido en Madrid e integrante del comité provincial madrileño. Se le considera un experto en política internacional.

### Congreso Regional del Partido Socialista

José Pérez Pérez y Antonio

Navarro Sanchis han sido elegidos presidente y secretario general, respectivamente de la Federación Regional Valenciana del Partido Socialista —antes PSOE histórico—, en el curso del Congreso Regional celebrado en la localidad de Pedreguer, con asistencia de doscientos delegados en representación de seis mil cincuenta y siete afiliados, según datos facilitados por la propia organización.

«Los socialistas valencianos —dice un comunicado hecho público por la comisión ejecutiva regional— una vez constituida esta comisión, abordarán los problemas más acuciantes que afectan a la región, haciendo públicas las soluciones que proponen. Temas como la cuestión autonómica y el paro, han merecido un estudio preferente, que irán desarrollando comisiones creadas al efecto».

El comunicado informa también que se han modificado algunos puntos de los estudios de la Federación, «en sentido más acorde con las exigencias del momento actual, ante la expansión que está experimentando el partido».

A los debates asistió el vicesecretario de la Comisión Ejecutiva Federal, Angel Albarracín.

## Cruz Roja

## Curso de socorrismo

La Cruz Roja de Castellón ha organizado un nuevo curso de socorrismo, que dará comienzo mañana, lunes, a las siete y media de la tarde en la tercera planta del edificio de la Asamblea Provincial, del camino de San José.

Estos cursos, que son totalmente gratuitos, se imparten por personal especializado, sobre materias referidas a los conocimientos que debe poseer todo socorrista.

## EL GRUPO SAN LORENZO QUIERE UNA FARMACIA

La Asociación de Vecinos de San José Obrero informa que ha sido nombrada una comisión de seguimiento para tratar de resolver el problema de la farmacia del grupo de San Lorenzo. Los primeros esfuerzos de la Asociación de Vecinos estuvieron encaminados a presentar el problema al gobernador civil, delegado territorial de Sanidad y otras autoridades sanitarias, los cuales, afirma el comunicado, atendieron y recibieron a la asociación con interés, pero la situación actual es que el problema es mayor que antes.

«Sabemos que el Colegio Oficial de Farmacéuticos de Castellón ha concedido autorización para que se instale una nueva farmacia en la partida Marrada, y que, frente a esto, la propietaria de la farmacia de la carretera de Alcora ha presentado un recurso para que no se instale», señala la Asociación en su nota informativa, en la que, más adelante, se pregunta si dicho recurso significa que no van a tener farmacia o, en el caso más favorable, cuánto tiempo tendrán que esperar para que se pueda instalar el nuevo despacho farmacéutico, afirmando que según sus noticias lo mismo cabe que la nueva farmacia pueda abrirse en el plazo de unos meses, que dentro de tres o cuatro años.

Tras señalar que existe una legislación que regula la apertura e instalación de nuevas oficinas de farmacia y que esta legislación vela, sobre todo, por



### «La que existe en la carretera de Alcora no cubre las necesidades de la partida Marrada», según la A.V. San José Obrero

los intereses de los farmacéuticos ya establecidos, el comunicado de la Asociación de Vecinos San José Obrero se pregunta: ¿Por qué los intereses particulares económicos de una sola persona —en este caso la titular y propietaria de la farmacia de la carretera de Alcora— pueden perjudicar, probablemente, los intereses de toda una colectividad?

«La farmacia de la carretera de Alcora —concluye el comunicado— no cubre ni con mucho las necesidades de toda la partida Marrada, y para demostrarlo basta señalar, por ejemplo, que la población del grupo San Lorenzo, o la del grupo Reyes, tienen que desplazarse dos o tres kilómetros a pie, con bien o mal tiempo, para conseguir una aspirina».

## Cartas al Director

### Los escolares y el tráfico

Ilmo. Sr. Alcalde de Castellón: No pretendo juzgar toda su labor como alcalde de esta ciudad, entiendo que hay cosas bien hechas, otras que no lo están tan bien, otras mal, y por supuesto que «pecará» de omisión algunas.

A uno de estos «pecados por omisión» me voy a referir.

Resulta que hay ciertas horas, o mejor dicho cuartos de hora, en que los escolares entran y salen de sus colegios en plan masivo y que en la mayoría de los casos y de forma no continua (es decir, a veces sí y a veces, las más, no) no tienen ninguna protección frente a los más mayores a pesar de los semáforos en pocos casos o de los pasos de «cebra» en otros.

Hay colegios que por estar situados en calles de muy poco tráfico y por las que se circula a poca velocidad en general, no se origina gran peligro, pero por el contrario, hay otras, donde a pesar de la limitación de velocidad que existe para nuestra ciudad de 40 km/h. se circula muchas veces a más de 80, y eso señor alcalde, resulta peligrosísimo para la integridad física de los más indefensos que son los niños (y los de la tercera edad) y Vd. lo sabe porque tiene hijos en edad escolar.

Le voy a recordar algunos de los puntos que son muy peligrosos, porque supongo que los conoce todos, pero no está de más el recordárselos. Piense como ejemplos en Parque del Oeste, Avda. Casalduch (por partida doble), Camino San José, Ronda Magdale-

na, calles Herrero y San Roque, Columbretes, Avda. de Lidón, etc.

Piense si sería rentable para la salud de los pequeños castelloneses, el destinar a un agente municipal durante esos cuatro cuartos de hora, cinco días a la semana, a esos puntos clave que le enumero y a otros que no me vienen a la memoria en estos momentos, pero que supongo los tendrá en la suya.

Usted sabe, como cualquier conductor, pero el mero hecho de ver a un agente, hace que instintivamente se levante el pie del acelerador y se pongan los cinco sentidos en conducir muy bien, por lo que pudiera pasar, nada favorable al bolsillo propio.

Por otra parte, pienso, que la educación en la convivencia ciudadana es la «obra» más rentable que cualquier otra obra (léase plaza).

Veo que en los países «civilizados» existen unas «patrullas» formadas por los propios niños que, con un distintivo y dirigidos por un agente o en su defecto un maestro o profesor, se preocupan del tráfico, de sus compañeros y de que sus propios padres esperen la salida de sus hijos en lugares adecuados con sus vehículos. Me pregunto, si valdría la pena gastar una pequeña parte del presupuesto municipal en desarrollar eso que se llama «educación vial», de la cual casi todos los mayores «pasamos» y que deberíamos procurar que no sucediera lo mismo con nuestros hijos. Ahora bien, esto en plan serio, no cara a una propaganda o estadística, éstas lo serán favorables por añadidura, si aquella se hace bien.

No valdría la pena gastar ese

dinero en lo que le propongo, en vez de que vaya a parar a los bolsillos de algunas personas, o lo que sean, que teniendo la obligación de atender e informar a los ciudadanos (agentes) se limitan a dar «coces» que resultan muy dolorosas y no físicamente y más cuando acaban de atropellar a una hija en un paso de cebra a la hora de entrada en un colegio, por exceso en demasía de velocidad. No es tampoco solución, cuando ocurre un caso como el mío, enviar a unos «agentes» varios días, para calmar los ánimos de los «ciudadanos» y luego olvidar.

Le agradecería infinito, que tomara en consideración todo lo expuesto, y como yo supongo, que por lo menos todos los padres con hijos escolares en los cuales también incluyo a Vd.

En espera de sus «obras» atentamente le saluda,

T.I.V.G.

TEATRO PRINCIPAL

HOY DOMINGO, 14 - 7,30 tarde y 11 noche

COMPANIA

JUANJO MENENDEZ

nunca es tarde si

LA NOCHE es buena

CON

PIJAR BARDEM Y YOLANDA FARR

PEPE ALBERT JESUS MOLINA

PACO PRADA

Venta localidades a partir 5 tarde

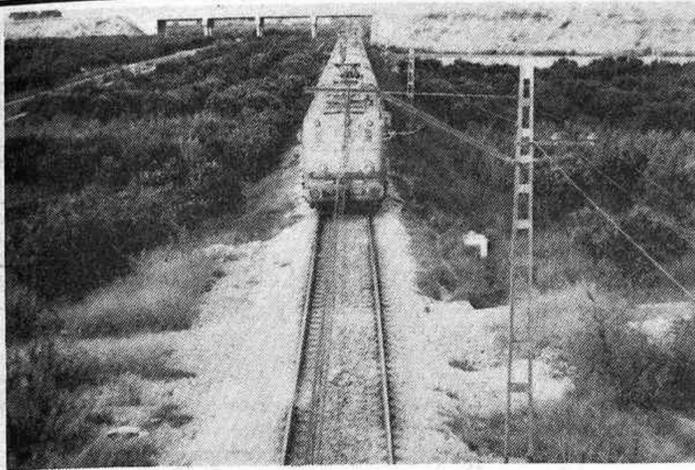
Tel. 22 47 18

En VILLARREAL puede asquirir

MEDITERRANEO

en los kioscos de  
Manuel Llorca  
Dolores Cano  
Francisco Carrión  
Daniel Solsona  
Rosario Vía  
María Garrigues

## Punto de mira



El atropello del pasado viernes de un hombre en la vía ferrea Valencia-Barcelona a su paso por el término municipal de Villarreal mueve mi comentario de hoy domingo, aunque alguien pueda decir —sobre todo Renfe— que la triste noticia y el tema central de éste no tengan relación directa. En primer lugar hemos de admitir que el atropellado cruzaba con su ciclomotor un paso cerrado hace tiempo por la Renfe lo que no rebaja los horrores de la tragedia.

De todas formas ya decía al principio que lo que iba a tratar es bien distinto.

Vamos a ocuparnos de la estación de Renfe en Villarreal, por la que la mayor parte de trenes pasan de largo. Sobre todo los más rápidos y de mayor recorrido.

Antiguamente, cuando Renfe disfrutaba de todas las facilidades en sus instalaciones de la ciudad, casi obligatoriamente, rendían parada todos los trenes, puesto que la abundancia de agua permitió instalar un centro de aprovisionamiento del entonces importante elemento, disponiendo en la zona de la estación de una gran balsa y un depósito elevado mediante el cual se proveía del líquido elemento a las locomotoras. Eran otros tiempos y el carbón y el agua fueron los elementos indispensables.

Además entonces la estación villarrealense fue muy utilizada por los usuarios de Onda y su importante comarca, quienes con la «Panderola» se trasladaban a esta ciudad para poder enlazar con los trenes de la estación que siempre se llamó «del Norte» quizá para diferenciarla de la entrañable «estacioneta».

De la noche a la mañana, comenzaron a pasar de largo como decíamos varios trenes, comenzando por el Talgo que siempre desconoció a Villarreal y terminando con los anteriores TER y actuales Electrotrenes.

Somos conscientes de la tinta vertida en defensa de nuestra, por otra parte, bien cuidada Estación del Norte. También del interés de los actuales y anteriores regidores del Municipio, pero hasta ahora RENFE estuvo sorda ante tantos ruegos —a veces gritos— que desde todos los estamentos ciudadanos clamaron en este sentido.

Es momento de puntualizar y no vamos a hacerlo esgrimiendo las razones que podría aportar la ciudad de Villarreal y sus miles de habitantes. Es momento de apuntar la discriminación de que son objeto los usuarios de las localidades de Onda, Bechí, Artana, Esli-da y otros muchos de la zona, quienes en la actualidad, teniendo paso obligado a través de autobuses por Villarreal, se ven obligados a satisfacer —cuando el motivo del viaje es tomar el tren— una sobretasa hasta Castellón por el autobús, y otra vez satisfacer el trayecto Castellón-Villarreal en tren, si lo que utilizan es el tramo Castellón-Valencia-Madrid-Andalucía.

¿Son estas suficientes razones de peso para RENFE?

¿Será posible que esos trenes que atraviesan una zona hoy poblada, —con esas velocidades de vértigo, se detengan por unos minutos en la estación de Villarreal!

De momento conseguiríamos matar dos pájaros de un sólo tiro. Por un lado volvería la ciudad a disfrutar de un servicio regular de trenes, suspendido hace bastantes años.

Por otro lado, una zona, con muchos almacenes de naranjas, con una residencia para la Tercera Edad, con el agravante del intenso movimiento de carga en temporada naranjera, se vería privada de este continuo susto que suponen el paso de varios trenes a velocidades peligrosas, para un punto con tanto movimiento.

¿Qué responde RENFE a todo esto?

José P. Serrano

En el Ayuntamiento

## Expuestas las listas del censo electoral

En el hall del Ayuntamiento villarrealense han quedado expuestas al público las listas del Censo Electoral, para que todos los ciudadanos con derecho al voto, puedan comprobar si figuran en dicha relación censal y en su defecto poder dentro del plazo reglamentario, solicitar la correspondiente inclusión o corrección.

Por la fácil disposición de las listas, directamente a disposición del público, la facilidad de acceder a ellas es total, al quedar depositadas precisamente en la

planta baja del Palacio Municipal en la entrada misma del edificio.

Sería de desear que los ciudadanos se interesasen en comprobar si realmente figuran censados, dados los muchos problemas que hubo en otras zonas del Estado en las anteriores consultas electorales.

Naturalmente, suponemos que el acceso a dichas listas será libre, dentro de las horas normales de oficina de las dependencias municipales.

## COMENTARIO DE ACTUALIDAD

Hemos tenido noticias de que el Ayuntamiento prepara una galería de villarrealenses ilustres que con cargo al presupuesto municipal se realizará por algunos artistas, y con destino al patrimonio municipal. Una excelente idea que no dudamos en aplaudir.

También hemos podido saber que los arquitectos instalados en Villarreal solicitaron días atrás una entrevista con las autoridades municipales para tratar el problema que crea en la ciudad el actual Plan General de Urbanismo.

A través de MEDITERRANEO ya aludimos el problema que este nuevo plan suponía para el normal desenvolvimiento del sector de la construcción, por lo que puede ser importante esta entrevista con los técnicos privados en el tema y los encargados del municipio en este área.

Por otro lado detenidas las obras en el Edificio del Hostal del Rey de la Plaza de la Vila por la delegación de Cultura y a instancias del Ayuntamiento, debido a las irregularidades observadas, parece que por parte del Organismo competente, se hayan dictado ya las condiciones oportunas para que éstas puedan ser reanudadas en breve, conforme a las directrices del Patrimonio Nacional en

cuya Dirección del Patrimonio Histórico Artístico radica la tutela de este edificio, que junto con el resto de los que componen la Plaza Porticada, fuera declarado hace varios años Conjunto Histórico Artístico de interés nacional, y a cuyas expensas se llevó aquella acertada restauración, que ahora podría verse alterada por las nuevas obras.

### 708 aniversario fundación de Villarreal

Actos para hoy domingo:

Por la mañana a las 11,30 en los Salones de la Caja Rural, inauguración de la «Mostra de Fotografía» que organizada por la Agrupación Fotográfica «Sarthou Carreres» se ofrece al público villarrealense.

Conocedores de la enorme experiencia de muchos de sus socios, es de esperar que la Agrupación nos sorprenda una vez más con la exquisitez de los trabajos presentados.

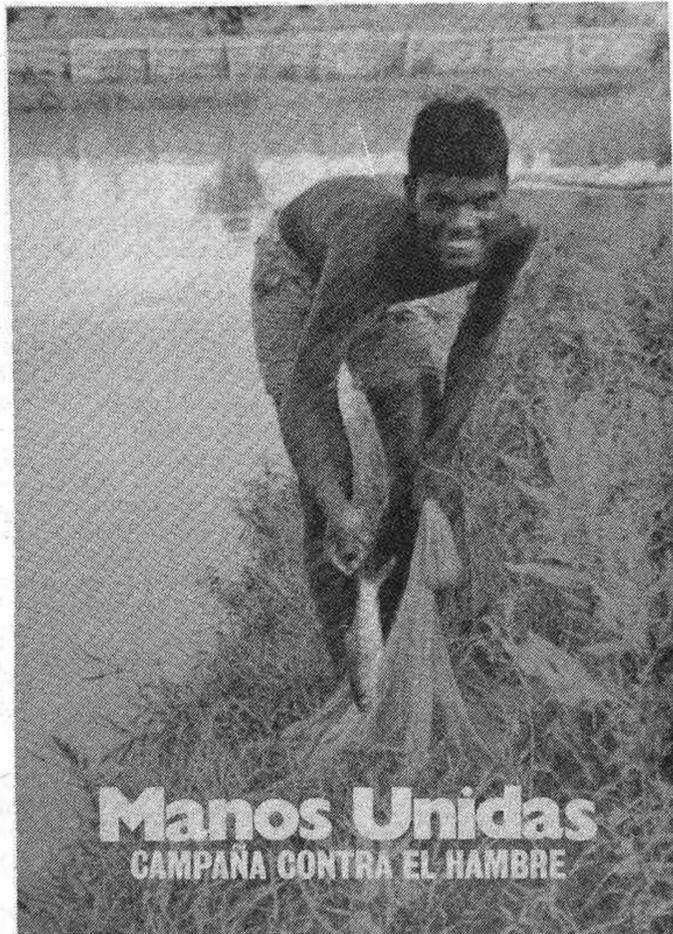
Por la tarde, siguiendo esa pauta marcada en su último número, la Congregación de Luises presentará un número extraordinario a las 6,30 de su revista hablada «Camino».

Este número extraordinario será monográfico y dedicado especialmente a Villarreal y Jaime I en el aniversario de la fundación de la primera por el segundo.

La revista hablada «Camino», será presentada por Encarnita Cortés y Jorge Hidalgo, bajo la dirección conjunta de Pascual Cubedo y Antonio Pitarch. El programa a desarrollar será el siguiente: Editorial a cargo del director de la Congregación; Actuación del Grupo de Ballet Clásico de la asociación de Hijas de María del Rosario; Actuación del Coro Juvenil Inmaculada de la Congregación de Hijas de María Inmaculada, que interpretarán temas de canción popular.

En la segunda parte de la Revista Hablada «Camino», en primer lugar tendrá lugar una página poética, con poemas de Manuel Villarreal y Vicente Fausto; Lectura de la «Carta Pobra» por el Rey Jaime I; Mesa redonda, sobre la «Carta Pobra» a cargo de Carlos Fradejas López, catedrático de Historia, especializado en Edad Media y Vicente Doménech Querol, licenciado en Historia y especialista en Paleografía y Diplomática.

## CAMPAÑA CONTRA EL HAMBRE EN EL MUNDO



*El próximo año morirán de hambre 50 millones de personas*

*El mundo entero está enfermo de esperanza*

*La F.A.O. apoya la acción de la Campaña contra el Hambre en el mundo, que es secundada por 92 Países*

**INGRESOS:** Banco Español de Crédito, Vizcaya, Hispano Americano, Bilbao, Popular Español, Central, Santander, Cajas de Ahorros Confederadas y en todas sus Sucursales.

*El lema de este año es AYUDANOS A TENER ESPERANZA*

# Agenda

## FARMACIAS DE GUARDIA

### ALMAZORA

Amalia Finestres  
Manuel Calduch  
Dolores Perales  
Vicente Clausell  
Jenaro Piquer  
Felipe Perales  
Amalia Finestres

### BENICARLO

Carlos Santos Ramos  
Mayor, 1  
Enrique O'Conors  
Mayor, 46  
Amparo Carceller  
Avda. Yecla  
M.ª Teresa Febrer  
C/. Toledo  
Ramón Cid  
C/. General Aranda

### VINARAZ

Del 14 al 20 de noviembre  
Ldo. D. Rafael Roca  
(Calle San Francisco)

### ALCORA

Semanal  
Telesforo Gil  
Fosch, 1  
Ricardo Ripollés  
Dolores, 1

### BURRIANA

Pedro Vernia  
C/. Progreso, 13-15  
Isabel Almela  
General Aranda, 6  
Jesús Lloris  
San Bartolomé, 22  
Vicente Torres  
Plaza 18 Julio, 13  
Hilario Medina  
San Fermin, 15  
Vicente Morós  
San Vicente, 8

### VILLARREAL

Pedro Vilanova  
C/. Del Molino, junto Avda.  
Pío XII  
Pascual Ferrer  
Plaza Colón, 4  
Juan Beltrán  
C/. Onda, 86  
Manuel Vilanova  
Dr. Font, 25

D.ª Matilde Ros  
C/. Borriol, 22  
Juan Antonio Rochera  
C/. Piedad, 36

### VALL DE UXO

Doña Elena Loyola  
Plaza del Centro  
Doña Victoria Valls

### Carretera de Alfonteguilla

Don Abelardo Nebot  
Calle San Cristóbal  
Don José Bovaira  
Avda. Corazón de Jesús  
Doña Magencia Beltrán  
Poeta Llorente  
Doña Amparo Segarra  
Avda. Suroeste  
Doña Rosalía Forner  
Avda. Jaime I  
Don Manuel Beltrán  
Plaza San Vicente  
Don Antonio Aparici  
García Esbri

## HORARIOS DE MISAS

### BENICARLO

**SAN BARTOLOME**  
Laborables 8, 9 y 8.30 tarde  
Domingos 8, 10, 11, 1 y 8.30 tarde

**SANTA MARIA DEL MAR**  
Laborables 8.30 y 8 tarde  
Domingos 8, 10.30, 12 y 8 tarde

### ALMAZORA

Visperas de Festivos  
Parroquia San José 6.30.  
Iglesia del Cristo 6.30.  
Parroquia de S. Vicente 7.00.  
Parroquia de la Natividad 7.30.  
Festivos  
Natividad, 8, 10 y 12.  
Stmo. Cristo, 9, 11 y 6.30 tarde.  
Parr. San José, 9 y 11.  
Parr. San Vicente, 10 y 12.

### ALCORA

Parroquia  
Laborables 8 y 7 tarde  
Sábados 7.30  
Domingos 8.30, 10 y 12

### VILLARREAL

**ARCIPRESTAL**  
Laborables 8, 9, 10 y 7.30 tarde.  
Domingos 8, 9, 10.30, 12, 5 y 7.30

**SANTOS EVANGELISTAS**  
6 tarde laborables  
Domingos 9 y 11

**SANTA SOFIA**  
Laborables 7.30  
Domingos  
8.30, 10.30 y 12.30

**SANTA ISABEL**  
Laborables 7 tarde  
Sábados 8  
Domingos  
9.30, 11.30 y 9 tarde

**SAN FRANCISCO**  
Domingos y festivos, a las 11 horas y 6.30 de la tarde.  
Laborables, a las 6.30 de la tarde.

**SAN PASCUAL**  
Laborables 8 tarde  
Domingos 11 y 8 tarde  
**CARMELITAS**  
Domingos 9 y 10

### BURRIANA

**PARROQUIA EL SALVADOR**  
Laborables 8.30 y 9.30 de la mañana y 7.30 tarde  
Domingos 8, 9, 10.30, 11.30 en (San Blas) y 12.30 por la tarde a las 6

**MERCED**  
Laborables 7 tarde  
Domingos 9.30 y 11

**LOS DESAMPARADOS (MADRES DOMINICAS)**  
Laborables 10 de la mañana  
Sábados 7 tarde  
Domingos 8, 11, 6.30

**MARIA AUXILIADORA**  
Laborables 7 tarde  
Domingos 10, 11, 12  
**CARMELITAS**  
Laborables 8 de la mañana y 8 tarde  
Domingos 8.30, 9.30 y 8 tarde

## TELEFONOS URGENTES

	G.CIVIL	POLICIA	AYUNTA MIENTO
VILLARREAL	52 01 73	52 21 00	52 02 50
ALMAZORA	56 00 22		56 00 01
VALL DE UXO	66 02 84	66 22 48	66 02 50
BENICASIM	30 00 67		30 09 62
BENICARLO	47 06 34		47 00 50
VINARAZ	45 16 70		45 02 00
BURRIANA	51 00 53	51 15 88	51 00 62
ALCORA	36 07 91		36 00 02

## HORARIO DE AUTOBUSES

### CASTELLON-ALMAZORA

Salidas 7.10, 7.30 y de cada media hora hasta las 21 y 21.45.  
Almazora-Castellón  
7 de la mañana y de cada media hora hasta las 21.30.  
Festivos  
Salidas de Castellón, 7.30 hasta las 22 horas.  
Salidas de Almazora, de 8 a 22.15.

### CASTELLON-VILLARREAL

7 de la mañana de cada media hora hasta las 22 horas.  
De Villarreal  
7 de la mañana hasta las 22 de cada media hora.  
Festivos  
De 7.30 a 22.15 de cada media hora.  
De Villarreal 8 de la mañana, a 22.30 de cada media hora.

### CASTELLON-BURRIANA

7, 8.15, 9.05, 9.45, 10.30, 11.15, 12, 13.15, 14, 14.45, 16.15, 17.30, 19, 20.15, 21.15.  
**BURRIANA-CASTELLON**  
6.30, 7.45, 9, 9.45, 10.30, 11.15, 12, 13, 14, 15, 15.30, 16.45, 18.15, 19.45 y 20.45.

### Festivos salidas de Castellón

8.30, 9.30, 11, 13, 15, 16.15, 17.45, 19.15, 20.15, 21.15  
Salidas de Burriana  
8, 9, 10, 12, 14, 15.45, 17, 18.30, 19.45 y 20.45.

### CASTELLON-ALCORA

8.30, 13.15, 19.45.  
De Alcora  
7.45, 11, 15 y 19.  
Festivos

### CASTELLON-VALL DE UXO

De lunes a viernes.  
7.30, 8, 8.30, 9, 10, 11, 12, 12.30, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 18.30, 19, 19.30, y 20.  
De Vall de Uxó  
7, 7.30, 8, 8.30, 9, 9.30, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 17.30, 18, 19.

### Sábados y domingos

Salidas Castellón 8.30, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 18 y 20.  
De Vall de Uxó  
7.30, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 17 y 19.

### CASTELLON-BENICASIM

Salidas Castellón  
7.30, 9, 10, 11, 12, 14, 15, 17, 18 y 19.15.  
Salidas Benicasim  
8, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 15.30, 17.30, 18.30 y 19.45.

Nota: Domingos y festivos las salidas de 7.30 y 8 de Castellón y Benicasim, respectivamente, pasan a las 21 y 21.30 horas.

### CASTELLON-BENICARLO-VINARAZ

8.30, 13.30 y 19.15 ida y vuelta.

## BENICARLO

# Noticario breve

Anuncia el alcalde Mesa Redonda para temas diversos a realizar dentro de estas próximas semanas en el Hogar del Jubilado de Benicarló. La cercanía de las elecciones obliga ya a un movimiento importante en todos aquellos motivos que conciencien a la población en esa faceta cultural que tanto interesa para los pueblos.

### Su Majestad el Rey

Su Majestad el Rey don Juan Carlos I tuvo a bien por mediación del Secretario General del Palacio de la Zarzuela, Sabino Fernández Campo, de remitir una fotografía para insertar en el libro dos de Fallas 1982 que edita la Junta Local Fallera de Benicarló.

### Fallas

El sábado 13 de febrero comienza el acto inaugural de las Fallas 1982, con la presentación de las mismas, y la entrega de los Buñols que las fallas han conseguido por su antigüedad.

En el acto de la imposición de estas insignias, estarán presentes las autoridades. Al día siguiente, domingo 14, ya comenzarán las presentaciones de cada una de las nueve fallas.

### Museo

En las instalaciones de la antigua Biblioteca Municipal se están realizando los trabajos de instalación del nuevo Museo Municipal que servirá para salvaguardar todas aquellas piezas de valor que se van hallando en las excavaciones del poblado ibérico.

### Museo del Mar

Se vuelve a hablar con insistencia de la instalación del Museo del Mar, a instalar en las derruidas dependencias del antiguo Faro de

Benicarló, que están precisamente en la Avenida del Marqués de la ciudad benicarlonda.

Son con ésta, más de diez veces las que se iniciaron esas tentativas de hacer realidad este viejo sueño, pero por el momento, los tesoros del mar, o están en casas particulares, o cuando se hallan se pierden en manos de los aprovechados.

### Textiles Fontcuberta

La empresa textil de Benicarló, razón social Salvador Fontcuberta, sigue sin poder percibir todavía el Seguro de Desempleo, activándose ahora las gestiones en torno al tema, para lo que hay que rescindir el contrato de trabajo, con el fin de conseguir esa recepción salarial. La cosa va ya para cuatro meses.

No acaba de entenderse, pese a que el Estatuto del Trabajador hable de ello, esa forma tan gratuita de rescindir los contratos de trabajo. Muchos trabajadores llevan más de cuarenta años en la empresa y ahora no pueden cobrar como consecuencia de una negativa empresarial de pago, que desgraciadamente no tiene ningún castigo ni responsabilidad.

De momento esas son las gestiones, pese a que en ocasiones las informaciones procedentes de los sindicatos, hablen de hechos ya consumados, que en realidad lo serán, si llega el caso dentro de 15 días.

En Benicarló, en la empresa textil, sigue entre unos y otros la casa sin barrer, y lo más lamentable puede centrarse en que a la hora de la limpieza, no haya siquiera polvo para quitar. Los tabajadores actuales se acercan a los cuatrocientos.

José Palanques

## EL ALCALDE-PRESIDENTE DEL EXCELENTISIMO AYUNTAMIENTO DE ESTA CIUDAD

**HACE SABER: Que de conformidad con lo dispuesto en el artículo 141.2, 138.2 y 128.2 del Reglamento de Planeamiento Urbanístico aprobado por Real Decreto 2.159/1978, de 23 de junio, en relación con el artículo 4.1 del Real Decretoley 3/1980, de 14 de marzo, sobre agilización de la gestión urbanística, se abre información pública durante el plazo de QUINCE DIAS, de los proyectos aprobados inicialmente que a continuación se relacionan:**

—Proyecto básico y de ejecución de primer establecimiento de calzadas, aceras y bocas de riego en la CALLE 338 del Grao de Castellón.

—Proyecto básico y de ejecución de primer establecimiento de calzadas, aceras, absorbedores, bocas de riego y alcantarillado en la CALLE 325 del Grao de Castellón.

—Proyecto básico y de ejecución de primer establecimiento de alcantarillado en la CALLE 347 del Grao de Castellón.

—Proyecto de colector para aguas residuales en la CUADRA DEL BORRIOLENCH, entre los Grupos «San Enrique» y «San Bartolomé» y el Grupo «San Marcos» en Castellón.

Castellón de la Plana, 10 de febrero de 1982

EL ALCALDE,

Fdo.: Antonio-José Tirado Jiménez

## BURRIANA

## El presupuesto total de Fallas, raya los treinta millones

# Este año se inaugurará el Museo Fallero

El próximo día 28 del presente mes, se iniciarán en Burriana las fiestas falleras. Un año más, esta ciudad castellanense se vestirá de luz, color, fuegos y pólvora, para celebrar, las Fallas de la presente edición.

Con la «Cabalgata del Ninot», clarín anunciador de las Fallas, comenzará el apretado programa de actos y festejos confeccionados por la Junta Local Fallera, órgano que marca las directrices de cuanto acontezca en dichas celebraciones.

«Las fiestas falleras de este año se preparan igual que en años precedentes. En estos momentos se respira un ambiente esperanzado y de mucha ilusión. Esperamos que las Fallas 82, sean un verdadero éxito de participación popular», declaraba a MEDITERRANEO, Javier Perelló, teniente de alcalde delegado de la Junta Central Fallera, en entrevista efectuada.

### Junta Local Fallera

—¿Cuál es el presupuesto de la Junta Local Fallera para la presente edición?

—«El presupuesto aprobado por el Ayuntamiento asciende a más de seis millones de pesetas».

—¿En qué consiste la función de la Junta Local Fallera?

—«Nuestra misión se basa en programar y confeccionar los festejos. La tarea de la Junta Local Fallera, es eminentemente organizativa. El desembolso económico corre a cargo del Ayuntamiento».

—¿Con la aportación municipal qué capítulos de las Fallas se cubren?

—«Desde el acto de Presentación de la Reina Fallera, hasta los ingredientes indispensables, como las bandas de música, artículos para engalanar los diversos actos, etcétera. Podemos decir que el Ayuntamiento afronta todo aque-



## «En las próximas fiestas participarán catorce fallas»

(Javier Perelló, teniente de alcalde)

llo que sea competente de la Junta Central Fallera».

### Catorce Fallas

—¿Cuántas fallas van a participar en las fiestas del presente año?

—«Catorce, y son las siguientes: «La Merced», «Chicharro», «Los Cazadores», «Centro España», «San Blas», «Barrio Valencia», «La Mota», «Club 53», «La Rabalera», «Río Onda», «El Escorredor», «Ecce Homo», «Frontón Deportivo».

—¿Cómo se estructura la Junta Local Fallera?

—«Los presidentes de las diversas fallas, son vocales de la Junta,

que para decidir las determinadas actuaciones se reúne en pleno. Antes de tomar una decisión se hace un borrador y éste se discute, hasta que se somete a la aprobación plenaria».

### Museo Fallero

—¿Se producirá alguna innovación en el programa de fiestas, respecto a otros años?

—«En líneas generales la programación, en su aspecto fundamental, será igual que en años sucesivos. No obstante, después de grandes esfuerzos, hemos logrado introducir dos importantes nove-

dades, en la presente edición se inaugurará por vez primera en Burriana el «Museo Fallero», objetivo muy anhelado en nuestra ciudad, y que al fin hemos logrado. Otro aspecto importante lo constituye la creación de una «Filmoteca Fallera».

—¿Qué va a representar para Burriana la creación del «Museo Fallero»?

—«Es la culminación de un ambicioso proyecto por el que, desde hace años, estabn luchando todos los «falleros». Hemos conseguido el local, que en estos momentos se está adecuando para que desarrolle perfectamente la función para la que ha sido destinado. En este museo se podrán contemplar las fotografías de todas las reinas que han pasado por las fiestas, todos los «ninots» indultados, así como los carteles anunciadores».

### Presupuesto económico

—Anteriormente nos había dicho el presupuesto económico de la Junta Local Fallera, pero ¿cuál será el presupuesto global que se invertirá en las Fallas?

—«Está estipulado un millón y



medio por falla, aproximadamente, lo cual nos da una suma, junto con la aportación del Ayuntamiento de unos treinta millones de pesetas».

—¿Cómo se encuentra la confección del libro de fallas?

—«Están trabajando en la imprenta, y podemos decir que se encuentra en un estado muy avanzado. Esperamos que el «Libro Fallero», salga a la calle sobre el día 24 de este mes».

—¿Algo más que añadir?

—«Lo único que me queda por decir, es que, después de todo un año de trabajo esforzado y desinteresado, ha llegado la hora de la compensación, a través de la fiesta. Desde estas páginas animo a todos aquellos que han trabajado en el anonimato para que se diviertan al máximo en las próximas fiestas falleras».

Basilio Trilles  
Fotos: Franch

## BENASAL

## Subvencionadas por la Caja Rural Provincial

# Inauguradas las nuevas instalaciones del repetidor de televisión

Gracias a unas reformas técnicas en las instalaciones del repetidor de televisión, desde el pasado veintisiete de enero, los vecinos de esta localidad pueden sintonizar en sus receptores la segunda cadena UHF. Los trabajos de adecuación de la UHF, han sido subvencionados por la Caja Rural Provincial, con un presupuesto que raya el millón de pesetas.

La emisión de la segunda cadena se recibe por el canal veintiuno, desde el repetidor instalado en el alto del Moncantil, en la ermita de San Cristóbal, situada a una altura superior a los mil metros. Otro enlace en lo alto de la Biutrerá, asegura la recepción de los dos canales de televisión a todo el pueblo.

La nueva instalación de UHF

tiene una potencia de 3 vatios y la correspondiente a la UHF, 1,5 vatios. La señal es captada con toda perfección, la nitidez de imagen está causando una honda satisfacción a todos los vecinos. Hay que decir que en otras poblaciones, instalaciones similares han sido instaladas y subvencionadas por la propia Televisión Española. Lamentablemente, en Benasal ha tenido que ser la Caja Rural Provincial, la entidad que afrontará este problema, que ya comenzaba a preocupar, dada la proximidad de los Mundiales de Fútbol.

La inauguración oficial de las nuevas instalaciones de televisión, tuvo lugar el pasado sábado día 6, con la asistencia del presidente de la Caja Rural Provincial, Juan Barreda, acompañado por el director general, secretario gene-

ral y varios miembros del Consejo Rector, de la mencionada entidad. Después del acto de inauguración, se celebró una comida a la que acudieron las autoridades locales.

### Obras de alcantarillado y pavimentación de calles

Se han iniciado los trabajos de alcantarillado y pavimentación de calles, que hasta el momento carecían de estas dotaciones.

Estas obras de infraestructura, han sido adjudicadas a la empresa castellanense LUBASA, con un presupuesto total de 16.980.000 pesetas, con subvención a cargo de la Diputación Provincial. La culminación de estas mejoras está prevista para un plazo de cuatro meses.

Paco González



## HIDROELECTRICA ESPAÑOLA

comunica a sus abonados que, por trabajos de ampliación y mejora de su red de distribución, suspenderá el servicio el próximo martes, día 16 de febrero, en los siguientes centros de transformación, y durante periodos comprendidos dentro del horario que se indica:

De 13 h. a 14 h.:

● Argaya (ALCALA DE CHIVERT)

Se ruega disculpen las molestias que puedan producirse por este motivo.



## ALCALDIA DE BENICASIM

### EDICTO

## IMPUESTO MUNICIPAL SOBRE CIRCULACION DE VEHICULOS

El Alcalde-Presidente del Ayuntamiento de BENICASIM

HACE SABER:

PRIMERO.— Que durante el periodo comprendido entre los días 15 de febrero y 14 de mayo, ambos inclusive, del corriente año se podrá proceder al abono en periodo voluntario de cobranza, del Impuesto Municipal sobre la Circulación de Vehículos del presente año 1982, así como el correspondiente a altas por nueva matriculación del segundo semestre de 1981, en la Recaudación Municipal.

SEGUNDO. Que los vehículos de nueva matriculación así como los que se modifiquen de tal manera que alteren su clasificación a efectos tributarios realizados durante el año 1982 tendrán como plazo de pago del Impuesto, o en su caso de la liquidación complementaria el de TREINTA DIAS, contados a partir del siguiente al de la matriculación o modificación mencionadas. Igual plazo regirá cuando se trate de ciclomotores. La cuota correspondiente deberá ser abonada en la Depositaria Municipal. De no hacerlo, incurrirán en el recargo de prórroga o en su caso, de apremio al igual que los demás vehículos, tal como se detalla a continuación.

TERCERO. Que terminado el plazo para el pago en voluntaria sin haberlo realizado podrán satisfacerse las cuotas pendientes durante los quince días siguientes en la Recaudación Municipal con el recargo de prórroga del cinco por ciento. Transcurrido este periodo de prórroga las cuotas impagadas serán exigidas con apremio y con el recargo del 20 por 100 costas y gastos, cuyo abono deberá efectuarse en la recaudación ejecutiva.

Benicasim, a 10 de febrero de 1982.  
El Alcalde,



# A propòsit de Lluís Revest i Corzo

General, des de la seua fundació al 1919. Entre les seues publicacions més importants cal destacar: «Madona Santa Maria del Lledó. Notas Trecentistas» (1924); «Aportación a la bibliografía de Mossén Manuel Betí» (1926); «La Enseñanza en Castellón de 1374 a 1400» (1930); «Hospitales y pobres en el Castellón de otros tiempos» (1947); «Libre d'Ordinacions de la Vila de Castelló» i «Goigs en Llaor del de la Mare de Déu del Lledó» (1924).

Ja al 1930 Lluís Revest havia publicat, sota l'empar de la Societat Castellonense de Cultura, el seu famós llibre «La llengua valenciana, notes per al seu estudi i conreu».

A més dels seus llibres, Revest anà publicant al «Butlletí un llarg enfilall d'articles, fruit de la seua vasta i documentada erudició. En aquest sentit recordem: «Del Jardí

d'Horaci» (1920); «Al margen de Virgilio» (1920); «Notas Dantescas» (1921); «La alegría de Santa Teresa» (1922); «A propósito de un libro italiano acerca de Luis Vives» (1923); «En Gaetà Huguet i en Joan Borràs» (1927); «La humilde grandeza de Silvio Pellizco» (1934); «El Hospital de Trullols» (1943); «El Hospital de la Villa» (1944); «El Hospital de Castellón y

la Cofradía de la Sangre» (1944); «El Socorro de los pobres» (1945); «La defensa judicial de los pobres» (1945); «El cuidado de los huérfanos» (1946); «San Vicente en Castellón» (1950); «La ermita de Santa María Magdalena» (1952); «San Vicente Ferrer y el Obispo Clement» (1956); «Un libro sobre Castellón» (1960), i «Fray Jaime Pérez y la Villa de Castellón» (1961).

Lluís Revest, fou un home extremadament preocupat pel redreçament lingüístic del País Valencià. A ell es deu, si més no, l'organització de l'Aplec d'Escriptors valencians, que el 21 de desembre de 1932, firmaren a Castelló de la Plana, les «Normes de Castelló», per codificar l'ortografia de la llengua dels valencians, de les quals s'acompleix ara el cinquantenari.

(Castelló de la Plana 1892-1963). Arxiver. Estudià a València essent en aquesta Ciutat, deixeble de l'Arxiver de la Catedral Roc Chabàs. Al 1913 ingressà en el Cos Facultatiu d'Arxivers Bibliotecaris i Arqueòlegs. Fou un dels promotors de la Societat Castellonense de Cultura, en la que va ocupar els càrrecs d'Arxiver i Secretari

## La llengua

### valenciana

Per Lluís Revest i Corzo

Tenim, docs, que universalment son compresos els parlars valencians dins lo «bell catalanesc» —con en Muntaner haguera dit—, dins la gran unitat de la llengua catalana. I molt justament, puix no sols traent arguments de capital científic, arribem a la mateixa conclusió. Comparant textos escrits en los bons segles de la llengua, no sols de literats professionals, sino de gent sense cap preocupació literària, poques diferències trobariem dels uns als altres, més que procedixquen de regions diferents.

I noresmenys la denominació «llengua valenciana» o «valencià», viu exclusivament per tota la extensió de les terres on se parla eixa llengua dins lo nostre Reine, los fills del qual, llevat de molt poques excepcions, bé que s'admirarien si'ls digueren que parlen català. Los hòmens de la Renaixença, ben convençuts d'eixe fet de la unitat de la llengua, i volent d'altra banda fugir una denominació que feria llur amor pròpia, s'acolliren de bon grat al camp neutral que'ls oferia lo terme antic més en circulació al segle XVI i mantingut fins als nostres dies per molts doctes escriptors qui han parlat de «llemosí» i de «llengua llemosina». Estos noms poden ja donar-se per abandonats inclús d'auells qui modernament los han fet circular, havent sens dubte influït en la seua desaparició, autoritat tan considerable com la de Menéndez Pelayo, qui sempre rebujà acrement «el vulgar error que entrañaba la palabra lemosina». Creem que la llengua valen-

cian és, i no rés més, la desl catalans qui la portaren quan a la Conquesta; per esta raó és que els filòlegs anomenant-la del poble qui primer la parlà, la coneixen universalment per «catalana».

Sempre quedarà en peu que eixa llengua una, fon primer coneguda per obra dels llavis i de les plomes catalanes, i que allà on no arribà la força dels motius que ací portaren les coses per altres carreteres, és molt natural que fora coneguda de primer i seguixca essent coneguda encara com a «llengua catalana».

La denominació «Llengua Valenciana», emprada per nosaltres no pot ésser filla, sinó d'un sentiment d'amor pròpia, molt natural i lligítima en aquells temps que era polenta i gloriosa la personalitat de la Ciutat i Reine de València com a membre cabdal de la Confederació catalan-aragonesa, personalitat qui atany son màxim esplendor i creixement als dies lluminosos del Magnànim.

Més siga qualsevulla la causa d'açó, prou diem al dir que l'amor pròpia va per mig, que és tant com opinar que la solució millor per a les qüestions de nom, es deixar-les conforme estan i cadascú done a son parlar, l'apellatiu més falaguer per als sentiments, sempre a condició de reconeixer sens vacil·lacions la unitat indisoluble de la llengua de València, Balears i Catalunya.

(Revest Corzo, LL. «LA LENGUA VALENCIANA. Notes per al seu estudi i conreu». Cap. I. «Valor d'esta denominació». Pág. 11 i ss. Societat Castellonense de Cultura. Castelló 1930.

## Lluís Revest per la vida de la nostra llengua

En un genial i conegut vers resumia don Miguel de Unamuno la raó essencial de l'amor que cada poble del món ha de tenir per la seua llengua. Aquell vers era aquest: «La sangre de mi espíritu es mi lengua»... La frase, que demostra que vers pot valer més que mil paraules o mil imatges, és una de les moltes que hom podria recordar a l'hora de glosar l'aportació filològica i erudita de Lluís Revest i Corzo.

La llengua, sense triomfalismes, és l'expressió més rica i genuïna d'un poble. Quan un poble parla s'està retratant en la seua història. Per això parlar una llengua no és una mera qüestió de fidelitat: és una encarnació personal i col·lectiva de la llibertat. Així com cada poble va fent la seua llengua, que deixa de ser patrimoni exclusiu, la llengua mateixa va fent el poble que la parla i el defenieix i l'individualitza. Si no s'ho creu el lector, que li pregunte a un xiquet gal·lés quants colors té l'arc de sant Martí i veurà com deixa de tenir-ne set.

Siga com siga, la relació necessària entre cada poble i la seua llengua ha esdevingut, en el temps que ens ha tocat viure, una idea poc «popular» i vulnerada constantement pels poders polítics i socials. I en canvi és una de les idees matrius en el procés de normativització de la nostra llengua durant el primer terç d'aquest segle. Una de les idees que guià inexcusablement la colla d'intel·lectuals que amb més o menys consciència, amb millor o pitjor formació filològica, van assumir un treball difícil però apassionant: retornar-li a la llengua d'Auxiàs March i Tirant lo Blanc el seu caràcter d'expressió lliure i fructífera del seu poble. Així, des de les darreries del segle dinou fins la Guerra de 1936, es va produir a casa nostra un miracle tan immens com necessari: les bases quasi definitives de la sistematització d'eixa convenció que ara podem estimar no perquè siga més bonica o més lletja sinó perquè és nostra...

Se sol dir que la normativització de la nostra llengua es va fer a Barcelona. I efectivament a Barcelona es va fer el Primer Congrés de la Llengua Catalana l'any 1906 i es van publicar les obres de Pompeu Fabra (les «Normes Ortogràfiques», la «Gramàtica Catalana», el «Diccionari General de la Llengua Catalana...») de la mà de l'Institut d'Estudis Catalans. Però això no és només un mèrit sinó també una lliçó: estaven normativitzant una cosa absolutament nostra.

I, a més, el centralisme filològic barceloní és una mentida perquè fou exactament la meitat de la veritat: la nostra llengua es va normativitzar també de la mà dels mallorquins Antoni M. Alcover y Francesc de Borja Moll. I, com no, de la mà de molts valencians. Des dels intents quasi romàntics de Josep Nebot, passant pel treball incansable i desigual en encerts del Pare Lluís Fullana fins acribar obres com les de Lluís Revest, Carles Salvador i, després, Manuel Sanchis Guarner i Germà Colon... l'aportació valenciana a la lluita per l'adultesa de la nostra llengua és rigorosament admirable. Tan admirable que ara ja tenim dret fins i tot a acceptar-ne els errors i els problemes. Tan admirable que expressa per ella mateixa la grandesa íntima que pot tenir un poble

quan pren consciència del que és i del que vol ser en la història.

D'aquesta glòria està revestida la figura del nostre Lluís Revest: de la seua passió clarivent per la llengua que parla Castelló. Efectivament: Don Lluís Revest, el secretari fundacional de la Societat Castellonense de Cultura, participà decisivament en la signatura de les Normes Ortogràfiques de l'Institut d'Estudis Catalans feta a Castelló fa cinquanta anys, al Castelló cultíssim dels anys trentes que no hagués hagut

de desaparèixer mai de les nostres memòries. Ell va adaptar precisament aquelles Normes i per tant ningú el pot acusar de vel·letats anticatalanistes ni anti-res. Senzillament perquè la seua mentalitat, com la de tots els grans intel·lectuals i com la de la gent del seu Castelló, no era negadora sinó positiva i universal. Ell es va ocupar amb bellíssimes paraules de la Mare de Déu de Lledó. Ell va editar amb rigor el nostre «Llibre d'Ordinacions» i va escriure sobre la nostra història... tot aquest cantó de la seua obra es pot considerar, si es vol, casolana i municipal, de portes endins. Però ell també mirà cap a fora, conscient de la necessitat de l'aportació castellonense a la història de tot el poble valencià. I per això escrigué «La llengua valenciana. Notes per al seu estudi i conreu». I ho va fer l'any 1930, any que ja presagiava precisament la signatura definitiva de les anomenades avui «Normes de Castelló». No «de» Castelló perquè siguen només nostres sinó perquè ens sentim orgullosos d'haver-les oferit als escriptors, als estudiants i al poble de tot el nostre País.

Des d'un punt de vista merament filològic, l'obra de Lluís Revest representa el final de la nostra prehistòria gramatical i al mateix temps l'inici de la història filològica castellonense i valenciana. Com escrigué don Manuel Sanchis Guarner, des de Lluís Revest «La sana doctrina gramatical havia guanyat la batalla». Quina batalla? La de la nostra normalitat lingüística, la de la nostra fidelitat històrica, la de la nostra llibertat en tant que poble. I no una llibertat exclusiva i agressiva sinó una llibertat creadora, agermanadora i universal.

Sense acceptar l'aportació filològica de Lluís Revest no ens podríem sentir reflectits en els versos de Bernat Artola, ni en l'obra, de Pasqual Tirado ni en el deler poètic de Miquel Peris... I, com tota obra positiva i creadora, la de Lluís Revest ha tingut continuadors que l'han enriquit, perfeccionada i, en allò que calia per raons científiques, dementida. Ara mateix, el castellonenc Germà Colon és un dels millors romanistes de tot el món. I viuen entre nosaltres filòlegs rigorosos com Vicent Pitarch o Lluís Gimeno. Com podríem dir ara que la filologia castellonense està viva si no hagueren existit aportacions com la de Lluís Revest?

Digue, per tant, que l'obra de Lluís Revest està viva i es demostra cada vegada que un xiquet parla la llengua de Tombatossals. Digue, per tant, que l'aportació de Lluís Revest és una fita irrenunciable en el camí difícil i apassionant de la història de la nostra llengua. Que és, al cap i a la fi, la nostra.

Lluís Meseguer

## REPRESENTANTE PRODUCTOS EMBALAJE Y MAQUINARIA

A comisión para Castellón. Se trata de productos con un gran mercado industrial. Es necesario poseer alguna experiencia en ventas, aunque no imprescindible en el sector de embalajes. Se ofrecen interesantes comisiones (C. Mercantil) y apoyo total a los incorporados. Interesados escriban con historial a:  
R.O.L. Gabinete de Psicología - Dpto. Empresa (Ref. 901). Via Layetana. 52-entlo. 2ª BARCELONA-3.

LA CAJA DE AHORROS DE VALENCIA felicita a todos los padres de los niños y niñas nacidos el 1 de Enero de 1982, primer día de la generación del año 2.000, y les invita a formalizar en su Sucursal la apertura de una Libreta de Ahorro con una imposición inicial de 1.000 ptas., obsequio de la Entidad.



LA PRIMERA CAJA VALENCIANA  
**CAJA DE AHORROS DE VALENCIA**

LA PRIMERA CAJA VALENCIANA

D' amor puríssim la mèl  
en Vos trovem, dolça Mare,  
sou l' escut qui nos ampare  
i sou la porta del Cèl:  
sou de Déu la benedició,  
sou del dia etern l'aurora,  
de l'amor nostre Senyora  
Mare de Déu del Lledó.

Del vostre amor un cantar  
es tota la nostra història,  
Castelló ha begut sa glòria  
ací, als peus del vostre Altar  
es la vostra protecció  
de sa grandesa penyora,  
de l'amor nostre Senyora  
Mare de Déu del Lledó.

Vostre santa mà deté  
de Déu la justa venjança,  
vos sou la nostra esperança  
i llor de la nostra fé,  
sou bàlsam i curació  
del qui vostre auxilli implora,  
de l'amor nostre Senyora  
Mare de Déu del Lledó.



Del poble de Castelló  
sigau llum i auxiliadora,  
de l'Amor nostre, ¡Senyora!  
Mare de Déu del Lledó.  
Sou l'hort tancant on creixia  
la flor de Déu humanat;  
de la eterna caritat  
sou l'esposa, Oh Verge Pial.  
Vos lesa en la Cocepció  
sou de l'infern triomfadora.  
De l'amor nostre, ¡Senyora!  
Mare de Déu del Lledó.  
Del vostre amor, un cantar  
és tota la nostra història,

Castelló ha begut sa glòria  
ací, als peus del vostre altar.  
Es la vostra protecció  
de sa grandesa, penyora.  
De l'Amor nostre, ¡Senyora!  
Mare de Déu del Lledó.  
Beneiu nostra alegria,  
consoleu nostra tristor,  
i sempre del vostre Amor  
¡ompliu-nos Verge Maria.  
Tinga'm vostra protecció  
ara, i de la mort a l'hora.  
De l'Amor nostre, ¡Senyora!  
Mare de Déu del Lledó.

Guía de Arte

EL CAMPANAR.—Oleos.—Am-  
paro Gálvez. Hasta el 18 de febre-  
ro. Horas de visita de 6 a 9. Colón,  
4. Castellón.  
BRAULIO.—Oleos. Valenzuela y  
Chacón. Hasta el 22 de febrero.  
Horas de visita de 11 a 1,30 y de 6  
a 9 tarde. Avda. Rey D. Jaime.  
Castellón.  
DERENZI.—Acuarelas. Jacinto  
Chermá. Hasta el 22 de febrero.  
Horas de visita de 11 a 1,30 y de 6  
a 9. Colón, 34. Castellón.  
AULA ADSUARA.—Oleos. Cas-

telló. Hasta el 19 de febrero.  
Horas de visita de 6 a 9 de la tar-  
de. Colón, 10, 2.º. Castellón.  
TERRA.—Oleos. Colectiva. Has-  
ta el 24 de febrero. Horas de visita  
de 11 a 1,30 y de 6 a 9. Vera, 13.  
Castellón.  
CANEM.—Esculturas. Marcelo.  
Hasta el 25 de febrero. Horas de  
visita de 6 a 9. Poeta Guimerá, 2 y  
Enmedio, 83. Castellón.  
SKYROS.—Acuarelas. Vicente  
Román. Hasta el 24 de febrero.  
Horas de visita de 6 a 9. Mayor,  
12. Castellón.

Concierto de la Banda Municipal en Ribalta

La Banda Municipal de Música,  
ofrecerá esta mañana un Concier-  
to en el Templo del Parque de  
Ribalta, a partir de las 11'45 de la

mañana con obras de Chapí, Sou-  
tullo, Albéniz, Glinka, Villa y  
Suppé. Destaca la fantasía «Kama-  
rinskaja» de M.I. Glinka, interpre-  
tada por vez primera en un con-  
cierto de nuestra Banda de Música  
Municipal.

PER A UNA HOMILIA SECULAR

«De què servirà que algú diga que  
té fe, si no té obres?» (Jaume 2, 14)

Ja fa uns quants anys, el segon diumenge de febrer es concreta amb una campanya d'informació i mentalització, el treball que durant tot l'any duu a terme la Campanya contra la fam en el món. Per això el nostre comentari té aquest tema com a motiu.

No és aquets el lloc per justificar la Campanya, ni de donar xifres, certament impressionants —i d'altra banda innecessàries per massa conegudes—: tots pretenem de fer una reflexió religiosa sobre la nostra realitat i la nostra vida, partint de la paraula de Déu.

I avui aquesta reflexió és molt clara i senzilla. Moltes vegades hem vist que la fe en Jesús comporta necessàriament una preocupació pels germans, i especialment pels pobres i marginats. Sabem que viure la fé és compartir amb els marginats. Donc bé, avui els marginats tenen un molt clar: els qui moren de fam.

En la carta de l'apòstol S. Jaume trobem aquesta reflexió: «De què servirà que algú diga que té fe si no té obres? A un home així, ¿la fe el podrà salvar? Suposem que algun dels nostres germans o germanes no tenen vestits ni aliments de cada dia, i algú de vosaltres li diu: «Vés-te'n en pau, abriga't bé i alimentat», però no li dóna res de les coses que necessita, ¿quien profi els faria? Doncs amb la fe passa igual: si no hi ha obres, la fe tota sola és un cadàver». (Jaume 2, 14-17)

Ara ens podriem preguntar: ¿no és veritat que nosaltres fem realitat la suposició de l'apòstol? Que estem plens de bons sentiments i desitjos pels qui sofreixen, però ¿què realment per ells? Deixem que seguesquen morint de fam, mentre nosaltres malgastem i consumim exageradament. I quan deixem que els germans moren de fam, nosaltres també morim: mor la nostra solidaritat i la nostra condició humana; mor la nostra fe i es torna un cadàver.

Es cert que el problema és tan gran que supera les nostres possibilitats individuals i demana solucions estructurals i polítiques. Però això no lleva la nostra responsabilitat individual. El problema és molt greu i difícil, però té solució, no s'arregla perquè no volem. Tots en som responsables. El mal no està sols en els altres: també és en nosaltres. Cadascú de nosaltres pot donar solució parcial al problema; i no precisament posant-hi pegots, sinó solucionant part del problema. No poder-ho solucionar tot no vol dir que no es pot solucionar res. I ací tenim el testimoni de la gent que és solidària i que comparteix amb els pobres tota la seua vida. Tenim signes d'esperança. La nostra generositat, nascuda d'un compromís de compartir i no d'un sentiment passatger de compassió, pot fer créixer l'esperança.

guillem badenes franch

VIII Premio Espejo de España, obras preseleccionadas

El próximo día 15 de febrero, en el Hotel Ritz de Madrid, tendrá lugar la conceción del VIII Premio Espejo de España, instituido por Editorial Planeta para destacar aquella obra que contribuya de una manera original al mejor conocimiento de las realidades históricas, políticas o socio-económicas de nuestro país. Sus bases lo hacen abierto al ensayo, la biografía, el testimonio o al estudio histórico, y de estos diferentes géneros hay muestras abundantes entre las numerosas obras presentadas. Dicho Premio está dotado con 2 millones de pesetas para el ganador, concediéndose un accésit de 500.000 pesetas para el finalista.

Sobre las obras presentadas, que ascienden a 42, destacan buen número de testimonios inéditos y de relatos personales; de ellas el comité asesor del Premio ha preseleccionado catorce títulos quedando los restantes, como es obvio, a disposición del Jurado para su ulterior examen. Las catorce obras preseleccionadas, son las siguientes:

«Espadas, espadones y espadines», de Vicente Fernández Riera; «Cárceles rojas para dos periodistas», de Santos Alcocer Badenas; «De Prim a Carrero Blanco. Un siglo de magnicidios en España», de Francisco Narbona y Enrique de la Vega Viguera; «La manipula-

ción propagandística de la represión franquista», de Alberto Reig Tapia; «Legua a legua a dedo», del lema «Nasa»; «Las fuerzas armadas en la transición política española», de Carlos Fernández Santander; «Aquello sucedió así», de Angeles Malonda Arsis; «Ese desconocido», de Andrés Rueda; «Hacia el despenadero», de «Griaciano Hervás» (Seudónimo); «España ya no es católica», de Esteban Creciat Aller; «La España de Papel», de «José Larra» (Seudónimo); «Diario de la mañana», de Pedro de Lorenzo; «El cine español bajo el régimen de Franco», de J.M. Caparrós Lera; «Los sucesores», de «Escribá» (Seudónimo).

COMUNIONES,  
BAUTIZOS Y BODAS  
Regale cerámica a sus  
invitados como recuerdo  
**CERAMICAS MATEU**  
Exposición y ventas en:  
Pérez Galdós, 10  
Tel. 20 77 86

Para la puesta en marcha  
de sus nuevas actividades  
comerciales en el mercado  
filatélico y sector de  
productos de consumo.

**GMP**  
BUSCA AGENTES  
COMERCIALES EN  
LOS PUEBLOS  
DE LA PROVINCIA

VENTAS A COMISION  
Interesados, solicitar  
información al teléfono:  
93/237 23 21.  
de Barcelona

**BETICO, S.A.**

**COMPRESORES**



- Estacionarios
- Portátiles
- Venta
- Alquiler
- Reparación

DELEGACION:

C/ Ciudad de Sevilla, parcela 52  
Pol. Industrial Fuente del Jarro  
Tels.: 158 35 14 - 158 35 04  
PATERNA (Valencia)

**DE NUEVO  
EN CASTELLON  
CURSOS  
DALE CARNEGIE**

**DE RELACIONES HUMANAS  
Y COMUNICACION EFECTIVA**

Puede asistir libremente a las  
sesiones demostrativas que se cele-  
brarán en la Cámara de Comercio  
Avenida Rey don Jaime, 29, el  
lunes día 15 de febrero a las 6 de la  
tarde y a las 8 de la noche.

Para información Sra. de Moroder—Valencia  
Teléfono: (96) 321 07 27.

## CASTELLÓN

## Herido al volcar el vehículo que conducía

El conductor de un turismo resultó lesionado al salirse de la calzada el vehículo y volcar posteriormente, en la carretera del Grao a Castellón. Un pequeño incendio doméstico, sofocado por los bomberos, completa hoy esta sección.

El accidente de tráfico se produjo en el Km. 1 de la carretera del Grao a Castellón, en el término municipal de Castellón, cuando el turismo matrícula CS-6557-D conducido por Doroteo Palomares Arcón, de 25 años, natural de Santiago de la Espada (Jaén) y vecino de Villarreal, por causas que no ha sido posible concretar se salió de la calzada volcando posteriormente.

A causa del accidente resultó lesionado de menor gravedad el mencionado conductor y con daños el vehículo que conducía.

Hay algunas casas que debido a su estado de abandono total, son lugares propicios para que

desde pisos colindantes se lancen a los patios de luces desperdicios, plásticos y otros objetos.

Naturalmente, también son lugares de reunión de los muchachos de los contornos. Este es el caso de la casa número 17 de la calle Bartolomé Reus de nuestra ciudad, en cuyo patio de luces hay todo un variado programa de suciedad, abandono y cosas por este estilo.

El caso es que ayer, poco después de las cinco de la tarde se prendió fuego a todo lo acumulado en el patio de luces de la citada casa, siendo requeridos los bomberos, que acudieron inmediatamente sofocando el fuego. Quizá de momento no se vuelva a prender por cuanto se quemó todo cuanto había de combustible. Pero de continuar en la actual situación de abandono, en cuatro días, volverá a haber fuego.

## FALMOUTH (GRAN BRETAÑA)

## Buque cisterna griego partido en dos por el temporal

### ● Catorce de los tripulantes, han desaparecido

Dieciocho marineros se encuentran aferrados a la popa de un buque cisterna griego, que quedó partido en dos al ser azotado por olas gigantes en el Atlántico Norte, en aguas de Falmouth (Gran Bretaña).

Otros catorce tripulantes del buque accidentado han desaparecido y se teme hayan perecido ahogados.

Los guardacostas británicos, que coordinan las operaciones de salvamento por mar y aire, han informado que los dieciocho supervivientes se aferran a una sección de la popa de unos 30 metros.

El fuerte viento reinante y el consiguiente gran oleaje existente están dificultando las tareas de rescate.

El buque Victoria de 12.400 toneladas, que transportaba melaza desde Florida a Liverpool, envió señales de socorro cuando sufrió el accidente a unas 500 millas al norte de las Azores.

Un portavoz del servicio de guardacostas dijo que trece tripulantes de la sección de proa desaparecieron cuando su bote salvavidas fue destruido por el fuerte temporal. Otro hombre de la sección de popa desapareció igualmente.

### Se hunde la sección de popa

La sección de popa del buque cisterna griego accidentado en el Atlántico norte, a la que se aferraban dieciocho marineros, ha

comenzado a hundirse y los supervivientes se han visto forzados a abandonar el barco, según ha informado un portavoz del servicio británico de guardacostas.

Un avión de las fuerzas aéreas británicas dejó caer un bote salvavidas cuando se comprobó que dicha sección de popa iniciaba su hundimiento y era abandonada por los hombres que se encontraban en ella.

Uno de los marineros fue visto intentando subir a la balsa, pero se desconoce la suerte que hayan podido correr.

### Diecisiete marineros a salvo

Diecisiete tripulantes del buque cisterna griego «Victory», que naufragó en el Atlántico Norte, fueron rescatados con vida por un helicóptero holandés, informó el servicio de guardacostas británico.

Según el portavoz británico, las operaciones de salvamento continúan y se espera rescatar a más supervivientes del siniestro.

### Quedan pocas esperanzas

Quedan pocas esperanzas de encontrar con vida a los 15 marineros del carguero griego «Victoria» que han desaparecido en el mar, tras abandonar el buque en un bote salvavidas poco después de que aquél se partiera en dos, al ser azotado por olas gigantes en el Atlántico Norte.

Según las últimas informaciones la búsqueda ha resultado

infructuosa aunque el bote salvavidas es del tipo insumergible.

Por otra parte, un total de 16 que se encontraban aferrados a la popa del buque, han sido rescatados con vida por un helicóptero holandés.

El salvamento se produjo cuando empezaba a hundirse, la popa del barco que siguió flotando treinta horas después del accidente, ocurrido a unas 800 millas al suroeste de la costa inglesa.

Uno más fue rescatado cadáver e inmediatamente la zona contigua fue rastreada por helicópteros holandeses y británicos sin que encontrarán rastro de supervivientes.

El «Victoria», de 12.480 toneladas de peso bruto y una tripulación de 32 hombres, se dirigía de Florida a Liverpool con un cargamento de melaza.

Un fuerte temporal con vientos fuertes y olas gigantes causó la rotura del buque-tanque en dos.

### Onda pesquera captó el S. O. S.

Varios tripulantes del buque griego «Victory» han desaparecido, al partirse el barco en dos y hundirse posteriormente en medio del océano Atlántico, cerca de las islas Azores, según informa el programa «Onda Pesquera».

El citado programa, que captó el S. O. S. lanzado por la nave antes de naufragar, señala que como mínimo cinco buques se dirigen hacia la zona del naufragio para tratar de rescatar a los posibles supervivientes.

### En las investigaciones del DC-8 japonés

## Se confirma que hubo fallo humano

actuando la fuerza del motor invertido como freno.

Por otra parte, en una rueda de prensa, los directivos de la compañía aérea han revelado que el capitán Seiji Katagiri, de 35 años, que pilotaba el avión cuando ocurrió la catástrofe, tuvo problemas psicossomáticos en 1980 y que durante el mes de diciembre de

ese año estuvo en tratamiento sin realizar servicios de vuelo.

### El piloto

Durante la rueda de prensa, los directivos de la «Japan Air Lines» negaron que la compañía hubiera retenido al piloto herido en el aeropuerto durante varias horas después del accidente, y que ocultaran a la opinión pública la noticia de que el capitán se encontra-

### Según el Servicio Empresarial de Noticias

## Disminuyó la rentabilidad de los atracos a entidades bancarias, en 1981

En 1981, el botín medio de los atracos a bancos y cajas disminuyó sustancialmente en relación al año anterior, pasando de las 941.794 pesetas en 1980 a 827.276 pesetas, según informa el servicio empresarial de noticias.

Por otro lado, aunque durante el pasado año se incrementó el número total de atracos, el volumen total de dinero robado en bancos y cajas disminuyó sensiblemente en relación al año anterior.

	1.980	1.981	Variación
Número de atracos .....	2.285	2.339	+2,36
Botín (en millones de pesetas) ...	2.152	1.935	-10,10
Botín medio por atraco .....	941.794	827.276	-12,16

En cuanto a la diferenciación entre bancos y cajas, en términos absolutos, las cajas fueron las más castigadas (1.335 atracos, frente a los 1.004 de los bancos, con una cifra de 1.026,5 millones robados, frente a los 908 de los bancos). Sin embargo, la media por atraco fue más alta, en términos generales, en la banca que en las cajas: 904.382 pesetas (media de los bancos), frente a 768.913 pesetas, que fue el botín medio de los atracos en cajas de ahorro.

En lo relativo a los siete grandes, el banco más atracado fue el Bilbao, el que más dinero perdió fue el Hispano, y el que tuvo una media más alta por atraco, el Popular.

Los atracos en los siete grandes

	Número	millones	media por atraco
Banesto .....	94	82	869.000
Central .....	133	110	829.000
Hispano .....	116	122	1.055.000
Bilbao .....	152	119	783.000
Vizcaya .....	61	34	550.000
Santander .....	68	63	723.000
Popular .....	43	52	1.218.000

Al finalizar el año, la provincia con mayor índice relativo de atracos (relación entre número de bancos y de oficinas bancarias, había sido Guipúzcoa, seguida de Barcelona, Madrid y Vizcaya.

### Detenida

María Román Carrero, de 22 años, empleada de hogar, ha sido detenida por la Policía de Sevilla como presunta madre del feto encontrado en los jardines de la urbanización sevillana de Santa Clara.

El feto fue encontrado el pasado miércoles por la noche por una persona, que notificó el hallazgo a la Policía.

Tras comprobar la naturaleza del descubrimiento, la Policía comenzó las gestiones correspondientes para localizar a la madre de la criatura.

Según parece, la mujer estaba embarazada de siete meses, aunque había conseguido ocultar su estado a todo el mundo, incluidos los dueños de la casa donde trabajaba.

El pasado miércoles, a últimas horas de la tarde, debió sentirse indispuesta y se retiró a su habitación, de donde tuvo que salir poco después para entrar en el cuarto de baño, en el que al parecer la sorprendió el alumbramiento, prematuro.

María Román, sin recibir asistencia ni ayuda de nadie, cortó ella misma el cordón umbilical y volvió con el feto a su dormitorio, del que salió más tarde, cuando dormían todos en la casa, para arrojar el feto en los jardines de la cercana urbanización de Santa Clara, donde sería encontrado poco después.

## ITALIA

## Terroristas de extrema derecha, arrestados

Cuatro terroristas de extrema derecha han sido arrestados por la Policía romana, dentro de una anunciada ofensiva contra el «neo fascismo».

La nota informativa policial identifica a los detenidos como «subversivos neo fascistas» y afirma haber secuestrado abundante

documentación y otro material.

Los comentaristas de prensa creen que estas detenciones pueden ser el comienzo de una ofensiva policial contra el terrorismo de ultraderecha, esperada después de la gigantesca ofensiva lanzada en los últimos meses contra el terrorismo de ultrazquierda.

capitán, intentó impedir su actuación por la fuerza.

### Retirado

El fuselaje del aparato siniestrado ha sido retirado del mar y hoy se hará lo mismo con las alas y la parte delantera del avión que quedó separada del fuselaje por el impacto.

En el accidente, ocurrido el pasado día 8 murieron 24 personas y otras 77 resultaron heridas de gravedad. El avión efectuaba un vuelo local entre la ciudad de Fukuoka y Tokio con 148 pasajeros y 8 tripulantes a bordo.

El capitán del avión «DC-8» de la «Japan Air Lines», que cayó al mar el pasado día 8 antes de aterrizar en el aeropuerto Haneda de Tokio, debió de invertir la fuerza de empuje de uno de los motores, lo que hizo que el aparato perdiera velocidad y se estrellara, indican los investigadores que estudian las causas del accidente.

Estos aseguran que el cuarto motor del avión situado en el ala derecha, está en posición reversible, lo que solamente ocurre en los aviones después de aterrizar,

1		2		3		4		5		6		7		8		9		0			
Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas		
21901	50.000	21902	50.000	21903	50.000	21904	50.000	21905	55.000	21906	55.000	21907	50.000	21908	50.000	21909	50.000	21910	50.000	21911	50.000
Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones			
		092 ..... 50.000		343 ..... 50.000 553 ..... 50.000 913 ..... 50.000		084 ..... 50.000		915 ..... 55.000 5 ..... 5.000		196 ..... 55.000 335 ..... 55.000 76 ..... 55.000 6 ..... 5.000		087 ..... 50.000		058 ..... 50.000 888 ..... 50.000		039 ..... 50.000 239 ..... 50.000 829 ..... 50.000		130 ..... 50.000 430 ..... 50.000 610 ..... 50.000			

INSTRUCCIONES PARA LA CONSULTA DE ESTA LISTA

- Compruebe si la fecha del sorteo y el dibujo que figuran en la parte superior de la lista coinciden con los de su billete o décimo.
  - En cada columna, y sólo en ella, están todos los premios y reintegros que han correspondido a todos los números que terminan con la cifra grande que la encabeza, clasificados en dos grupos: números completos y terminaciones. Por ejemplo, si su número termina en 1, ha de fijar su atención únicamente en la columna encabezada con un uno. Los premios indicados en la columna «pesetas» son los que corresponden a un billete, o sea, a diez décimos.
  - Vea si en la columna de números aparece el que Vd. juega y, si así fuera, a la derecha encontrará acumulado el importe total de los premios que han correspondido al billete. En este caso ya no es preciso seguir consultando la lista.
  - Si no está su número completo puede tener premio en el grupo de terminaciones. Si las hay de cuatro cifras y su número las tiene igualmente dispuestas a la derecha encontrará el total de premios que han correspondido a todos los números que terminan con esas cuatro cifras.
- Si no tiene premio por terminación de cuatro cifras, o no las hay, proceda en la misma forma con las terminaciones de tres cifras, en su caso con las de dos y, finalmente, con la de una.



**Gafas y cristales graduados por sólo 2.700 ptas.**

Si últimamente ves las cosas borrosas, General Optica te propone una oferta muy clara. Gafas, en diez modelos a escoger, por sólo dos mil setecientas pesetas y con Seguro de Rotura por un año. No te pierdas la oferta General Optica de Apoyo al Estudiante. Pásate por cualquiera de nuestras ópticas. Te haremos, además, un test de agudeza visual sin compromiso. Durante todo el mes de Febrero.



Enmedio, 23 CASTELLON

...35 ópticas en toda España

# primer seminario

## Técnicas de Comportamiento Social para la mujer

**TEMA 1. - LA MUJER**  
- La familia  
- ante la sociedad

**TEMA 3. - COMUNICACION**  
- Relaciones humanas  
- Relaciones públicas

**TEMA 5. - DECORACION**  
- Medio ambiente  
- Decoración interior

**TEMA 7. - INDUMENTARIA**  
- Vestir  
- Día  
- Noche  
- Acontecimientos  
- Paletaría  
- Joyas

**TEMA 2. - CULTURA PRACTICA**  
- Formación política  
- Historia  
- Literatura  
- Geografía turística

**TEMA 4. - TECNICAS DE PROTOCOLO**  
- Jerarquías  
- Personalidades  
- Reuniones  
- Fiestas  
- Acontecimientos especiales

**TEMA 6. - BELLEZA**  
- Piel  
- Personalidad  
- Dietética  
- Cosméticos  
- Baños y ejercicios físicos  
- Peluquería  
- Perfumería

**Iniciación: el 2 de marzo.**

**Duración 3 meses**

Los temas 5, 6, y 7 son totalmente Práctico y realizados por los profesionales más acreditados de la piel, esteticistas, peluqueros, modistos, paleteros con pases de modelos.

Edad mínima 21 años. Concierte entrevista tel. en:

### INTERLAKENT®

ESTUDIOS TECNICOS

**EN SANZ, 10 TEL. 322 74 44 VALENCIA**



## JUICIO A "DALLAS"

La serie  
más  
polémica  
de la TV  
mundial

Si se reunieran en torno a una mesa un anciano turco, una joven «punk» de Londres, un ama de casa francesa, un ejecutivo americano, un comerciante marroquí, un profesor judío, un niño italiano, un jubilado español, una maestra egipcia y un granjero alemán, tendrían muy pocas cosas en común de las que hablar.

Pero todos serían capaces de charlar, opinar, criticar e intercambiar recuerdos sobre una millonaria familia del Sur de los Estados Unidos con quien comparten una vez a la semana odios, pasiones, celos, negocios sucios y limpios, peleas, engaños, trampas, adulterios, asesinatos y muertes.

«Dallas» es la culminación, en cierto modo, de una larga lista de series de telefilms que, desde hace cinco o seis años han hecho que la televisión pasara de ser un entretenimiento esencialmente familiar a ser objeto de críticas y ataques más o menos justificados por convertirse en vehículo de violencia, inmoralidad, erotismo y pérdida de los valores tradicionales del ser humano.

Siendo así, «Dallas», es junto a otras series como «Enredo» y «Tres son multitud», donde se reflejan sin tapujos, aunque sea con senti-

Unos trescientos millones de personas en cincuenta y siete países del mundo saben que Dallas es una ciudad del estado de Texas gracias a una serie de televisión que ha batido, en muchos de ellos, todos los records de audiencia.

Por primera vez, la maldad, los pecados del ser humano, la inmoralidad y los vicios son el ingrediente principal en una serie de éxito. Todas las bajezas del hombre, encarnadas en «J. R.», un personaje que, según las estadísticas, es más famoso que Reagan, han hecho de él una clase distinta de héroe.

do del humor, temas como la homosexualidad y la pornografía más o menos velada, objeto de un proyecto de boicot por parte de cuatrocientas asociaciones cristianas en Estados Unidos, que amenazan con no comprar los productos que se anuncian antes, después o en los intermedios de estos programas y que, por lo tanto, son al fin y al cabo los que las financian.

**El secreto: nadie es completamente bueno**

En «Dallas» nadie es completa-

# TRESCIENTOS MILLONES DE PERSONAS CONOCEN A «J. R.»

En Dallas,  
no se llora nunca

Todo esto es el polo opuesto a series de «éxito» como «La casa de la Pradera», «Bonanza», o «Familia» cuyo guionista, por cierto fue el mismo al que se le ocurrió la idea de «Dallas». En ellas, lo esencial era ser sincero, honrado, amable, educado y pudoroso. Y eso gustaba mucho al público, siempre dispuesto a ver algo agradable y a dejar saltar una lágrima de emoción.

En «Dallas» no se llora nunca. El telespectador se indigna, se sorprende —aunque cada vez menos ante las maldades de J. R.— se compadece de las víctimas de los Ewing, pero no se emociona.

«J. R. es tan malo, que te hace hasta gracia», dice la gente. Y es cierto. Aunque el actor que lo interpreta, Harry Hagman, haya recibido numerosas cartas amenazadoras, se ha convertido en el personaje más popular de los Estados Unidos.

Los telespectadores  
americanos  
se quejan

La historia de los Ewing no puede ser más rocambolesca y, por lo tanto, raya en lo increíble. Nadie se ve reflejado en los personajes ni en la familia, y por ello sus guiones no hieren al telespectador.

Pero todos los demás tienen algo que ocultar, cometen fallos, se dejan llevar por el odio, son incapaces de perdonar y de olvidar. Hasta el buenazo de Bobby nos sorprenderá pronto con un mal paso. Y la maravillosa Ellie, la madre de los Ewing, esconde un secreto del pasado.

Southfork sus propios valores morales, aún en formación.

Una polémica  
difícil

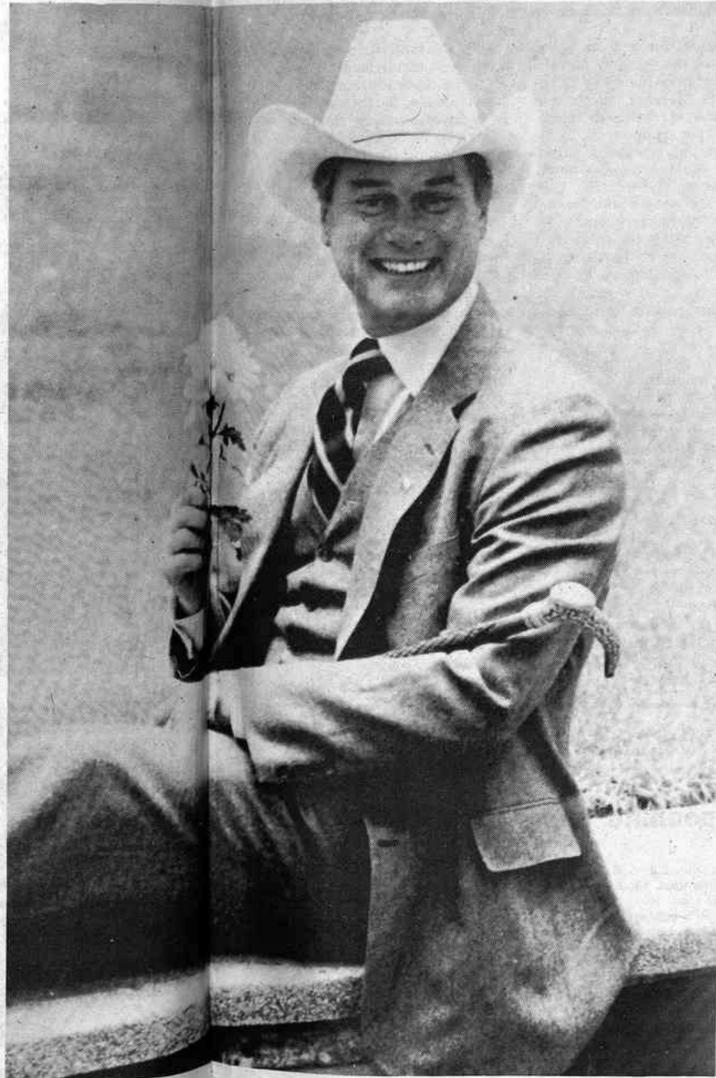
La cuestión ya está en la calle

sobre todo en los Estados Unidos. Y amenaza, no sólo en el caso de «Dallas» —que por sus características de irrealidad, está entre los últimos títulos de la lista negra— con convertirse en una polémica nacional.

El problema, si se discute con profundidad, está llegando a argumentos tan difíciles como la libertad de expresión, los derechos de los ciudadanos, el delito contra la moral pública, etc.

El espectador se queja de no

«Dallas» está en la «lista negra» de 400 asociaciones cristianas americanas que amenazan con boicotear a los anunciantes que financian series en las que se abusa de la violencia, el sexo y la inmoralidad.



encontrar —estamos hablando de la TV americana— un programa para la hora de la cena en el que no tenga que soportar un adulterio, una escena de cama, una película sangrienta, un asesinato cruel, una carnicería de guerra, o un personaje que ataque cínica y despreciativamente sus valores morales.

Un fenómeno  
que vació  
las calles  
de América

«Dallas» es casi una caricatura de todo ello. Los telespectadores juegan a adivinar cuál será la próxima faena de J. R., disfrutan con la mirada venenosa de Sue Ellen, sonríen ante las palabras malintencionadas de Lucy, y previenen la jugada vengativa de Cliff Barnes, que se convierte en un aprendiz de J. R.

Se ha convertido en un fenómeno sociológico: camisetas, bolígrafos, bolsas de playa y velas de «windsurfing» llevan impresa la cara del siniestro personaje.

El día en que finalizó la primera parte de la serie —ya les contaremos lo que ocurre— las calles de toda América estaban vacías. Gracias a ella, la NBC recuperó el liderazgo entre las cadenas americanas.

(PROXIMO CAPITULO: EN BUSCA DE UNA FORMULA DE EXITO).



«La Casa de la Pradera», el contrapunto de «Dallas» en el mundo de la televisión

**DELEGADO  
PARA  
CASTELLON**

PRECISA IMPORTANTE  
ENTIDAD FILATELICA  
PARA ASUMIR  
LAS FUNCIONES  
DE ORGANIZACION  
Y VENTAS.

Se requiere experiencia en ventas de: Informática, Seguros, Libros, Inversiones o similares, preferible con equipo propio, no imprescindible.

Interesados dirigirse por escrito con la mayor rapidez, aportando cuantos datos estime pertinentes, indicando el teléfono de contacto a la Ref. 0601 de PROMOFISA, calle Diputación, 246. BARCELONA-7.

(Contrato Mercantil)  
Ref. INEM CS-0487-1201

¡ATENCIÓN!  
**GALERIAS DEL PANTALON**  
COMUNICA SU SENSACIONAL OFERTA DEL

**1 + 1**

¡SOLO POR UNOS DIAS!

Comprando un pantalón le regalamos otro

Gran surtido en pantalones negros para barman y camareros

**GALERIAS DEL PANTALON**  
con su nuevo propietario D. JOSE PIQUERES  
ABIERTO SABADOS TARDE

C/. San Vicente, 11  
(Junto Viajes Tirado y Cafetería Monterrey)  
CASTELLON

**Atención Peluqueros**

Importante Cadena de peluquerías

**PRECISA**

Oficiales/las, con experiencia demostrable para su próxima apertura de un prestigioso salón en Castellón.

Para entrevista llamen al teléfono 333 09 93 de Valencia. Horas 9.30 a 13.00 y 16.00 a 19.00. Srta. Charo.

Ref. INEM CS-0485-1201.

EXCMO. AYUNTAMIENTO DE CASTELLON DE LA PLANA

**CONCIERTO  
QUE INTERPRETARA LA**

**BANDA MUNICIPAL**

EN EL TEMPLETE DEL PARQUE DE RIBALTA

PROGRAMA

I

PEPITA GREUS (Pasodoble)  
LA LEYENDA DEL BESO (Selección)  
CADIZ (Canción N.º 4 de la Suite Española)  
\*KAMARINSKAJA (Fantasía)

P. Choví  
Soutullo y Vert  
Albéniz  
M. I. Glinka

II

GRAN FANTASIA ESPAÑOLA  
I. Molto moderato.—Allegro mosso  
II. Molto tranquillo.—Allegro vivo  
POETA Y ALDEANO (Obertura)

R. Villa  
Suppé

Director: Maestro Juan Garcés Queralt  
\*Primera vez por la Banda Municipal  
Domingo, 14 febrero de 1982. Hora 11,45 mañana

## Primera Regional

## Abultada victoria del Castellón frente al Foyos (5-1)

## Alineaciones

C.D. Castellón: Julio, Alberto, Carrillo, Javi, Alfredo, Carlos Ramírez, Parra, López, Marzá (Peris, minuto 75), Marqués y Alberto Ramírez (Pastor, minuto 45).

Foyos C.D.: Beltrán, Moñumer, Martí (Moliner, minuto 70), Megino, Ortí, Carretero, Pardo, Ganet, Rausell (Castelló, minuto 21), Alcover y Fernández.

## Goles

1-0. (Minuto 23), Alberto Ramírez, en un servicio de Parra.

2-0. (Minuto 33), Alberto Ramírez, remata una falta sacada por Carrillo.

3-0. (Minuto 38). Disparo fortísimo de Marqués, a pase de Marzá.

3-1. (Minuto 53). Pardo, de cabeza, en balón servido por Castelló.

4-1. (Minuto 62). Marqués, con un tiro ajustado al palo derecho, en combinación con Parra.

5-1. (Minuto 87). Pastor, rematando de cabeza.

## Arbitro

Escrig Roig, Juan Francisco (C. Valenciano), ayudado por Luis Cacheiro y González Sesma. Discreta actuación con algunos errores en la apreciación de fueras de juego, sobre todo: Amonestó a los jugadores locales, Javi (minuto 43) y López (minuto 95), por juego peligroso; y a los visitantes Ortí y Carretero (minuto 38), por formularle protestas. Prolongó cerca de seis minutos la segunda parte, por tiempo perdido en varias lesiones.

## Comentario

Sigue imparable el Castellón en este sprint final de la Liga tal como reflejó el marcador al final del partido, al que asistieron aproximadamente unas 500 personas, entre ellas, algu-

nos seguidores del Foyos. En el primer tiempo, los albinegros llevaron la iniciativa en la mayoría de ocasiones, creando bastantes ocasiones de gol. Tres tantos se marcaron, pero por dos veces el balón besó la madera visitante y la defensa visitante tuvo que multiplicarse para desbaratar las jugadas castellanenses, de peligro, dirigidas magistralmente por Alberto Ramírez.

Sin embargo, con la lesión de éste, unida a la de Marzá, y el hecho de que López se alineó sin estar a tope de sus condiciones físicas, el partido cambió momentáneamente de color cuando en los inicios de la segunda el Foyos conseguía su gol, que habría de ser el único, porque el Castellón, no se amilanó y siguió buscando la puerta adversaria con ahínco. De esta manera, todos sus jugadores se vaciaron en pos de esta victoria rotunda que al final consiguieron de forma brillante.

Ximo

## FUTBOL DE VETERANOS

## Resultados y clasificaciones

## 19ª Jornada

## 1.ª Categoría

Ites Viarti, 1; Calipso, 3	
Edeco, 0; Optica Chiva, 1	
Dep. Tonín, 1; Yacaré, 2	
Ponche Soto, 1; Frudesa, 2	
Club Tenis, 0; B. M. W. Porfesa, 1	
C. D. Bechí, 1; Onda C. F., 2	
Calipso	27
Yacaré	27
Onda C. F.	25
Ponche Soto	24
Club Tenis	22
Frudesa	22
Dep. Tonín	21
B. M. W. Porfesa	20
Optica Chiva	16
Ites Viarti	13
C. D. Bechí	6

## 2.ª Categoría

Ref. M. Blasco, 2; Torrecid, 3	
Alianza Seg., 0; Frig. Castellón, 0	
C. C. Bonet, 0; Cong. Pescacar, 5	
Macose Cuevas, 2; Dep. Teyca, 2	
Bout. Lorenz, 2; Chover C. F. 1	
Torrecid	33
Macose Cuevas	29
C. C. Bonet	28
Cong. Pescacar	28
Dep. Teyca	27
Ref. M. Blasco	23
Chover	20
Alianza Seg.	14
B. Lorenz	14
Ferro Enamel	9
Frigs. Castellón	8

## AJEDREZ

## Círculo Mercantil de Castellón campeón provincial

Ha finalizado el Campeonato Provincial por equipos, que se lleva jugando desde el pasado mes de noviembre habiendo resultado vencedor en el mismo el Club de Ajedrez Círculo Mercantil de nuestra ciudad, que se ha impuesto claramente y con autoridad sobre el resto de participantes de la provincia.

La presente competición se ha jugado entre seis equipos participando en Primera División y cinco en Segunda División, habiéndose incrementado el número de tableros a ocho por equipo.

Ante este incremento de jugadores por equipos, parecía tener ventaja inicial el Benicarló, que cuenta con el mayor número de jugadores federados y todos de reconocida categoría seguidos teóricamente por el Círculo Mercantil y el Vall de Uxó, que ha sido campeón en las dos anteriores competiciones, pero de la teoría a la práctica como se dice normalmente media un abismo y, los componentes del equipo representativo de nuestra ciudad, han jugado un campeonato pletórico de fuerza y moral y se han impuesto desde el primer momento barriendo materialmente a todos sus adversarios. Por primera vez desde hace cuatro temporadas no se había visto tan compenetrados a todos sus componentes y, solamente al final cuando estaba todo decidido por su amplia ventaja, ha flojeado este equipo en su alineación y resultados, pero como hemos dicho, cuando estaba todo resuelto y era campeón.

El segundo lugar lo ha ocupado el Club de Benicarló empatado a puntos con el Vall de Uxó que han

jugado un buen campeonato, pero indudablemente se han visto sorprendidos por la fuerza y seguridad del campeón. A continuación se han clasificado el Villarreal, el Vinaroz, que ha de jugar la promoción para mantener la categoría y el último clasificado el Benicarló B, que desciende a Segunda División.

En Segunda División, ha quedado campeón el Burriana, que como el Círculo Mercantil en Primera, ha barrido a todos sus oponentes, no dejándoles opción más que a contemplar cómo jornada a jornada incrementaba su ventaja. Todavía nos parece extraño que el Burriana perdiera la temporada pasada su supuesto de Primera División, pero ha demostrado que se trató de un lapsus y, rápidamente y con autoridad recoge la plaza que nunca debió abandonar. En segundo lugar se ha clasificado el Morella que jugará la promoción con el Vinaroz, hay bastante igualdad entre estos dos equipos y no apostaríamos por ninguno de ellos aunque creemos que mantendrá la categoría el Vinaroz. A continuación se han clasificado el San Mateo, Alcalá y Benicarló C.

Por último y saliéndose del tema del campeonato por equipos, indicarle que el sábado, día 13, empieza organizado por el Club Ajedrez San Mateo el Campeonato Provincial Individual, prueba reina de nuestro juego, disputándose simultáneamente el Campeonato Absoluto y el Juvenil. Les tendremos informados de la evolución de este evento, del que saldrán los representantes de nuestra provincia para el Campeonato de España.

## PELOTA

## Campeonato Provincial de Liga

Categoría Olímpica: C. F. Castellón, 35 - Tenis Vila-Real, 12; Tenis Uxó-A, 35 - Frontón Uxó, 24.

Castellón-B, 9 puntos; Tenis Uxó-B, 8; Castellón-A, 8; Tenis Uxó-A, 7; Vila-Real, 7; Vila-Vella, 4; Frontón Uxó, 4; Scude-Nules, 2.

Primera categoría: Frontón Uxó, 2 - San Jaime, 1; Caja Rural, 3 - Carlos Javier, 0; Club de Campo, 0 - Tenis Burriana, 3; Tenis Segorbe, 1 - Tenis Uxó, 2; Altura, 2 - El Molí, 1.

Caja Rural, 32 puntos; Altura, 27; T. Burriana, 22; El Molí, 21; Tenis Uxó, 18; Segorbe, 15; Carlos Javier, 14; Frontón Uxó, 11; San Jaime, 11; Club Campo, 9.

Segunda categoría-A: Tenis Benicarló, 2 - La Chispa, 1; Serradal-C, 0 - Serradal-A, 3; Tenis Vila-Real, 2 - Carlos Javier-B, 1; Adzaneta, 3 - Tenis Be-

nicarló, 0; La Chispa, 3 - C. F. Castellón-B, 0; C. F. Castellón-A, 3 - Lucena-B, 0; Lucena-A, 2 - Benlloch, 1.

Serradal-A, 37 puntos; Lucena-A, 37; Castellón-A, 32; La Chispa, 27; Carlos Javier, 25; T. Benicarló, 20; Adzaneta, 20; Serradal-B, 19; T. Vila-Real, 18; Serradal-C, 10; Benlloch, 8; Castellón-B, 6; Lucena-B, 4.

Segunda categoría-B: Ratils Club, 3 - Castellón, 0; Frontón Uxó-B, 1 - San José, 2; Scude-Nules, 2 - Altura-B, 1; Tenis Vila-Vella, 3 - Tenis Uxó-B, 0; Saturno, 3 - Tenis Burriana-B, 0; Tenis Segorbe-B, 0 - El Toró, 3.

El Toro, 35 puntos; Vila-Vella, 34; Ratils, 31; Saturno, 27; Castellón, 26; Jérica, 23; San José, 23; Tenis Uxó-B, 16; Scude, 16; Segorbe-B, 13; Altura-B, 12; Frontón Uxó-B, 5; T. Burriana-B, 5.

# V CHALLENGE COSTA AZAHAR GRAN PREMIO



## CAJA RURAL PROVINCIAL



**Momento de la firma del Patrocinio del Gran Premio Caja Rural Provincial, de la V Challenge Costa de Azahar.**

**Firmaron el contrato el Sr. Oñate, por la Caja Rural Provincial y el Sr. Sánchez por la Challenge Costa de Azahar.**

**Las etapas a celebrar serán del 17 al 21 de febrero 1982.**

## CARTELERA DEPORTIVA

## HOY DOMINGO

## BALONCESTO

Campeonato Nacional 2ª División Masculina: 11.30 h. en Villarreal (Pabellón) CB Villarreal-C. Standart Eléctrica, S.A.

Campeonato nacional 2ª división femenina: 12 h. en Castellón (Hnos. Bou, 26) CB Castellón-Esclavas.

Campeonato Provincial Senior Masculino: 12 h. en Vall de Uxó (Pabellón), UD Vall de Uxó A-CB Amigos; 12 h. en Burriana (Caja Rural) CB Vells-Caja Rural Alquerías; 10.30 h. En Vall de Uxó (Pabellón) UD Vall de Uxó B-Scude San José.

Campeonato provincial Junior Femenino: 10.30 h. En Burriana (Caja Rural) CB Burriana - CB Zafiro; 10 h. en Castellón (Hnos. Bou, 26) CB Castellón A-Draps Boutique.

Campeonato Provincial Juvenil Femenino: 10 h. en Segorbe (Glorieta) CB San Blas - CB Villarreal; 11 h. en Castellón (Inst. Femenino) CB Penyagolosa - CB Benicarló. FUTBOL

De 9 a 15 h. en campos federativos: Partidos de Adheridos; en Campo Municipal: Partidos de Alevines e Infantiles; En Campo Bovalar: Partidos de Juveniles. NATACION

Fase Provincial programa «A». En castellón (Piscina Provincial) II Trofeo Federación 1ª Jornada. PELOTA

Campeonato de Liga Provincial de Raqueta: Categoría Olímpica: T. Uxó «B»-T. Benicarló; Castellón, «B»-Frontón Uxó; T. Burriana - T. Uxó «A»; Scude - Castellón, A; Vila-real - Vila-vella.

Primera Categoría: Altura - San Jaime; El Molí - Segorbe; Tenis Uxó - Club Campo; T. Burriana - Caja Rural; Carlos Javier - Frontón Uxó.

Segunda Categoría (Grupo A): Benlloch - Castellón A; Castellón B - Adzaneta; Lucena B - La Chispa; Benicarló - Vila-real; C. Javier B - Serradal C; Serradal A - Serradal B.

Segunda Categoría (Grupo B): El Toro - Saturno; Burriana B - Tenis Uxó B; Vila-vella - Scude; Frontón Uxó B - Altura B; San José - Ratils; Castellón - Jérica. BALONMANO 2ª División Nacional Masculina: 12.00 horas: En Vinaroz (Pabellón) B.M. Vinaroz - U.D. Vall de Uxó.

Campeonato Provincial Juvenil Masculino: En Almazora (Pist. C.Cisneros) Almazora - U.D. Vall de Uxó.

Campeonato Provincial Femenino: En Vall de Uxó (Pabellón) B.M. Vall de Uxó - Ceprip. En Onda: E.B. Mades - Mades.

## TIRO OLIMPICO

Sección Plato: 10 h. En el Chalet San Huberto. Tirada a Plato. 25 platos en serie única.

«MEDITERRANEO» entre los galardonados

# ENTREGA DE RECOMPENSAS DE LA FEDERACION DE MOTOCICLISMO

Ayer, a las siete de la tarde se celebró en la Delegación Provincial del Consejo Superior de Deportes la sexta edición de la entrega de recompensas motociclistas de la Real Federación Motociclista Española y de la Delegación de Castellón.

Abrió el acto, al que asistió mucho público el delegado provincial de esta federación Vicente Folch Godes, que dio la bienvenida al acto a todos los asistentes, especialmente a las autoridades que presidían el acto.

Seguidamente fueron entregados los trofeos de manos del representante del Consell en el Consejo Superior de Deportes, Roberto Ferrada; Jefe Provincial de Tráfico, Juan Bautista Pons; Presidente de la Federación, Vicente Folch y Secretario de la Delegación, Senén Porcar.

Terminada la entrega de premios a los deportistas y entidades galardonadas hizo uso de la palabra el jefe provincial de Tráfico que señaló la importancia del acto felicitando a los ganadores. Subrayó la entrega y el sacrificio de los hombres dedicados al deporte y concluyó con unas palabras hacia Vicente Folch a cuyo hijo se le acababa de conceder a título póstumo la insignia de plata de la Federación.

Cerró el acto el señor Ferrada Urios diciendo que el éxito del deporte no se contempla por un éxito aislado sino por la suma de ellos. No es casualidad que la Federación de Castellón sea la tercera de España en el ranking nacional y esto se contempla a través de un esfuerzo y dedicación de todos los hombres que la provincia practican este deporte.

Felicitó a los ganadores y exhortó a todos para seguir trabajando por el deporte provincial.

Los premios y placas que se concedieron fueron estas:

### Orden de entrega

VI Campeonato Provincial Moto-Cross Junior. Campeón: Marino Ros Bodí, de Benicarló, diploma de la RFME y trofeo Diputación Provincial.

Subcampeón: Raúl Soler Bayo, trofeo Ayuntamiento de Castellón, diploma de la RFME.

Tercero: José María Serret Benito, de Vinaroz, trofeo de la Cámara de Comercio.

Campeón por clubs: Moto Club Benicarló, diploma RFME.

Marca campeona: Montesa, diploma de la RFME.

Placa de mayor actividad clubs de tercera categoría: Motor Club de Morella.

Medalla bronce mérito motociclista 2.ª entrega: Vicente Segarra Esteve. Cargo oficial del C. N. de la RFME.

Bandejas de colaboración: Crescencio López del Pozo «Chencho», José Alcón Traver, José María Arquimbau.

Grandes placas de colaboración: al programa «Deportes» de RTVE regional Valencia; Diario «MEDITERRANEO», Castellón.

I Campeonato provincial Senior trail T. nacional: Campeón: Pedro Solano Dalmau, de Castellón; diploma RFME, trofeo Diputación. Subcampeón: Miguel A. Galindo Varella, Castellón, diploma RFME, trofeo Ayuntamiento Castellón; tercero: Pascual Sabater Chiva, trofeo Cámara de Comercio de Castellón.

Campeón Clubs: Moto Club Onda, diploma RFME. Marcas: Fantic, diploma RFME.

III Campeonato Provincial tramos de todo terreno hasta 370 cc. Campeón: José María Giménez de

Pedro, diploma FRME y trofeo Diputación Provincial.

Subcampeón: Raúl Soler Bayo, diploma, trofeo Ayuntamiento de Castellón.

Tercero: José María Marín Pitarch, de Torreblanca, trofeo Cámara de Comercio.

Campeón Clubs: Moto C. Capital Maestrazgo, diploma de la RFME.

Campeón marcas: Montesa, diploma de la RFME.

III Campeonato Provincial de todo terreno Juniors hasta 75 cc. Campeón: Vicente Arnau Salvador, Vall de Uxó, diploma RFME, trofeo Diputación.

Subcampeón: Miguel A. Gascón Nebot, Alcora, diploma RFME, trofeo Ayuntamiento.

Tercero Salvador Catalán Osuna, de Onda, trofeo Cámara de Comercio.

Campeón Clubs: M. C. Vall de Uxó, diploma FRME, marcas Derbi diploma RFME.

VI Campeonato provincial Junior trial, copa nacional Junior. Campeón: Vicente Albaro Bache-ro, Alcora, diploma RFME, trofeo Diputación.



Subcampeón: Santiago Querol Puig, Morella, diploma RFME, trofeo Ayuntamiento.

Tercer clasificado: Gabriel Sorribes Traver, Vall de Uxó, trofeo Cámara de Comercio.

Campeón Club: Motor Club Morella, diploma RFME, marcas Ossa diploma RFME.

Placa homenaje al socio número 1 Moto Club Castellón: Francisco Cobrero Fernández.

Medallas al mérito motociclista de bronce: José Montañés Torrent, Ernesto Palmieri Pirazzoli, Francisco Lluch de Benicarló, de plata a título póstumo medalla de plata a Francisco Javier Folch López.

## Teléfonos de «Mediterráneo»

Director .....	22 00 78
Administrador .....	22 05 85
Redacción y .....	22 00 56
Administración .....	22 00 60

### CLAVES DEL MARCADOR SIMULTANEO "DARDO"

<b>SEGURO DE VUELO</b> ORIENTE S.A. CIA. DE SEGUROS. At. Bilbao Osasuna		<b>FEBER</b> Real Madrid Español		<b>RON GUARANI</b> Betis Valencia	
<b>Arpon</b> CÁMISAS Cádiz Zaragoza		<b>DANONE</b> YOGHOURT NATURAL Las Palmas Hércules		<b>massana</b> NICKIS Y PIJAMAS Gijón Sevilla	
<b>deportivos PAREDES</b> Castellón At. Madrid		<b>LICOR 43</b> Barcelona Real Sdad.		<b>REVISTA cambio</b> Siga la noticia viva Santander Valladolid	

## LA MUJER Y EL HOMBRE ELEGANTE SE VISTEN EN

# SEIFOR

CENTRO DEL BIEN VESTIR

EN MEDIO, 33 CASTELLON

### 2.ª DIVISION

Al producirse los medios tiempos y finales, se facilitarán los resultados en las casillas centrales.

<b>B</b> Málaga	<b>H</b> Celta	<b>J</b> Levante
Murcia	Rayo V.	Mallorca
<b>N</b> Huelva	<b>S</b> Salamanca	<b>T</b> Coruña
Almería	Castilla	Sabadell

SIGNOS CONVENCIONALES. — El color de las flechas indica: AMARRILLO, primer tiempo; VERDE, descanso; ROJO, segundo tiempo; NEGRO, fin de partido; BLANCO, partido suspendido; FRANJAS BLANCAS Y NEGRAS, avería telefónica; CUADRO NEGRO, jugador expulsado; DISCO ROJO, penalty en contra.

Queda terminantemente prohibida la reproducción total o parcial de estas claves

# ESTADIO CASTALIA

HOY Domingo, día 14  
A las 5 tarde

## FUTBOL

Campeonato Nacional de Liga 1ª División

**CLUB ATLETICO DE MADRID**  
**C. D. CASTELLON**

### PRECIOS

PALCO Y TRIBUNA CENTRAL	1.400
TRIBUNA LATERAL Y PREFERENCIA	1.200
GRADA ESTE	900
DELANTERA TORRE	800
GENERAL DE PIE	600
CADETE	300
INFANTIL	100

VENTA DE LOCALIDADES: Hoy, domingo, a partir de las 12, en las taquillas del Estadio Castalia.

EL RIVAL DE HOY

# CLUB ATLETICO DE MADRID

Por Ximo Alcón

Otro histórico de tronio: el Atlético de Madrid. Un club que se fundó el 26 de abril de 1902. La idea fue de su homónimo, el Athletic de Bilbao, que, según cuenta la historia, se hizo esta pregunta: «¿por qué no tenemos una «sucursal» en Madrid?». No había pasado apenas una semana cuando, el 2 de mayo de 1903, ya celebraba el Athletic Club de Madrid —que así fue su nombre inicial— su primer partido. Empezaba a echar raíces lo que con el tiempo llegaría a convertirse en una de las entidades deportivas más prestigiosas de España. El Atlético de Madrid entrará a formar dentro del grupo de los considerados grandes del fútbol hispano.

La Ronda de Vallecas, el Retiro, el campo de O'Donnell... iban a ser los rectángulos de juego en los que el Athletic madrileño iba a poner de manifiesto su empuje para ir, paso a paso, año tras año, subiendo los peldaños hacia la cumbre. Eso sí, sufriendo alguno que otro vaivén en su recorrido ligero o de Copa. Porque el Atlético de Madrid conoció dos descensos a Segunda División. Pero son páginas de su historia que, como la de otros tantos clubs, se quedaron amarillentas por el paso del tiempo.

Al acabar nuestra guerra civil el Atlético, como otras tantas entidades, querían empezar de nuevo a resurgir. Surgen dos hombres, Juan Touzón y Francisco Salamanca, que se convierten en progenitores del que sería Atlético de Aviación. Con ese nombre, tras la contienda española, el Atlético está dispuesto a iniciar una nueva singladura. Con los Guillermo,



Aparicio, Mesa, Campos, Machín, Germán... Empiezan, jornada a jornada, minuto a minuto, a renacer nuevas ilusiones. El estado Metropolitano se reinaugura. El Atlético vuelve a tener en las gradas a su fiel hinchada. Y, de nuevo, como en la primera etapa, surge la «eterna rivalidad» entre los dos equipos de la capital.

Van transcurriendo los días. Y el Atlético de Madrid, que recupera su nombre inicial —sin la «h» intercalada y sin terminar en «c»—, empieza poner de manifiesto su idiosincrasia. Un equipo que lo fácil lo convertía en difícil y a la inversa. Un conjunto del que salieron jugadores, o que defendieron sus colores, que dejaron un brillante estela en el fútbol español. Y, si no, que hablen los aficionados que ya peinan canas. Aquella temporada, por citar un ejemplo, la de 1950-51, en la que una delantera que hizo estragos —Juncosa, Ben Barek, Pérez Payá, Carlsson y Escudero— marcó la friolera de ¡87 goles! Vamos, lo mismo que ahora. Más dejemos el pasado. Ahí está el actual Atlético de Madrid. Un equipo que, a lo largo de su historial, ha dado diversas y diferentes muestras de desgracia o fortuna. Lo mismo perdía en Bruselas una final de la Copa en ¡17 segundos! que se llegó a decir de su cuadro que era el que mejor fútbol practicaba en España. Así es el Atlético de Madrid. Un club que en la actualidad no sólo tiene «su ahijado», el Atlético Madrileño, sino que cuida al máximo la cantera de

esos jóvenes valores que, en su día, darán frutos. Como otros que integran la actual plantilla ya los están dando.

### Entrenador

José Luis García Traid, nació en Zaragoza, hace 45 años. Fue jugador del Real Zaragoza y del Levante, debiendo abandonar la práctica del fútbol como consecuencia de una lesión. Como entrenador empezó en el Deportivo Aragón —filial del Zaragoza—, de donde pasó a la Unión Deportiva Salamanca, consiguiendo el ascenso de este equipo de Tercera a Primera División en dos temporadas y manteniéndolo en la categoría durante cuatro temporadas. Posteriormente preparó al Real Betis y al Burgos. Esta es su segunda temporada en el Atlético de Madrid.

### Jugadores destacados Marcos

Jugador muy rápido, sale por ambos lados con el balón controlado fácilmente, finta con agilidad y posee mucha movilidad en el campo. Le falta precisión en el pase, ganar esa «décima de segundo» para ver al contrario y la posición de sus compañeros para precisar el pase; a veces abusa del regate. Salta bien de cabeza y no tiene miedo a pisar el área. Poco goleador.

### Rubio

Muy habilidoso delante de la portería, aunque sólo tiene una pierna: la izquierda. Con la pelota dominada, siempre es peligroso. Sabe burlar al adversario utilizando un sólo dribbling: amaga hacia adentro y sale por fuera, aunque también lo hace al revés, o se marca por el mismo lado del amago. Un defecto: no cabecea y le cuesta volver cuando el equipo pierde la pelota.

### Quique

Se amolda bien a varios puestos: tanto de mediocampista como de defensa lateral izquierdo. No tiene problemas. Puede ser polivalente. Sin embargo, se encuentra más a gusto como volante. Con más campo para correr y desarrollar sus cualidades. Es zurdo cerrado, no utiliza la pierna derecha. No obstante, tiene un fuerte y preciso disparo de media distancia muy interesante. Le falta un poco más de marca.

### Trayectoria en la Liga

A. Madrid — Ath. Bilbao	2-0
R. Madrid — A. Madrid	2-1
A. Madrid — Betis	1-0
Cádiz — A. Madrid	1-0
A. Madrid — Las Palmas	3-1
Spórting — A. Madrid	3-2
A. Madrid — Castellón	3-0
Barcelona — At. Madrid	2-0
A. Madrid — Racing	0-0



R. Sociedad — A. Madrid	1-0
Valladolid — A. Madrid	2-1
A. Madrid — Sevilla	1-2
Hércules — A. Madrid	0-1
A. Madrid — Zaragoza	1-0
Valencia — A. Madrid	1-0
A. Madrid — Español	1-0
Osasuna — A. Madrid	0-1
Ath. Bilbao — A. Madrid	2-0
A. Madrid — R. Madrid	2-3
Betis — A. Madrid	3-1
A. Madrid — Cádiz	1-0
Las Palmas — A. Madrid	1-2
A. Madrid — Spórting	1-1

### Clasificación actual

Puesto, 8º; Jugados, 23; Ganados, 10; Empatados, 2; Perdidos, 11; Goles a favor, 25; Goles en contra, 25; Puntos, 22.

### Goleadores

Hugo Sánchez, 5; uno de penalty; Marcos, 4; Arteche, 3; Ruiz, Quique, Dirceu, Rubio y Marián, 2; Mínguez, Cabrera y Rubén Cano, 1.

### Ocurrió en la primera vuelta

A. Madrid, 3 — Castellón, 0. 7ª Jornada (25 octubre 1981) Alineaciones: A. MADRID: Navarro, Marcellino, Julio Alberto, Arteche, Ruiz, Mínguez, Marcos, Quique, Cabrera (Rubén Cano), Dirceu y Rubio. CASTELLÓN: Castel, Ibeas, Navarro, Pulido, Ferrer, Pérez Contreras, Conde, Durán (Javier Beltrán), Miguel, Planrilles y Oscar Ferrero. Goles: Dirceu, Marcos y Rubén Cano (A. Madrid). Arbitro: Martín Navarrete (C. Andaluz).

### Anteriores confrontaciones

Temporada 32-33, Castellón-A. Madrid, (2ª División); Temporada 41-42, Castellón-A. Madrid, 2-4 (1ª División); Temporada 42-43, Castellón-A. Madrid, 0-0, (1ª División); Temporada 43-44 Castellón-A. Madrid, 3-2 (1ª División); Temporada 44-45, Castellón-A. Madrid, 2-3 (1ª División); Temporada 45-46, Castellón-A. Madrid, 2-1, (1ª División); Temporada 46-47 Castellón-A. Madrid, 0-2 (1ª División); Temporada 72-73, Castellón-A. Madrid, 1-1 (1ª División); Temporada 73-74, Castellón-A. Madrid, 1-1, (1ª División).



Organizados por el Ayuntamiento

## II Juegos Municipales Escolares

Se celebró la jornada correspondiente a los II Juegos Municipales Escolares, con gran animación y participación, perfilándose ya algunos equipos como líderes de sus respectivos grupos.

En fútbol infantil comandan sus respectivos grupos Mártires del Magisterio, Blasco Ibáñez, A. Armelles y Magdalena, mientras en alevines lo hace el Serrano Suñer. En Balonmano femenino va líder La Marina y en masculino el O. Climent. En baloncesto mandan sus grupos Izquierdo, Diputa-

ción, Carmelitas y Consolación mientras en alevines es S. Suñer quien destaca. En Voleibol La Marina en chicos y Diputación en chicas van primeros momentáneamente.

Ayer se disputaron los Juegos en los Colegios Serrano Suñer, Colegio Menor, Bernat Artola y Blasco Ibáñez desde las nueve de la mañana hasta la una. Seguimos insistiendo en la noble participación de que vienen haciendo gala los equipos, y les animamos a que perdure el espíritu deportivo.

# EL CAU

## Decoración cerámica

Revestimientos.  
Griferías  
Sanitarios y  
Complementos

Distribuidores de LEON ESCRIBANO  
LISTAS DE BODA

Gumbau, 11-13                      Castellón  
(Trav. calle Mayor)                  Teléf. 23 01 64

### P.A.M.D.B. DELEGACION DE CASTELLÓN 1 X 2 3AVISO

Se pone en conocimiento del público que, de conformidad con las normas 30.ª y 31.ª de las reguladoras de los concursos de pronósticos, se ha procedido a la anulación de los Boletos de la Jornada 24 que pudieran tener unidos los siguientes sellos:

APUESTAS	SELLOS
18	1.531.360

De conformidad con las citadas Normas que constituyen las condiciones del concurso, las apuestas que pudieran contener los citados boletos no han sido formalizadas y, en su consecuencia, los concursantes que tuvieran en su poder resguardos correspondientes a boletos de los reseñados anteriormente, pueden solicitar del receptor o de esta Delegación el reembolso de la cantidad que debió abonar, sin perjuicio de lo dispuesto en la Norma 32.ª. Castellón, 14 Febrero 1982.

El At. de Madrid, con la duda de Ruiz

# ACONTECIMIENTO EN EL «MUNICIPAL» CASTALIA

● El Castellón, todavía sin alineación

● Verdú, Planelles y Conde, en la lista de Osman



García Traid

Concluido el entrenamiento del Castellón ayer en Castalia Osman facilitó la lista de los quince hombres que han quedado convocados para el partido de esta tarde frente al At. de Madrid. Son, Castel, Racic, Verdú, Pulido, Navarro, J. Beltrán, Viña, Lotina, Miguel, Víctor, Ferrer, Durán, Ibeas, Planelles y Conde.

Preguntado el entrenador castellonense por la alineación que presentará su equipo frente a los rojiblancos no ha querido adelantarla. En esta ocasión, según el técnico no es por cuestión de dudas que pueda tener en la formación inicial albinegra, sino al parecer por razones estratégicas.



Verdú, reaparece esta tarde.

«Hasta la fecha, ha dicho, siempre he dado la alineación y aunque los últimos partidos los hemos jugado bien, no hemos logrado ganar. Prefiero pues reservarla hasta punto y hora a ver si esto nos da suerte.

Así pues, hasta que Vds. no acudan esta tarde al Estadio no se enterarán de la formación castellonense. De cualquier forma, a la vista de los quince convocados no creemos puedan haber grandes sorpresas respecto al equipo que ya viene siendo habitual excepción hecha de los tres hombres que por imperativos no podrán alinearse. Es este el caso de Blanco, lesionado y Julio y Prieto que al ser cedidos del At. de Madrid no podrán jugar esta tarde.

La alineación más probable pues es: Castel, Verdú, Ferrer, Pulido, Navarro, J. Beltrán, Ibeas, Víctor, Viña, Planelles y Conde.

## Estadio «Municipal»

Inauguró Castalia el At. de Madrid. Fue en la década de los cuarenta y entonces el Estadio era una flamante obra nueva: Aquello supuso un gran acontecimiento y hoy la historia se repite. Si en aquella oportunidad se inauguraba un recinto deportivo en Castellón, hoy prácticamente el estadio va a entrar en una nueva etapa al haber sido cedido al Ayuntamiento de la ciudad. El Estadio Castalia pues, aunque oficialmente no será del pueblo de Castellón hasta que la orden no se publique en el Boletín Oficial del Estado, de hecho, y a falta de este trámite ya puede prácticamente denominarse «Estadio Municipal», con todo lo que se deriva de ello.

Esta tarde, pues, el partido oficial del Castellón se convierte en un hecho histórico y de profunda repercusión en la vida del deporte castellonense.

## At. de Madrid

Cercá de las nueve de la noche llegó a nuestra ciudad la expedición del At. de Madrid con García Traid y los siguientes jugadores: Aguinaga, Mejías, Arteché, Clemente, Juanjo, Balbino, Julio Alberto, Quique, Dirceu, Mínguez,



El Estadio Castalia abre hoy sus puertas ya como recinto deportivo municipal.

Marian, Pedro Pablo, Cabrera, Rubén Cano, Rubio y Ruiz.

También García Traid ha decidido alineación por la duda de Ruiz que, probablemente no podrá jugar esta tarde siendo Julio Alberto el que más posibilidades tiene de cubrir la vacante.

Como era de suponer el ánimo entre los rojiblancos es de victoria.



Cabrera, ex-albinegro, hoy en eje de la delantera atlética

Se piensa que Castalia es el escenario más propicio para puntuar y esta ocasión no quiere desperdiciarla el Atlético que, pese a su irregular campaña, todavía puede aspirar a una de las plazas que

dan opción a jugar la Copa de la UEFA.

Incluso un empate, según como se produjese podría ser considerado como un fracaso para los atléticos.

## Ciclismo

### Placa homenaje a René Marigil de Optica Chiva

Unido al motivo de la quinta Challenge Costa de Azahar, que comenzará el día 17 del actual, y cuya segunda etapa el día 18, comenzará y finalizará en Sagunto, ciudad en la que habita el Internacional ciclista René Marigil de Mingo, y la Primera Vuelta Ciclista al Camp de Morvedre que comenzará el día 27 del actual, la Peña Ciclista de Estivella, los organizadores de la Quinta Challenge Costa de Azahar, y ahora ya todo el que siente algo el ciclismo, y reconozca la categoría del ciclista René Marigil de Mingo, en apretado haz vamos a rendirle un sincero y emotivo homenaje, para testimoniarle sus hazañas deportivas en España y el extranjero.

Con tal motivo, esos dos aficionados al ciclismo, que son los hermanos Francisco y Jesús Chiva, de Optica Chiva, se adhieren al homenaje, no sólo de forma física al asistir a la cena, que tendrá lugar el martes día 16 a las 9 de la noche en el restaurante Els Pins de Estivella, sino con la entrega de

Recordemos por último que el partido comenzará a las cinco y será dirigido por el árbitro extremeño Ausocua Sanz.

Eduardo Mas  
(Foto Heredio)

una placa, en la que al testimoniarle la adhesión, se hace hincapié en los méritos de René Marigil, en favor del ciclismo castellonense.

Bueno, y por si nadie lo dice, y a buen seguro que habrá muchos aficionados que querrán asistir a la cena, Estivella está a 8 kilómetros de Sagunto en su parte alta, en Deportes Castelló, lo sabemos porque vimos, como los organizadores del homenaje los depositaban, hay tickets para asistir a la cena homenaje al precio de 600 pesetas.

En MORELLA  
puede adquirir  
MEDITERRANEO  
en el kiosco de  
Fidel Carceller

## VIDEOCLUB "UCEL" DE ALMACENES AVENIDA

### LE OFRECE:

- Todas las películas en Videocassettes existentes en Europa. 1.500 títulos distintos a su disposición.
- 3 años de garantía total de su Video.
- Venta de videos como Distribuidor Oficial de: PANASONIC, SONY, GRUNDIG, ITT, PHILIPS, METZ, SHARP, SABA, AKAI, MITSUBISHI, WERNER, etc., con todas las garantías del servicio técnico oficial.
- Mediante la reducida cuota de 1.000 Ptas. al mes, como socio del Videoclub "Ucel" de ALMACENES AVENIDA, podrá canjear su película cuantas veces quiera ¡hasta 1.500 títulos! sin ningún pago adicional.
- Laboratorio profesional para pasar sus películas de Tomavistas a Videocassettes a precio especial.
- Disfrutar de cuantas grabaciones populares haga el Videoclub (como las fiestas de la Magdalena, Fútbol, Competiciones Escolares, Toros y un largo, etc.).

OFERTAS ESPECIALES EN VIDEOS  
DESDE 85.000 Ptas.  
Y PAGUELO SIN ENTRADA  
Y DESDE 2.500 PTAS. AL MES



almacenes avenida

"EL ESTABLECIMIENTO FUERTE EN VIDEOS"

Casa Central. C/ Herrero. Tels. 22 62 79 - 22 64 41 - 22 48 16. Castellón.

Piden agilidad en la tramitación de las ayudas

## Encierro de más de mil quinientos afectados por el síndrome tóxico

Unas 1.500 personas seguían esta noche encerradas en iglesias y ayuntamientos de varios distritos de Madrid y provincia para protestar por la situación en que se encuentran los afectados por el síndrome tóxico, según informó Juan Antonio Sánchez, portavoz de la coordinadora de asociaciones de afectados.

Con motivo de estos encierros, la coordinadora ha elaborado una tabla reivindicativa en la que destacan los siguientes puntos:

-Investigación clara y eficaz para el total esclarecimiento de las causas de la enfermedad.

-Descubrir las responsabilidades políticas y penales en las que haya podido incurrir la administración.

-Ampliación y aplicación del decreto de indemnizaciones.

-Tratamiento sanitario social adecuado a los enfermos, con cargo a la Seguridad Social.

-Reconocimiento como afectados a los menores de 16 años, que ahora no reciben ninguna ayuda.

-Creación de un programa especial de educación a todos los niveles para todos los afectados.

Los lugares donde esta noche continuaban encerrados los afectados son las siguientes, según el portavoz de la coordinadora: Arganda, Alcalá de Henares, Los Olivares-Puerta del Ángel, Carabanchel Bajo, Coslada, Hortaleza, Leganés, Moratalaz, Vallecas, Ciempozuelos, San Blas, Colmenar Viejo, San Fernando, Becerril de la Sierra, Bustarviejo y Alto de Extremadura.

Juan Antonio Sánchez señaló que los encierros, que en algunas poblaciones de la periferia comenzaron ayer, continuarán por plazo indefinido.

### Respuesta de la Administración

«Este no es el momento más adecuado para quejarse de len-

titud en la tramitación de ayudas a los afectados por el síndrome tóxico, porque en la actualidad se tramitan alrededor de 200 expedientes diarios», ha declarado Santiago Molina, jefe de la Oficina de Coordinación de las actividades en relación con el síndrome.

Santiago Molina explicó en una rueda de prensa la situación actual en la tramitación de expedientes de ayuda a los afectados y en la adopción de medidas complementarias.

Anunció que «hemos elevado una propuesta para la adopción de medidas complementarias de ayuda a las explotaciones familiares agrarias y ampliación de la prestación de desempleo y ayuda domiciliaria».

Tras afirmar que hasta el momento se han tramitado 272 expedientes de indemnización por fallecimiento, por un importe total 504.669.418 pesetas, manifestó que «sólo en Madrid no se han tramitado todos los expedientes de fallecimiento, y ha sido porque había algunos dudosos, que están pendientes de la decisión del comité clínico y del poder judicial».

Sobre la petición de la coordinadora de afectados de anticonceptivos gratuitos, Santiago Molina señaló que «la comisión mixta ha dictado una norma a los médicos de las unidades de seguimiento para que adopten los métodos anticonceptivos que cada médico considere conveniente».

Por último, Santiago Molina puntualizó que de los 9.000 expedientes recibidos, están ya resueltos alrededor de 7.500, «por lo que no hay más de diez días de trabajo pendiente», dijo.

### Las ayudas

A un importe de 829.820.141 pesetas asciende el total de ayudas concedidas a la población afectada por el síndrome tóxico, informa el Ministerio de Sanidad y Consumo.

Hasta el 10 de febrero se han concedido 7.591 expedientes de ayuda.

De estos, 272 fueron para ayudas por fallecimiento, 5.906 para gastos de farmacia, 1.411 por incapacidad laboral transitoria y los restantes por otros conceptos.

En cuanto a las ayudas efectuadas por los programas provinciales han sido 1.292. Asimismo, hasta esta fecha, se han tramitado un total de 10.240 expedientes.

El presupuesto de éstos irán repartidos de la siguiente manera: 504.669.418 pesetas por fallecimiento; 144.729.371 pesetas para ayudas de farmacia; 180.383.813 por incapacidad laboral transitoria y 37.539 en otros gastos.

Las medidas complementarias, entre las que figuran la extensión de pensiones por invalidez permanente y otras ampliaciones de ayudas económicas, se encuentran en fase de estudio por parte de la Comisión Mixta Congreso-Senado que investiga el proceso tóxico.

### Nuevo fallecimiento

El enfermo de 72 años falleció el viernes debido al síndrome tóxico en el centro médico de Valdecilla de Santander.

Es esta la primera muerte que se produce en esta comunidad autónoma.

Por otra parte, continúan hospitalizadas 322 personas en Madrid y 65 en el resto de las provincias.

### El caso catalán

«Cataluña demuestra que el aceite no es la única causa del síndrome», titula a toda página «El Noticiero Universal» de hoy, refiriéndose a la comercialización de aceite de colza.

En un amplio reportaje, el periódico da cuenta de que en los mercados catalanes se vendió aceite de colza desnaturalizado hasta diciembre, sin que se hayan producido víctimas.

## La proposición comunista sobre el aborto se debatirá este año

La primera iniciativa legislativa en España sobre la interrupción del embarazo voluntario, presentada por el grupo parlamentario comunista, será debatida en el presente período de sesiones del congreso de los diputados.

El grupo proponente decidió aplazar el debate sobre la Ley de Aborto, previsto para el pleno de la próxima semana «para no hacerlo coincidir con el Consejo de Guerra contra los encausados por el 23-F, y provocar una reacción de la extrema derecha», según ma-

nifestó a «Efe» el secretario del grupo comunista.

En la exposición de motivos de la proposición de Ley, a la que ha tenido acceso «Efe», el grupo comunista destaca la importancia cuantitativa de las interrupciones voluntarias del embarazo clandestinas, que constituye el más grave problema social que justifica esta ley.

La proposición de ley comunista consta de 10 artículos, dos disposiciones adicionales y una disposición final.

Como Delegado del Gobierno en Andalucía

## Clavero Arévalo lamenta el nombramiento de Pérez Miyares

Manuel Clavero Arévalo, presidente de Unidad Andaluza y ex ministro de Adolfo Suárez, ha manifestado a «Efe» que el Gobierno no ha tenido la debida sensibilidad política al designar delegado en Andalucía a Félix Manuel Pérez Miyares, «porque fue él quien dirigió la campaña abstencionista en el referéndum del 28 de febrero».

«Gracias a que el pueblo andaluz no siguió el triste lema abstencionista lanzada por UCD y el Gobierno, logramos la autonomía plena en la que, paradójicamente, Pérez Miyares figura como delegado gubernamental», añadió.

Clavero Arévalo ha señalado que lamenta este nombramiento porque «es una prueba más del concepto que UCD tiene sobre Andalucía» y aunque reconoce que el Gobierno es libre para nombrar

a sus delegados en la comunidad autónoma, el líder de U.A.

Recuerda que en anteriores ocasiones ha celebrado consultas con los representantes de las comunicaciones autónomas y ha efectuado el nombramiento tras las elecciones regionales.

### Rovira Tarazona dejará su cargo

El delegado del Gobierno en Cataluña, Juan Rovira Tarazona, confirmó a «Efe» que dejará su actual cargo, con el fin de presentarse a las próximas elecciones legislativas.

Rovira Tarazona ha indicado a «Efe» que «dado que mi actual cargo no es elegible, deberé dejarlo cuando se vayan a celebrar las elecciones legislativas, a fin de poder presentarme como diputado por Cáceres».

## Manifestación por el aniversario de la muerte de Arregui (ETA-M)

Con motivo del aniversario de la muerte de José Arregui, miembro de ETA militar, unas dos mil personas se han concentrado esta tarde en la localidad guipuzcoana de Zizurkil, en la que nació el terrorista.

Los manifestantes se concentraron a las cinco de la tarde en la plaza principal, frente a su domicilio, desde donde iniciaron una marcha por las calles de Zizurkil, profiriendo gritos en favor de Eta militar y la amnistía. Posteriormente

mente cruzaron algunos vehículos en las calles de la población.

Las fuerzas del orden establecieron diversos controles en las carreteras para controlar los accesos a esta localidad guipuzcoana.

En San Sebastián, la Policía Nacional patrulló por las calles céntricas y del casco viejo para impedir concentraciones. A pesar de todo, también se cruzaron autobuses y vehículos en algunas de sus calles.

## ASESORES, GESTORES, A.P.I., ABOGADOS

Importante Entidad de Financiación Hipotecaria tiene dinero disponible de forma permanente para hipotecas de amortización mensual, a 5 años de plazo y por importes mínimos de 1.000.000, y máximos de 10.000.000. Ofrecemos profesionalidad, moderación en los intereses y rapidez en la tramitación.

**NECESITAMOS VARIOS COLABORADORES**

**LIBRES Y 1 DELEGADO DE ZONA**

Escribir adjuntando curriculum vitae y teléfono de contacto a: GüPO/PUBLICIDAD. Gran Vía les Corts Catalanes, 583 entlo. BARCELONA-11, indicando la REF. 8.570.

**EN CASTELLON**  
O.M. 1.538  
khz  
F.M. 89'4 mhz

## HAGASE PROFESOR DE AUTOESCUELAS

Si desea adquirir una profesión, nueva fuente de ingresos o realizar su vocación.

INFORMACION:

Federación Nacional de Autoescuelas  
C/. Fuente del Berro, 20, MADRID-9  
Teléfono: 4021004

**CENTRO NACIONAL DE FORMACION DE DIRECTORES Y PROFESORES DE AUTOESCUELAS**

En un 13,39 por ciento

## La subida de tarifas de RENFE, ya es oficial

El aumento de tarifas de la Red Nacional de los Ferrocarriles Españoles (RENFE), aprobado en Consejo de Ministros, apareció en el Boletín Oficial del Estado.

La subida de precios en las tarifas de viajeros de primera y segunda clases y como suplementos será de un once por cien y en

las de mercancías de un 11,11 por cien ponderado neto, lo que equivale a un 13,39 por cien bruto.

Se establece también una reducción del 50 por ciento para las personas mayores de 65 años o pensionistas mayores de 60, en los servicios de cercanías y para recorridos inferiores a cien kilómetros.

Sobre todo textiles

## Libia debe más de 5.000 millones a empresas valencianas

Más de cinco mil millones de pesetas adeuda Libia a empresas del País Valenciano, según datos recopilados por Efe en sectores vinculados a la exportación.

La cifra de deudas conocidas ya se desglosa en los principales apartados así:

El subsector de mantas de Onteniente y Bocairente tiene pendiente de cobro de Libia facturas por 2.000 millones de pesetas. Algunas empresas están gravemente afectadas por esto, pues se les adeuda hasta 200 millones.

La asociación empresarial textil regional (Valencia, Alicante y Castellón), tiene registrada otras deudas por unos 1.200 millones de pesetas, también principalmente en el subsector de mantas, y afectando en gran medida a las fábricas de Albaida y Agullent.

Otro sector afectado es el del calzado alicantino, que ha anunciado deudas libias por 1.500 millones de pesetas.

A estas cifras, que totalizan 4.800 millones, han de añadirse otras, probablemente miles de millones más, del sector cuero, marroquinería y confección regional, por lo que en algunos medios han llegado a hablar de 8.000 millones de deudas.

Varias empresas y asociaciones empresariales han comenzado a hacer llegar a la administración española su preocupación por el tema, en demanda de ayuda para solventar las agudas crisis financieras que se han provocado por la morosidad de estos clientes africanos.

En los montes de utilidad pública

## ICONA REALIZARA REPOBLACIONES FORESTALES GRATUITAS

«Durante el último quinquenio se han visto afectadas por el fuego 206.536 hectáreas de montes de utilidad pública, que no podían ser repobladas por las normas legales vigentes, cuya derogación se aprueba ahora», ha manifestado el ministro de Agricultura, Pesca y Alimentación, José Luis Alvarez.

El ministro ha señalado que el Real Decreto sobre repoblaciones gratuitas a cargo del ICONA, aprobado el viernes por el consejo de ministros, está encaminado a facilitar la restauración de la vegetación arbórea en los montes de utilidad pública, propiedad de las entidades locales.

Asimismo, José Luis Alvarez ha añadido que esta medida será un instrumento eficaz para la inmediata promoción de empleo en el medio rural, y facilitará la cobertura con vegetación protectora la superficie de montes públicos afectados por el fuego.

El ministro ha explicado también el acuerdo adoptado sobre establecimiento de concierto entre la dirección general de la producción agraria y el Banco de Crédito Agrícola para allegar recursos de las entidades financieras privadas destinados a la reconversión

del olivar y a la mejora estructural del sector de la producción lechera.

El acuerdo del Consejo de Ministros supondrá 15.000 millones de pesetas en créditos para poner en marcha la reestructuración del olivar mejorable y reconversión de comarcas olivareras deprimidas, y 10.000 millones en créditos para desarrollar el reglamento estructural de la producción lechera.

Por otra parte, José Luis Alvarez destacó los reales decretos también aprobados por el Consejo de Ministros, sobre actuaciones de reforma y desarrollo agrario en la zona sureste de la provincia de Córdoba, y el que autoriza la venta directa de maíz y sorgo a los ganaderos, comerciantes e industriales, a precios de entrada.

El primer real decreto comprende la actuación, en materia de ordenación de explotaciones, en 21 términos municipales, con 237.000 hectáreas.

Por otra parte, el ministro se ha referido a la ampliación en 1.000 millones de pesetas de los créditos para fertilizantes, y en 500 millones, para herbicidas, así como al acuerdo sobre ordenación de la producción tabaquera.

Los parados agrícolas

El PSOE denuncia, en una nota enviada a Efe, el incumplimiento sistemático por parte del Gobierno de su compromiso de implantar un nuevo sistema de protección a los parados agrícolas, en sustitución del actual empleo comunitario.

«Por lo tanto —continúa la nota— el gobierno es directamente responsable de la situación conflictiva creada en muchos pueblos de Andalucía por jornaleros que no tienen asegurados unos mínimos medios de vida».

Por otra parte, se señala que el ANE obligaba al gobierno a presentar un proyecto de reforma del 31 de diciembre del pasado año, obligación que, según el PSOE, el gobierno no ha cumplido.

En este sentido, el PSOE exige que este tema sea abordado con la máxima urgencia, y negociado con los sindicatos implantados en el sector, «ya que —dice la nota— la situación de miles de familias es desesperada, con situaciones de hambre física, corriendo el riesgo de que surjan por ello brotes de violencia en las zonas más afectadas.»

En 1981

## La exportación creció 5 puntos por encima de la importación

El déficit comercial español ascendió a 1.082.013 millones de pesetas en 1981, producto de unas importaciones por valor de 2.970.435 millones de pesetas y unas exportaciones de 1.888.422 millones, según el avance de las cifras de comercio exterior del Ministerio de Economía, facilitado a «Efe».

El valor de las importaciones totales en diciembre ha sido de 287.270 millones de pesetas (2.968,7 millones de dólares), lo que implica un valor acumulado para todo el año 1981 de 2.070.435 millones de pesetas (32.252 millones de dólares).

En el caso de las exportaciones el valor correspondiente a diciembre ha sido de 231.237 millones de pesetas (2.389,6 millones de

dólares), con un valor total para los 12 meses del año 1981 de 1.888.422 millones de pesetas, que son 20.395,6 millones de dólares.

La tasa de cobertura exportación-importación para el período enero-diciembre ha sido de 63,6 por ciento, lo que significa una mejoría de casi 3 puntos respecto a la tasa del año anterior.

En 1981, la importación ha crecido el 21,2 por ciento y la exportación un 26,5 por ciento, calculadas en pesetas, lo que significa que la exportación ha crecido 5 puntos más que la importación, precisamente en un año de duro crecimiento del comercio internacional, lo que revela una mayor penetración de nuestras ventas en los mercados exteriores.

Para mañana lunes

## Convocada huelga nacional de transportes de mercancías

Para el próximo lunes, 15, ha sido convocada una huelga nacional indefinida de los camiones discrecionales de mercancías por Fenadismar que ha sido contestada por las asociaciones de transportistas, ANECAFE, FNTM, ANATRANS y AND.

Fenadismar exige para desconvocar el paro que los transportistas discrecionales sean contratados siempre a través del centro de distribución de carga, fuera de la provincia que cuente como domicilio en la tarjeta de transportes y no con usuarios o agencias de transportes.

También solicitan inspección rigurosa, sistemática y continua

de las agencias de transportes para garantizar la ley y los compromisos adquiridos con los centros: control y pesaje riguroso permanente, control del Gobierno sobre los previos de tarifas y las sobrecargas del ferrocarril para evitar la competencia desleal, entre otros puntos.

### Intervención de los entes autonómicos

Directores generales de los entes autonómicos y preautonómicos de Andalucía, Murcia, Castilla La Mancha, y País Valenciano, se han reunido en Madrid para estudiar la situación planteada ante la convocatoria de paro del transporte, convocada por Fenadismar.

Según una nota elaborada por los participantes en esta reunión, se dice que la valoran con honda preocupación. Los responsables del transporte en estos organismos autónomos y preautonómicos estudiaron las reivindicaciones planteadas por Fenadismar y han concluido que en buena parte son asumibles, con matizaciones y que incluso se constata que en sus ámbitos de competencia ya están siendo puestas en práctica.

Esperan, por último que en la próxima reunión convocada por el director general de transportes de la administración del Estado, puedan reiniciarse las negociaciones.

De acuerdo con su plan de expansión Nacional, nuestra Compañía está buscando, con residencia en Castellón

# Técnico de Mantenimiento

Deseamos entrar en contacto con auténticos profesionales, con profundos conocimientos electrónicos y mecánicos. Pensamos que nuestros candidatos han de tener una formación a nivel de Ingeniero Técnico, Maestro Industrial o similar y experiencia en el mantenimiento de ordenadores/miniordenadores de al menos dos años. Preferimos experiencia en transmisión de datos o teletécnica. Conocimientos de inglés y/o alemán.

Ofrecemos: Incorporación inmediata en una Empresa en fuerte crecimiento. Amplia y constante formación por parte de la Empresa. Remuneración a convenir. Jornada laboral de cinco días e intensiva en verano.

Si Ud. está interesado en nuestra oferta y reúne todas las características especificadas, escriba urgentemente, enviando curriculum vitae a:

Nixdorf Computer, S.A. Departamento de Personal. Capitán Haya, 38. Madrid-20. Ref. CS-32622/1201.

**NIXDORF**  
COMPUTER

En Zaragoza

## Se celebra el centenario de la Academia Militar

Desde hoy domingo y hasta el próximo sábado, se celebrarán en Zaragoza y Toledo diversos actos conmemorativos del centenario de la Academia Militar que serán presididos en cada una de las ciudades citadas, respectivamente por Su Majestad el Rey, don Juan Carlos y el ministro de Defensa, Alberto Oliart.

Según palabras del general director de la academia, Luis Piniella Soliveres, celebrar el centenario es «celebrar cien años de historia. Conmemorar una historia y una supervivencia, a pesar de dos graves cortes: 1893 y 1931».

La Academia General Militar fue creada por Real Decreto de 20 de febrero de 1882, firmado por Alfonso XII, una vez terminada la guerra carlista, con el fin de unifi-

car la procedencia de la oficialidad del Ejército.

### Jornadas para mandos de la Policía

El subsecretario del Ministerio del Interior, Juan José Izarra, clausuró a mediodía de ayer, las primeras jornadas que, sobre mando, se han venido celebrando, donde el pasado día 8, en la Escuela Superior de Policía.

Durante las jornadas, a las que asistieron 40 comisarios con destino en distintas provincias, se estudiaron, entre otros, los siguientes temas: «la figura del comisario en la organización policial», «relación con la escala de mando», «administración de los recursos humanos», «delincuencia de alto riesgo» y «formación del funcionario policial».

Fernando Valera

## Falleció el último presidente de la República en el exilio

Fernando Valera, último presidente del Gobierno de la República española en el exilio, falleció ayer en su domicilio de París, a los 83 años de edad.

Fernando Valera presidió el gobierno de la República en el exilio, desde 1971 hasta las primeras elecciones democráticas de España en 1977, momento en que el Gobierno testimonial se disolvió.

Fernando Valera había nacido en Extramadura. En 1932 fundó el partido radical socialista y en 1936 fue diputado por Valencia. A partir de 1939 vivió el destierro en Francia, y cuatro años en México.

Durante la guerra civil fue director general de comunicaciones del Gobierno del «Premier» Largo Caballero y a partir de 1946

ocupó varios ministerios del gobierno republicano en el exilio. Fue nombrado presidente, tras la dimisión de don Claudio Sánchez Albornoz como jefe del gobierno por el entonces presidente de la república en el exilio, José Maldonado.

Fernando Valera, sobrino del escritor Juan Valera, fue uno de los que tomaron la decisión de entregar al Estado español los archivos del Gobierno de la República, luego de la muerte del general Franco.

Asimismo fue uno de los organizadores, en 1965, del «Encuentro de Munich» entre miembros de la oposición democrática española en el interior y en el extranjero, y fundador del Ateneo Iberoamericano en París.

HB le convocó a un debate público

## El PNV responde a Herri Batasuna

«Una coalición que no acude a ningún parlamento y que obstruye toda acción constructiva sin poder presentar un sólo logro concreto, no está legitimada para pedir un debate público».

De esta forma, responde el EBB del PNV al llamamiento efectuado hace una semana por la mesa nacional de Herri Batasuna, para que se celebre un debate público entre ambas fuerzas políticas sobre diversos temas políticos de actualidad.

La nota del EBB hecha pública ayer tarde, añade: «Desde hace algún tiempo, la coalición Herri Batasuna, viene buscando confrontaciones públicas en el tema de Lemóniz o, como últimamente, emplazándole a un debate público a partir de un largo y azaroso comunicado».

El EBB considera que este ya está celebrado. «Los insultos, las pedradas, los huevos lanzados contra las autoridades del PNV —continúa el comunicado—, las manifestaciones impeditas, las pintadas en los batzokis y otras lindezas, no dejan campo para discutir nada».

«En tanto HB no entre en una línea de conducta mínimamente civilizada —añade— y empiece a respetar el derecho de los demás a presentar y defender públicamente sus propias alternativas sin temor a insultos, pedradas u obs-

trucciones, entonces estará dispuesto el PNV, y con verdadera alegría, entablar un diálogo con Herri Batasuna».

Finalmente, el EBB manifiesta que «HB alega constantemente la incapacidad y hasta la traición de los dirigentes del partido nacionalista vasco, alabando a un tiempo el espíritu nacionalista y la extracción proletaria de sus bases».

Las obras de la central ya están paralizadas

## Los comunistas vascos apoyan el referéndum para Lemóniz

El comité ejecutivo del PCE-EPK, que preside Ramón Ormazabal, ha acordado «proponer al grupo parlamentario comunista que conteste afirmativamente a la petición formal hecha en nombre del parlamento vasco por su presidente, de ejercitar y apoyar las iniciativas parlamentarias en apoyo de la celebración de un referéndum previo a la puesta en marcha de la central nuclear de Lemóniz».

Según informan en una nota «el comité ejecutivo del PCE-EPK es consciente de que el tema de la energía nuclear en nuestro país no puede ser resuelto en el marco exclusivo de una comunidad autónoma» y señala que las circunstancias que rodean a la central de Lemóniz, «blanco de propaganda en la actividad terrorista de ETA», ha conducido a «una paralización de facto de su construcción, no por una decisión democrática y legal, sino por la coacción y amedrentamiento de su personal técnico» lo que para el PCE-EPK «ha conducido a una situación de muy difícil salida».

«Por ello, este comité ejecutivo —añaden los comunistas en su nota— sigue estimando que la convocatoria de un referéndum, que permita expresar la opinión al conjunto de la población y no la de un grupo terrorista que pretende actuar en su nombre, supone una propuesta razonable, tanto para quienes defienden el funcionamiento

futuro de la central, como de quienes a ello se oponen».

### Iberduero suspende contratos

El presidente de «Iberduero», Manuel Gómez de Pablos, informó ayer a diversos estamentos de su empresa el principio de acuerdo al que ha llegado con el ministro de Industria, Ignacio Bayón, sobre el futuro de la central nuclear de Lemóniz.

El consejo de administración de «Iberduero» se reunió ayer para decidir la suspensión de los contratos con ocho empresas que realizan obras en la citada central.

Esta decisión se venía estudiando desde hace un mes por altos directivos de «Iberduero» y, de alguna manera, ya fue anunciada en un comunicado que hizo público la empresa el 26 de diciembre pasado cuando finalizaron las deliberaciones sobre la central en el parlamento vasco.

Fuentes de esta empresa han manifestado a «Efe» que la suspensión de las obras de Lemóniz se iba a producir por el alargamiento de una situación de incertidumbre en un tema que esta costando a «Iberduero» un enorme sacrificio.

Las mismas fuentes han aportado el dato de que en Lemóniz, desde la muerte de Ryan, se han perdido entre 30.000 y 35.000 millones de pesetas, lo que supone una pér-

didia diaria entre los 120 y los 150 millones de pesetas.

Por su parte E.T.A. militar se ha arrogado la voladura de la torre de conducción eléctrica de «Iberduero», en la localidad vizcaína de Munguía, según publica el diario «Egin».

El artefacto explosivo estaba compuesto por doce kilos de dinamita «Goma 2», cuatro detonadores y tenía un sistema de relojería para su puesta en marcha.

### Molotov contra el Alcalde de Pamplona

Un coctel Molotov fue arrojado por un grupo de jóvenes contra el Alcalde de Pamplona, el socialista Julián Bálduz, cuando se encontraba en el interior del coche oficial en el barrio de la Chantrea.

Los hechos ocurrieron, según ha manifestado el propio alcalde, cuando él junto con otros compañeros socialistas, acudieron al barrio de la Chantrea para mantener un coloquio con los vecinos y recoger sus sugerencias sobre el plan de inversiones municipales para 1982.

«Ante la no presencia de los portavoces del resto de los grupos políticos del ayuntamiento —añadió— y por la escasa asistencia de público, se decidió suspender el coloquio, porque el tema no es de un partido, sino de todo el Ayuntamiento».

Suceso de Lorca

## Los sindicatos denuncian deficiencias en las obras del trasvase Tajo-Segura

Las obras que se realizaban en el canal del trasvase de Lorca, donde perdieron la vida siete trabajadores, no cumplían con todos los requisitos exigidos por la ley, según una nota de UGT de Murcia.

La UGT, que se va a presentar como parte querellante en el proceso abierto en el juzgado de instrucción de Lorca, considera que los taludes de la obra no tienen la inclinación suficiente en terrenos arenosos, y que la tierra que se iba sacando se arrojaba encima de los laterales de la zanja, con el evidente peligro de derrumbamiento.

Estima también la central socialista que la hormigonera y la grúa fueron situadas a poca distancia de los bordes de la zanja, lo que pudo provocar el accidente.

También Comisiones Obreras ha manifestado su intención de responsabilidades penales a la Confederación Hidrográfica del Segura, y de presentar una querrela contra la empresa Bernal Pareja, que es la que realizaba las obras.

### Pensión a las viudas

El Ministerio de Trabajo y Seguridad Social está agilizando

los trámites para que las viudas y familiares de los trabajadores fallecidos en accidente laboral en Lorca (Murcia) puedan percibir las ayudas establecidas por la ley a mediados de la próxima semana.

Desde ayer 13 de febrero, han quedado a disposición de las viudas las correspondientes cartillas de pensionistas con la inclusión de todos sus hijos.

Para agilizar todas las gestiones, funcionarios del Instituto Nacional de la Seguridad Social de Murcia, se trasladaron a Lorca para efectuar rápidamente todos los trámites.

**IMPORTANTE INDUSTRIA QUIMICA  
CON PRODUCTOS UNICOS EN EL MERCADO  
SECTOR DECORACION  
PINTURAS, COLAS Y ELEMENTOS DE BRICOLAJE  
PRECISA  
REPRESENTANTE - VENDEDOR  
Para Castellón y provincia y Valencia Norte**

El perfil del candidato deberá ser:

- Experiencia y profesionalidad probada en venta.
- Conocimientos de los sectores señalados.
- Relación con los establecimientos de Droguerías.
- Colocadores de parquet, bricolaje, supermercados.

Se trata de una representación libre, que posteriormente y después de probada la valía del candidato podrá estudiarse otro sistema de vínculo en relación con la situación profesional en la Empresa.

Interesantes condiciones económicas.

CONTRATO MERCANTIL.

Interesados escribir de puño y letra a:

Industrial Química Parrot. Calle Arquitecto Ros, 23. Castellón.

**TOY** EMPRESA DE SEGURIDAD  
Continuando su programa de expansión  
**SOLICITA  
REPRESENTANTES  
PARA CASTELLON**

**OFRECEMOS:** Comisiones Elevadas. Apoyo directo constante. Productos de primera calidad. Reconocida aceptación en el Mercado. Contrato Mercantil.

**EXIGIMOS:** Dedicación exclusiva. Experiencia en ventas.

**ABSTENERSE** los candidatos que no reúnan las condiciones mínimas requeridas.

**INTERESADOS,** concertar entrevista llamando al HOTEL MINDORO, C/. Moyano, 4 - Tel. 22 23 00, los días 17 y 18 de febrero de 10 a 13 y de 16 a 19. Atenderá Sr. Comes.

Ya es de todos conocido y se ha difundido hasta la saciedad que el presidente Calvo Sotelo se propone hacer cuanto esté en su mano para conseguir que la actual legislatura llegue a su término natural y en consecuencia descarta el hacer uso de su facultad constitucional de disolver las Cortes.

Sin embargo, no queda ya demasiado tiempo para el fin de la vigencia del actual período, poco más de un año, y tiene ante sí el legislativo una tarea ingente. Entre proyectos de ley, decretos-leyes, convenios y tratados se llega a la cifra de 138 ordenaciones jurídicas que debe estudiar y aprobar. Demasiada tarea que es dudoso pueda cumplir antes del término de su mandato y aún es de esperar la remisión por parte del Gobierno de nuevos textos legislativos.

Entre este copioso acervo tenemos por un lado aquellos proyectos que resulta imperativo desarrollar por mandato de la Constitución y que son indispensables para la completa regulación del Estado.

### Estatutos pendientes

Así guardan su turno los proyectos de estatuto de Castilla-León, Canarias, Murcia, Rioja, Reino de Valencia, y Aragón. Todos ellos en distintas fases de tramitación. Como es sabido las etapas son, ponencia, informe de la Comisión correspondiente, pleno del Congreso y pleno del Senado. Si el Senado introduce alguna modificación en el proyecto de que se trate, vuelve al Congreso.

Pues bien, en los mencionados estatutos, el más avanzado de ellos se encuentra en la fase de haber sido aprobado el dictamen en comisión, pendiente de los respectivos plenos en el Congreso y en el Senado.

Estrechamente relacionado con los estatutos está el proyecto de ley orgánica de armonización del proceso autonómico, que no ha superado aún la etapa de enmiendas, si bien cuenta con la ventaja de haber sido previamente negociado entre el PSOE y UCD y en consecuencia, no debe encontrar excesivos obstáculos para una rápida tramitación.

Otro proyecto de ley, básico para el funcionamiento del Estado es el régimen local, que se encuentra todavía en el primer escalón, en manos de la ponencia correspondiente.

Los textos a que hemos hecho referencia hasta ahora sería muy deseable que pudieran ser ultimados en la actual legislatura porque todos ellos constituyen el entramado sobre el cual se edifica el Estado y muchas necesarias reformas no pueden tener lugar hasta que el sistema esté en pleno funcionamiento.

### Necesaria racionalización

La necesaria racionalización y aumento en el rendimiento de las diferentes plantillas burocráticas, la simplificación de competencias y procedimientos, la mayor rapidez y eficacia en la tramitación de los asuntos, todo ello está en función de la puesta en marcha de los nuevos entes autónomos, la reorganización de las corporaciones provinciales y locales y la ordenada cesión de competencias por parte del Estado.

Sin embargo no hay que perder

## Las claves

### El desarrollo de la Constitución

de vista que en materia tan fundamental no se debe operar con precipitaciones irresponsables. Es imperativo proceder con racionalidad y realismo, para que desde el comienzo se alcancen cotas elevadas de funcionamiento y de óptima utilización y distribución de los recursos.

Para coronar este capítulo de la organización del Estado, tal y como lo contempla la Constitución del 78, queda pendiente el proyecto de ley que desarrolla el Art. 154 de aquella y que tiene por objeto el desarrollo de la figura y competencias del delegado del Gobierno en las comunidades autónomas. Este proyecto se encuentra en la primera fase, se ha designado la ponencia.

Parece que con lo ya reseñado hay materia más que sobrada para dar que hacer al poder legislativo y sin embargo es solamente una fracción de lo que aguarda.

### El poder judicial

En efecto. Está pendiente la or-

ganización del tercer poder del Estado. Ya funciona su órgano rector independiente, el consejo supremo del poder judicial, pero está pendiente la indispensable ley orgánica, cuyo proyecto se divide en dos secciones. La orgánica de integración de la carrera judicial y del secretariado de la administración de justicia, ya aprobada y la orgánica del poder judicial que se encuentra en manos de la ponencia correspondiente.

Como fácilmente se comprende esta es una pieza básica para el funcionamiento del Estado y la Administración. Su urgencia viene incrementada por la situación heredada de insuficiencia en el número de sus órganos y funcionarios y el incremento de infracciones a las leyes que han hecho experimentar en forma notable la necesidad de actuación por parte de los órganos de la justicia.

En el proyecto elaborado se introduce algunas notables novedades, como por ejemplo en la for-

ma de reclutar jueces y magistrados.

### Los derechos personales en la legislación

Para el desarrollo de los derechos que a los ciudadanos reconoce la Constitución, se encuentran en diversas fases de trámite los proyectos siguientes.

Sobre libertad de edición de periódicos sin limitación de fechas, que se encuentra en la comisión de asuntos constitucionales. El de seguridad ciudadana, dividido en cuatro secciones, de las cuales se encuentran aprobadas la ley anti-terrorista y la regulación de los estados de alarma, excepción y sitio y queda pendiente la ley orgánica de los cuerpos de seguridad del Estado, que se encuentra en comisión y seguridad y competencias gubernativas, ya dictaminado.

A continuación está el proyecto de ley sobre protección civil del

derecho al honor, a la intimidad personal y familiar y a la propia imagen, ya en fase de remisión al Pleno.

El proyecto de ley regulador de la objeción de conciencia y prestaciones sociales sustitutivas del Servicio Militar, en fase de ponencia.

Proyecto de ley del derecho de asilo designada ponencia, proyecto de ley de defensa del consumidor, en fase de enmiendas, proyecto de ley de modificación de la ley orgánica de centros escolares en comisión, proyecto de ley de financiación de la enseñanza obligatoria, en ponencia y el proyecto relativo a arrendamientos urbanos, en su primera fase.

Es una tarea legislativa ingente pero de fundamental importancia para asegurar la efectividad de los preceptos constitucionales, que en materia de reconocimiento de los derechos de la persona y del ciudadano constituyen uno de los textos más avanzados que existen.

Corona el sistema de protección a los derechos humanos, la figura del defensor del pueblo, cuyo más remoto precedente se encuentra en la magistratura romana del tribuno de la plebe

Carlos E. Rodríguez

**PELETERIA**

*Tundra*

**AMADO  
PELETERO**

YA ESTAMOS EN LA 3.ª SEMANA DE

**PRECIOS ESPECIALES**

MAS ESPECIALES QUE NUNCA

EN TODAS LAS MEJORES PIELES DE AMADO

- VISON
- ZORROS
- MARMOTA
- NUTRIA
- ASTRACAN
- LEOPARDOS

Y RECORTE DE TODO TIPO DE PIEL  
— ABRIGOS — CHAQUETONES  
BLUSONES — GABARDINAS FORRADAS

—COMPLEMENTOS BOLSOS EN:  
TORTUGA, COCO SALVAJE, REPTIL...

- ABRIGOS ANTE Y NAPA DE LA COLECCION DE TEMPORADA

**BUSQUE AHORA,  
EN SU MEJOR MOMENTO  
SU PRENDA DE PIEL  
CON EL SELLO DE**

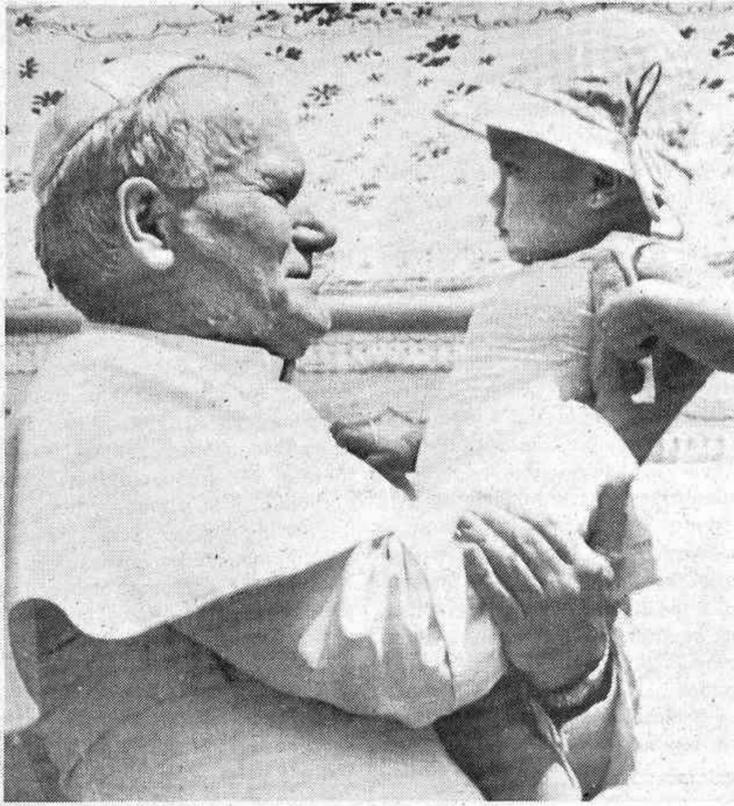
**AMADO  
Peletería Tundra**

PASAJE DIAGO, 2-10  
T: 22 61 97 — CASTELLON



## II jornada del viaje pontificio a Africa

## Visitas del Papa a Enugu y Onitsha, en Nigeria



Juan Pablo II en un gesto ya habitual en él, coge en brazos a un pequeño que se le acerca. (Telefoto Efe).

Su Santidad el Papa Juan Pablo II ha llegado ayer a Enugu, antigua capital de Biafra.

El santo padre iniciará un breve recorrido por la tierra de Los Ibos, donde vive la mayoría de la comunidad católica nigeriana.

El Sumo Pontífice ha llegado a Enugu, procedente de Lagos, donde comenzó su segundo viaje al continente africano, el primero que realiza al extranjero después del atentado que sufrió en mayo pasado.

En el aeropuerto de Enugu, Su Santidad ha sido recibido por el gobernador de la provincia y otras autoridades provinciales, con los que mantuvo una breve conversación antes de abordar el helicóptero que debía llevarle a Onitsha.

En el arzobispado de Onitsha, el Papa celebró una misa y ceremonia de confirmación, antes de regresar a Enugu.

## En Onitsha

Juan Pablo II viajó también a la ciudad de Onitsha, sita en la región oriental de Nigeria, a orillas del río Níger, donde celebró su segunda misa en esta nación africana.

La población de Onitsha, ciudad

nigeriana donde la religión católica está más profundamente arraigada, recibió calurosamente al Sumo Pontífice a su llegada en helicóptero proveniente de la ciudad de Enugu, donde mantuvo una breve conversación con las autoridades locales.

Inmediatamente después de su llegada a la plaza de Onitsha, sede de una de las tres archidiócesis de Nigeria, Juan Pablo II se ha trasladado en automóvil a un extenso solar en las afueras de la población, donde lo ha recibido una multitud de más de dos millones de personas, allí congregadas para asistir a la Santa Misa.

En su homilía el Santo Padre resaltó las virtudes de la familia y el amor a los niños, y se dirigió a las familias nigerianas diciendo:

«Manteneis gran cantidad de valores positivos y dignos de alabanza, basados en vuestras tradiciones familiares».

En este sentido, el Sumo Pontífice añadió:

«Tenéis grandes lazos familiares: los niños son considerados una bendición; el sistema familiar proporciona un cariñoso ambiente para el cuidado de los huérfanos, los viejos y los pobres».

Sin embargo, el Papa se ha pronunciado contra la poligamia, en un continente donde esta última constituye una práctica corriente y ha señalado que «los enemigos modernos de la familia son: el divorcio, el aborto y la contracepción, que no han dejado a salvo a vuestro país».

Tras su alocución, Juan Pablo II bautizó y confirmó a varias personas que habían acudido a Onitsha procedentes de todas las archidiócesis y diócesis de la nación nigeriana, la más populosa del Africa negra.

Una vez terminada la misa, el Sumo Pontífice ha almorzado con el arzobispo de Onitsha.

## Ultimos preparativos

Estos días se están ultimando en Guinea Ecuatorial los preparativos para la visita de Su Santidad el Papa y en la plaza de la Libertad, de Bata (en el territorio continental de Río Muni) se ha levantado un gran altar de madera para la misa que allí oficiará Juan Pablo II.

En la misma plaza, se está construyendo también un monumento conmemorativo del viaje papal que se inaugurará el próximo jueves, 18 del corriente.

## El vicepresidente Rakowski

## Solicita ayuda para el gobierno militar polaco

Con el trasfondo de la demostración de fuerza militar desplegada en Varsovia, el vicepresidente del gobierno polaco, Mieczyslaw Rakowski, se dirigió a la población para pedir el apoyo al régimen del general Wojciech Jaruzelski.

En declaraciones a la agencia oficial «PAP», Rakowski advirtió simultáneamente de sublevaciones y perturbaciones del orden público al cumplirse dos meses de la implantación del estado de guerra en Polonia.

El político afirmó que el apoyo al régimen militar es tanto más necesario cuanto existe tendencias que dificultan el difícil proceso de normalización.

Con motivo del primer aniversario del nombramiento del general Jaruzelski como jefe del partido comunista polaco, los varsovianos fueron testigos del mayor despliegue de fuerzas militares y policiales en mucho tiempo.

En opinión de los observadores políticos, esta demostración de fuerza es un nuevo esfuerzo de los militares por hacerse con el control de la situación y terminar con la oposición política.

En la lucha por acallar las voces de miembros de los sindicatos independientes «Solidaridad», varios tribunales del país pronunciaron duras sentencias contra militares de ese movimiento obrero.

Se espera que un tribunal militar falle la sentencia contra un ex-funcionario de la cancillería polaca, acusado de haber colaborado con el servicio de espionaje norteamericano. Esta clase de delitos son castigados con la pena capital.

Coincidiendo con el «desfile militar» de Varsovia, desde las ciudades costeras de Gdansk, Gdynia y Zoppot se divulgaron noticias, a través de «PAP», sobre rumores de provocaciones callejeras para protestar contra el estado de guerra.

Según la agencia informativa, los voivodatos de esas regiones (gobiernos civiles) se reunieron para tomar medidas que garanticen el orden: se han suspendido todas las actividades culturales y deportivas. La red telefónica ha sido interrumpida y se ha prohibido la utilización de automóviles privados.

## Lazos de RFA con OTAN

Alemania Federal pertenece de manera inamovible a la Organización del Tratado del Atlántico Norte, según palabras del ministro federal de la Defensa, Hans Apel.

En la reunión de 150 expertos de la Alianza Atlántica que comenzaron en Munich para discutir sobre cuestiones relacionadas con la defensa, Apel destacó que la Unión Soviética no conseguirá meter una cuña entre la OTAN y Alemania Federal.

## Regresó a Polonia el avión secuestrado

Llegó a Varsovia el avión de las líneas aéreas polacas «LOT» que el propio piloto había dirigido a Berlín Occidental. Tras nueve horas de escala obligada en el aeropuerto militar norteamericano de Tempelhof, una tripulación polaca voló con el aparato a Polonia con 12 de los 19 pasajeros que fueron secuestrados o conocían los planes del piloto previamente.

La televisión polaca informó de que los pasajeros del avión fueron interrogados por la policía de Berlín Occidental bajo la supervisión norteamericana y que algunos de ellos fueron persuadidos a quedarse en Occidente, en dos casos la policía tuvo éxito.

El piloto, su esposa, sus dos hijas, un cuñado y su hijo, así como el copiloto y un pasajero de 19 años permanecieron en la ciudad germanooccidental.

## Orden de detención

Un juez de Berlín Occidental ha dado orden de detención contra el piloto polaco que secuestró un avión de línea con 19 pasajeros a bordo.

El avión, que había despegado de Varsovia en vuelo interior, cambió de rumbo y aterrizó en el aeropuerto de Tempelhof, en Berlín Occidental.

## Llegó a Panamá el ministro español de Asuntos Exteriores

El ministro español de Asuntos Exteriores, José Pedro Pérez Llorca llegó a Panamá para una visita oficial de dos días durante los cuales sostendrá entrevistas con el presidente de la república, Aristides Royo, y con el ministro de Asuntos Exteriores panameño, Jorge Illueca.

En el avión de la compañía aérea española «Iberia» en el que viajaba el ministro coincidió una delegación de Nicaragua, que encabezaba el ministro de ese país centroamericano, sacerdote Miguel D'Escoto, y de la que forma parte también el ministro de Desarrollo Agropecuario, comandante sandinista Jaime Wheelock, y el de Finanzas, Joaquín Cuadra Chamorro.

La misión sandinista regresa a Managua tras una gira de diez días por Estados Unidos, Europa y Trípoli.

A su llegada al aeropuerto internacional «Omar Torrijos», de Panamá, Pérez Llorca ha dicho que acude a esta capital como foro o sala de conferencias y resonancias que es de toda América y punto de vital importancia para obtener información sobre el continente.

## Interés por Iberoamérica

Pérez Llorca ha señalado el interés de España por todos los problemas de Iberoamérica y la disposición del gobierno español para colaborar en cuantos proyectos de paz surjan para América Central.

Acompañan al ministro el jefe de su gabinete técnico, Ramón Fernández de Soignie, el presidente del Instituto de Cooperación Iberoamericana, Manuel Prado y Colón de Carvajal, el director general de Iberoamérica, Pedro Bermejo, el director general de relaciones económicas internacionales, José Vicente Torrente Secorun, el director general de la oficina de información diplomática, Inocencio Félix Arias, y el director Adjunto del gabinete, Santiago de Mora-Figueroa y Williams.

Según ha podido saber «efe» España incrementará los acuerdos culturales y laborales ya existentes con Panamá y formalizará otros nuevos de desarrollo agropecuario y de formación náutico-pesquera.

## El presidente a España

El presidente de Panamá, Aristides Royo, salió ayer tarde con dirección a España, en visita privada.

Royo, que recibió al ministro de Asuntos Exteriores José Pedro Pérez Llorca, con quien ha conversado durante casi dos horas en el «Palacio presidencial de las Garzas», había aplazado su viaje a Madrid merced a varios compromisos oficiales y hasta que se realizase la visita del jefe de la diplomacia española.

## ALQUILAMOS

Telfno. 20 11 00

Modalidades: DIAS, SEMANAS, MESES

TECNOCAR ESPAÑA, S. A.

CTRA. ALCORA Km. 8,5 CASTELLON



## COMERCIANTE

Gran Centro comercial Rafalés, VENDE los metros que Ud. precisa para,

GRANDES ALMACENES COMERCIO EN GENERAL Buena situación, bien comunicado, precio interesante, totalmente instalado.

FACILIDADES PAGO 18 AÑOS



GRUPO INFORMA: «LUBASA» C/. Herrero, 3 Teléf. 22 48 12 CASTELLON

## NECESITAMOS REPRESENTANTES O DISTRIBUIDORES

PARA LA PROMOCION Y VENTA DE PUERTAS FLEXIBLES EN CASTELLON, VALENCIA Y ALICANTE IMPRESCINDIBLE CONOCER A FONDO CUALQUIERA DE ESTOS DOS SECTORES

- ALIMENTACION, FRIO INDUSTRIAL, MATADEROS, SALAS DE DESPIECE, FABRICAS DE EMBUTIDOS, CONGELADOS, ETC.

- INDUSTRIA EN GENERAL

ESCRIBIR URGENTEMENTE APORTANDO DATOS SUFICIENTES DE SU ACTUAL POSICION EN EL MERCADO VALENCIANO. IMPORTANTE TELEFONO PARA CONCRETAR VISITA PERSONAL DE NUESTRO DIRECTOR COMERCIAL

TUREN SA- Prolongación c/ Agricultores, s/n. VILANOVA I LA GELTRU (BARCELONA) CONTRATO MERCANTIL

Según Reagan

## El Gobierno de El Salvador tiene un mayor control sobre sus fuerzas armadas

El Consejo Permanente de la Organización de Estados Americanos (OEA) se reunirá el próximo martes para considerar la invitación de El Salvador para que el organismo envíe observadores a las próximas elecciones que se realizarán en ese país.

El embajador salvadoreño ante la «OEA», Ernesto Arrieta Peralta, envió al presidente del Consejo, embajador de Trinidad y Tobago Víctor McIntyre, la invitación para que se designe a tres destacadas personalidades para que participen como observadores del proceso electoral entre el 15 de febrero y el 30 de marzo próximo.

Las elecciones salvadoreñas están programadas para el próximo 28 de marzo y el Gobierno de El Salvador ha hecho saber a la «OEA» que los gastos de los observadores corren por su cuenta, haciéndose cargo de pasaje y estancia.

En las recientes elecciones costarricenses, la «OEA» designó a tres observadores pero estos fueron a título personal.

Debido a los problemas económicos por los que atraviesa la organización, la «OEA» no envió observadores a las elecciones hondureñas que se realizaron en noviembre pasado.

### Comisión investigadora

Una comisión investigadora de Estados Unidos, organizada por el presidente demócrata de la cámara de representantes, Thomas O'Neill, pasó su primer día en San



Salvador, entrevistándose con funcionarios de la embajada norteamericana en esta capital.

El grupo, formado también por el representante demócrata por Pennsylvania, John Murtha, por Kirk O'Donnell y otro funcionario legislativo de Estados Unidos, evaluará en el propio terreno la situación de El Salvador, donde se libra una guerra civil, en la cual han perecido más de treinta y dos mil personas.

Ayer, sábado, los miembros de la comisión investigadora estadounidense ofrecieron una conferencia de prensa.

### «Serios excesos»

La administración Reagan, en coincidencia con la oposición de los demócratas a su política de apoyo al gobierno salvadoreño, criticó públicamente la violación

de derechos humanos en El Salvador.

El departamento de Estado respaldó totalmente las declaraciones del embajador norteamericano en San Salvador quien advirtió sobre los «serios excesos» del gobierno salvadoreño en su guerra contra la guerrilla.

Deane Hinton, en un discurso pronunciado en San Salvador frente a un grupo de hombres de negocios que reprodujo el diario «The Washington Post», dijo que «las autoridades salvadoreñas, y ustedes, el pueblo salvadoreño, han tolerado serios excesos», pero también afirmó que apoyaba los esfuerzos del Gobierno salvadoreño por cortar esos abusos.

«De hecho, nuestra futura asistencia depende de dicha mejora», aseguró Hinton. Los ciudadanos norteamericanos conocen «algunos abusos de los que pelean, pero hay límites, y hay veces que este Gobierno ha llegado peligrosamente cerca de esos límites».

«Si hay un tema que puede forzar al congreso (de Estados Unidos) a quitar o reducir drásticamente su apoyo a El Salvador es el de los derechos humanos», advirtió Hinton.

Dean Fischer, portavoz del departamento de Estado, dijo que el discurso de Hinton había sido previamente discutido y aprobado y que él mismo representaba la política del departamento de Estado.

LISBOA

## Desarticulado un plan subversivo

La Policía portuguesa interrogó a tres individuos detenidos, para averiguar la amplitud del movimiento que, según el Gobierno, intentaba subvertir las estructuras del estado democrático de derecho.

Toda la información de que se dispone es la nota oficial de



la presencia del consejo de ministros y del Ministerio del Interior, leída a las tres de la madrugada, inmediatamente después de una reunión del ejecutivo.

Según el Gobierno, el plan subversivo quedó al descubierto con la detención de tres individuos que viajaban en un automóvil por el centro de Lisboa, y en el que encontraron emisoras de radio, documentos y cintas magnetofónicas con proclamas

mas grabadas y llamamientos al país.

### Sin especificar ideologías

La nota oficial del Gobierno no aclara la filiación de los detenidos ni especificar la ideología de los que respaldaban el plan subversivo.

La nota oficial revelaba que la policía había detectado «movimientos minoritarios destinados a poner en peligro el orden público y la seguridad de los ciudadanos».

Según el Gobierno, esos descubrimientos habían salido a la luz durante la huelga general decretada por sindicatos comunistas durante el viernes.

Al final de la jornada de huelga, la Policía había interceptado en un parque de la ciudad, en una operación rutinaria de vigilancia, un viejo automóvil ocupado por ocho individuos.

Aunque cinco de ellos lograron huir, los otros tres quedaron detenidos y el vehículo fue confiscado.

Según la nota oficial de la presidencia del consejo de ministros, se encontraron «documentos que están siendo estudiados, cintas magnetofónicas que contienen proclamas al país y armas de guerra».

**CESEM**  
CENTRO SUPERIOR  
DE ESTUDIOS EMPRESARIALES

CON AUTORIZACION MINISTERIO  
EDUCACION (Orden de 20-12-79)

Inicia sus actividades en VALENCIA  
en el mes de marzo con los siguientes  
CURSOS DE DIRECCION

#### GESTION DE EMPRESAS

Comercialización.— Producción.— Administración.— Costes y Presupuestos.

#### DIRECCION CONTABLE

Contabilidad General.— Contabilidad de Costes.— Gestión Fiscal.— Informática.

#### DIRECCION FISCAL

Sistema Fiscal.— Impuesto sobre Personas Físicas.— Impuesto sobre la Empresa.— Impuestos indirectos y locales.

#### COMERCIO EXTERIOR

Comercio Internacional.— Sistemas internacionales.— Importación.— Exportación.

#### DISTRIBUCION COMERCIAL

Distribución Comercial.— Oferta del producto.— Imagen comercial.— La venta y post-venta.

#### ORGANIZACION Y PRODUCTIVIDAD

Planificación y Control.— Organización Empresarial.— Productividad.— Valoración y retribución.

● INICIACION DEL CURSO EN MARZO.

● DURACION: MARZO A JUNIO.

Para entrevistas de orientación y matrícula,  
se ruega concertar entrevista a:

**CESEM. Valencia**

C. Jai Alai, 5 (edificio Lambert Palmart).  
Teléfono 96-3625641

MADRID  
MEXICO  
STO. DOMINGO  
MIAMI  
COLOMBIA  
CHILE  
ZARAGOZA  
VALENCIA

oferta  
**Terlenka**<sup>®</sup>

150.000 | 120.000 | 100.000

JUEGO DE SABANA,  
TRES PRENDAS,  
ESTAMPADO,  
COORDINADO

790 Pts.

PRECIO REAL: 1.520 PTAS.

SABANAS  
AJUSTABLES,  
BLANCO  
Y COLORES

278 Pts.

PRECIO REAL: 498 PTAS.

MANTELERIAS  
ESTAMPADAS,  
REDONDAS  
Y CUADRADAS  
6 SERVILLETAS

495 Pts.

PRECIO REAL: 850 PTAS.

ESTOS ARTICULOS LOS INCORPORAMOS  
A NUESTRO MES BLANCO, EN EL  
QUE OFRECEMOS LAS ULTIMAS NOVE-  
DADES EN ROPA-HOGAR DE LAS PRIME-  
RAS MARCAS, CON AHORRO POSITIVO  
DE HASTA EL 40 %.

ALGO SENSACIONAL  
JUEGOS SABANA, MANTELERIAS, EDRE-  
DONES Y 5.000 PIEZAS DE SABANAS,  
BLANCO Y COLORES, EN POLIESTER (NO  
PLANCHAR), DE PRIMERISIMAS MARCAS  
A MITAD DE PRECIO.

40°  
Temperatura lavado



No encoge



No necesita plancha

F

COMIENZA LUNES, 15 DE FEBRERO



**Texca**

PRIMERA CADENA  
TEXTIL  
ESPECIALISTA  
EN TEJIDOS

Enmedio, 52. CASTELLON

MOSCU

## No a la polémica con el P. C. italiano

El partido comunista soviético no está interesado en agudizar la polémica con el PC italiano —aunque no retrocederá si se la imponen—, afirma el diario «Pravda».

El artículo publicado en el órgano del partido comunista de la URSS es el último de los dedicados a criticar la línea del PC italiano, a raíz de los sucesos de Polonia y la implantación del gobierno militar en ese país, que provocó el desacuerdo abierto entre el PCUS y el PCE.

Sin embargo, el tono empleado por «Pravda» es paternal, mucho más sereno y moderado que hace días, lo que hace pensar a los observadores que la polémica entre ambos partidos lleva vías —si no de solución— sí, al menos, de no agravarse.

El PCUS exhorta al partido italiano a «enfocar con mayor seriedad la severa y despiadada realidad de la lucha de clases en el campo internacional», y le reprocha no haber centrado su atención en la lucha contra el «imperialismo», la carrera armamentista y el emplazamiento de nuevos euromisiles en Italia.

«Esto, como es natural —dice «Pravda»—, no sirve a la causa de la paz, y del socialismo».

En lo que respecta al tema polaco, el diario del PCUS se reafirma en sus tesis que justifican la acción de Jaruzelski, y acusa a la dirección del PC italiano de haberse puesto de parte de las fuerzas polacas que «engañaban» a parte de la población, y empujaban al país al abismo económico, la «contrarrevolución» y la guerra civil.

«Pravda» reconoce que, efectivamente, las divergencias con el PCI surgieron hace mucho tiempo, y afirma que por parte soviética «se hizo todo lo posible por examinarlas en un ambiente de camaradería», sin conseguirlo.

El órgano de los comunistas de la URSS consigna que, poco antes del pleno de enero del comité central del PCI, el comité central del PCUS envió a éste una carta en la que se exponían los argumentos soviéticos sobre Polonia.

«La dirección del PC italiano —añade «Pravda»— ni siquiera consideró necesario contestar, y de todo ello se deduce que puso en marcha una campaña contra el PCUS y la Unión Soviética».

El rotativo justifica la dureza de la reacción soviética, expresada en artículos del propio «Pravda» y la revista teórica «Komunist», diciendo que respondía a la importancia «imperecedera» de las ideas comunistas que atacaban los italianos, aunque no debe considerarse como un ataque al PC italiano, sino una defensa del «estado socialista realmente existente».

En esencia —subraya el órgano del PCUS—, esos artículos demostraron cuán lejos han llegado los dirigentes del PC italiano en su renuncia a lo que diferencia el movimiento comunista de todos los demás.

Destaca también «Pravda» que algunos de los que reaccionaron públicamente a dichos artículos se han visto obligados a rectificar, y el PCI habla ahora con mucho más «respeto y seriedad» de Lenin, criticando «incluso» al «imperialismo».

Ceausescu al recibir a Haig en Bucarest

## Estados Unidos se equivocó en las sanciones contra Polonia

El secretario de Estado norteamericano Alexander Haig se entrevistó ayer con el presidente rumano Nicolae Ceausescu, tras una reunión con su colega rumano, Stefan Andrei.

Haig llegó a Bucarest procedente de Marruecos. A su llegada a la capital rumana elogió la política independiente de Bucarest y criticó indirectamente la injerencia soviética en los asuntos internos polacos.

Ceausescu ofreció un almuerzo de honor al jefe de la diplomacia norteamericana, tras el cual se espera la celebración de una conferencia de prensa.

El gobierno rumano aprobó con cautela la proclamación del estado de sitio en Polonia, pero al mismo tiempo subrayó la necesidad de que el pueblo polaco solucione sus propios problemas sin intervenciones extranjeras y condenó las sanciones económicas del presidente norteamericano Ronald Reagan contra Polonia y la Unión Soviética, como consecuencia de la represión de los militares polacos.

### Criticó sanciones

Estados Unidos se ha equivocado al dictar sanciones económicas contra Polonia, ha afirmado el presidente rumano Nicolae Ceausescu al secretario norteamericano Alexander

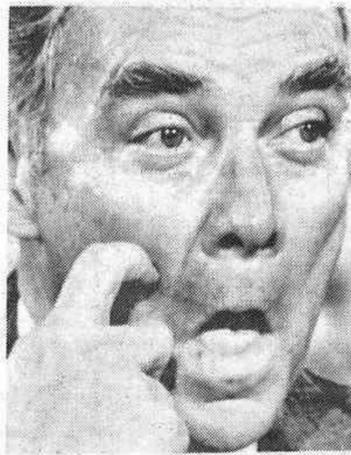


Haig durante su visita oficial a Bucarest.

El líder rumano no mencionó, sin embargo, las mismas medidas económicas que el presidente norteamericano Ronald Reagan pronunció también contra la Unión Soviética.

Pese a las distintas posturas de los dos interlocutores, Ceausescu y Haig coincidieron en la necesidad de una inmediata normalización de las condiciones de vida en Polonia, que incluya el levantamiento del estado de guerra.

Por su parte, el jefe de la diplomacia norteamericana re-



saltó que sus negociaciones con el presidente rumano fueron cordiales y sinceras y que discutió poco el papel de la Unión Soviética en los acontecimientos polacos.

Haig entregó a Ceausescu una carta del presidente Reagan en la que contestaba a otra misiva suya sobre Polonia.

Con esta visita oficial a un país comunista, Estados Unidos ha querido demostrar que piensa continuar las relaciones constructivas con el Gobierno y el pueblo rumanos, concluyó el secretario de Estado norteamericano al término de sus visitas.

Confusión en Guatemala

## Se convocan elecciones y la guerrilla ocupa una emisora

Mientras el registro electoral de Guatemala ha convocado oficialmente las elecciones presidenciales para el domingo, 7 de marzo, la guerrilla ha ocupado una emisora de Radio para criticar al Ejército y al Gobierno del general Romeo Lucas.

Un grupo armado de la clandestina «Organización del Pueblo en Armas» (ORPA) interfirió la última emisión del viernes del informativo radiofónico «El independiente», que se transmite por la emisora «Nuevo Mundo» para toda Guatemala.

En el mensaje, que duró aproximadamente veinte minutos y salió íntegramente al aire, se criticaba al Ejército y al Gobierno del general Romeo Lucas, al mismo tiempo que se afirmaba que las próximas elecciones serían un fraude y se anunciaba la unificación de los cuatro grupos guerrilleros más importantes de Guatemala.

El pasado lunes la guerrilla también ocupó otras tres emisoras de radio (El Progreso, Fabuestereo y Rumbos) para lanzar un comunicado similar al que se transmitió por «Nuevo Mundo».

La guerrilla está realizando acciones propagandísticas desde la clandestinidad para proclamar la formación de la «Unión Revolucionaria Nacional Guatemalteca» (URNG), que está formada por el Ejército

guerrillero de los Pobres (EGP), la Organización del Pueblo en Armas (ORPA), las Fuerzas Armadas Rebeldes (FAR) y el Partido Guatemalteco de los Trabajadores (PGT).

A pesar de esta ofensiva guerrillera, el proceso electoral guatemalteco sigue los pasos previstos y el domingo 7 de marzo próximo tendrán lugar elecciones generales.

Los dos millones de guatemaltecos con derecho a voto elegirán a un presidente de la República, un vicepresidente, sesenta y siete diputados al Congreso y a los alcaldes de cincuenta municipios de primera categoría.

### Estalla una bomba

Una bomba que contenía propaganda de la «Unión Revolucionaria Nacional Guatemalteca» ha estallado en el colegio de señoritas «Belén», en el centro de la capital guatemalteca, informa la dirección del centro.

La bomba fue colocada en el patio del colegio por seis hombres armados que penetraron en él y que a continuación se dieron a la fuga. La explosión no causó más que ataques de nervios entre las 1.800 alumnas de la institución.

Secuestrado el jueves en Colombia

## Liberado el hijo del ministro de Salud

Contingentes del Ejército y la Policía colombiana realizan un vasto rastreo por la región del norte de la provincia del Tolima para tratar de localizar el paradero de Guillermo Jaramillo Martínez, hijo del ministro de Salud Pública, Alfonso Jaramillo Salazar.

Jaramillo Martínez, médico de profesión, fue secuestrado el pasado jueves por un grupo de desconocidos en las afueras de la población de Campoalegre, cuando regresaba a Honda de participar en una campaña sanitaria en el municipio de Falan, en compañía

de varios médicos, que fueron dejados en libertad por los desconocidos.

Un portavoz militar en la ciudad de Ibagué comentó que es posible que el hijo del ministro Jaramillo Salazar haya sido trasladado a la región de Caldas, donde las tropas castrenses llevan a cabo su búsqueda, apoyadas por helicópteros de la fuerza aérea.

Entre las autoridades militares del Tolima existe confusión en torno a quienes tienen en poder al médico Jaramillo Martínez.

Mientras que en los medios de

comunicación el «Ejército de Liberación Nacional» (ELN) ha comunicado la autoría del secuestro, en otros sectores de opinión se comenta que el hijo del ministro puede encontrarse en poder del grupo guerrillero «M-19».

### Liberado

El médico y político Guillermo Alfonso Jaramillo Salazar, hijo del ministro de Sanidad de Colombia, fue liberado ayer por el grupo guerrillero Fuerzas Armadas Revolucionarias (FARC).

FRANCIA

## Estatuto para vascos españoles

La «Oficina Francesa de Protección de Refugiados y Apátridas» (OFFRA) ha concedido el estatuto de refugiado político a ocho vascos españoles, informaron en Bayona los medios allegados a la Asociación Francesa «Anai Artea» (Asociación de Interayuda a los Refugiados Vascos).

Estos ocho vascos forman parte de un grupo de 86 personas que presentaron en julio pasado una demanda para que les fuera reconocida la calidad de refugiado.

La «OFFRA» rechazó doce expedientes en los que se pedía el mismo estatuto —los demandantes presentaron recurso ante el Consejo de Estado— y ha de examinar el resto.

La decisión de la Oficina contradice la actitud del Gobierno francés, que a principios de 1979 estimó improcedente conceder la calidad de refugiado político a los vascos españoles, dado que en España existe una Constitución y un régimen democrático.

Pero los defensores de los demandantes alegaron que la decisión, según el convenio de Ginebra, ha de basarse en el criterio subjetivo de la persona que pide el reconocimiento del estatuto y en la situación en que se encuentra, y no en el régimen político del país donde vivía.

### Aceite

El secretario de Estado español para el Turismo, Eloy Ibáñez, ha descartado en París que el caso del aceite adulterado pueda influir en la temporada turística española de 1982.

«Al tratarse de un accidente criminal y no de una epidemia, no hay ningún motivo para que influya», ha manifestado el miembro del Gobierno español.

Recordó que 1981 fue el año en que España registró mayor número de turistas en su historia, más de cuarenta millones, y pronosticó que para 1982 esta cifra aumentará en un 3,7 por ciento.

Francia es el país europeo que, en 1981, proporcionó a España mayor número de turistas, 10.659.553, seguido de Portugal con más de nueve millones, la República Federal Alemana con 4.561.103 y Gran Bretaña con 4.064.326.

En cambio en pernoctaciones, en 1981 estuvo en cabeza Alemania Federal, seguida de Gran Bretaña y Francia, por cuya frontera con España pasaron en los doce meses del año pasado hacia España 18.906.259 personas, un 6,4 por ciento más que en 1980.

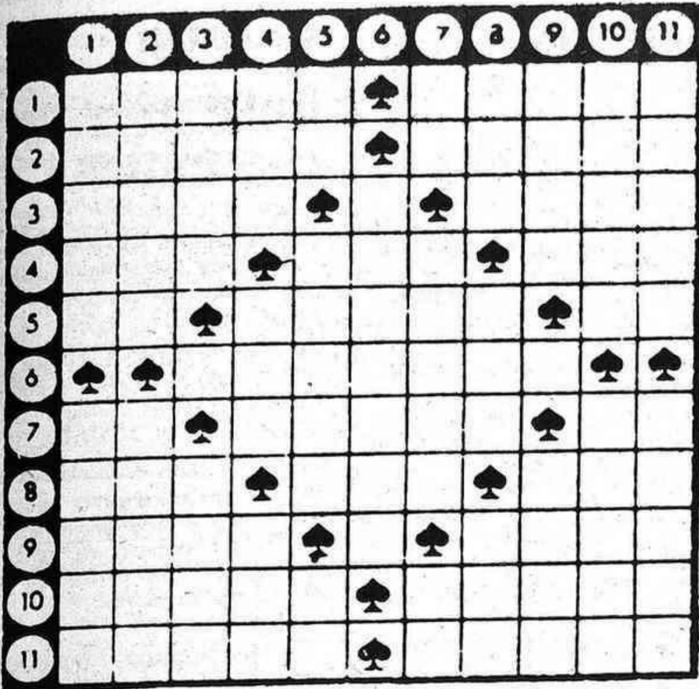
### Turistas para el Mundial

En 1981, España obtuvo en ingresos por turismo 628.325.550 pesetas, un 25 por ciento más que en 1980, pero en dólares, quedaron sólo en 6.715.900, lo que representa una disminución de un 3,6 por ciento con respecto al año anterior, exactamente 251.800 dólares menos por cuestiones de cambios.

Eloy Ibáñez quitó importancia al impacto del Mundial 82, en los ingresos turísticos españoles, ya que más de la mitad de las 2.250.000 entradas han sido comercializadas fuera.

El porcentaje de turistas que vendrá a España a ver el Mundial es pequeño en comparación con los que entran en un sólo mes de los de la temporada turística.

CRUCIGRAMA



**HORIZONTALES.**—1: Casualidad, suceso imprevisto. Avarienta.—2: Dolor interior. Fonda de lujo.—3: Paraíso terrestre. Consonante. Embarcación de recreo.—4: Cabeza de ganado. Forma pronominal. Hijo de Adán y Eva.—5: Terminación propia del aumentativo. Crías de asno y yegua. Símbolo químico del sodio.—6: Tribus de bereberes.—7: Matricula española. Las que tienen mucho dinero. Símbolo químico del americio.—8: Especie de cerveza inglesa. Flor heráldica. Animal que vuela.—9: Arista de un poliedro. Vocal. Costado del animal.—10: Desluciese un objeto. Figura de una falsa divinidad.—11: Transpirar, exhalar sudor. Llanos altos y despejados de un monte.

**VERTICALES.**—1: Conjunto de útiles de labranza. Que no son buenas.—2: Se rinden. Dulce de almendras, pan y miel cocida.—3: Campeonos. Consonante. Años cumplidos de vida.—4: Apócope de santo. Extensión de agua salada. Se atreve.—5: Matricula española. Mujer apta para el matrimonio. Terminación verbal.—6: Blandura.—7: Interjección. Municipio de la provincia de Oviedo. Marchar.—8: Acudo. Sacerdote y patriota español consejero de Palafox en la defensa de Zaragoza. Perturbada.—9: Ligas con cuerdas. Consonante. Ciertos condimentos.—10: Prevención que se tiene de algo. Garantiza con su firma.—11: Membrana con que nada el pez. Puros, sin mezcla.



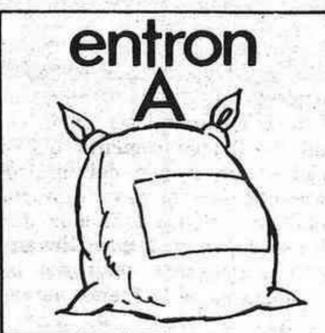
JEROGLIFICOS



¿Qué te parece este coñac?



¿Qué mariscos habéis tomado?



¿Qué hicieron los bandidos?

LABERINTO DE LETRAS

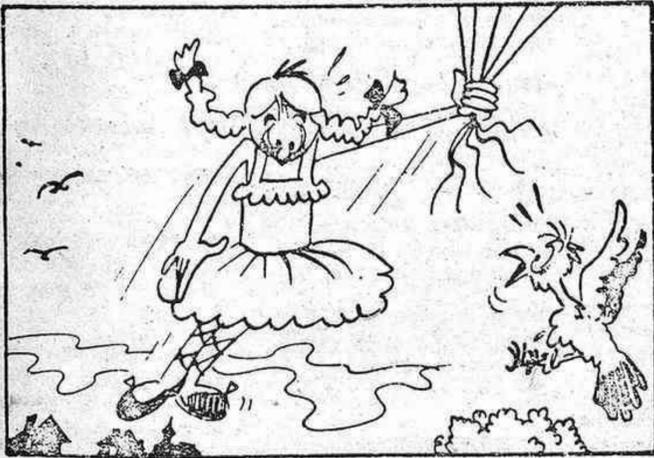


En el recuadro se encuentran los nombres de once pueblos de la provincia de Santa Cruz de Tenerife. Se leen de arriba abajo, de abajo arriba, de derecha a izquierda, de izquierda a derecha y en diagonal, teniendo en cuenta que una misma letra puede formar parte de dos o más nombres.

SOLUCIONES

**AL CRUCIGRAMA:**  
 HORIZONTALES.—1: Acaso, Avara.—2: Pesar. Hotel.—3: Edén. M. Yate.—4: Nos. Set.—5: On. Mulas. Na.—6: Gobi.—7: Ma. Ricas. Am.—8: Ale. Lis. Ave.—9: Lado. R. Ijar.—10: Afase. Idolo.—11: Sudar. Rasas.  
 VERTICALES: 1: Apero. Malas.—2: Ceden. Alaju.—3: Ase. C. Rd.—4.—5: San. Mar. Osa.—5: Or. Nabil. Er.—6: Molicie.—7: Ah. Salas. Ir.—8: Voy. Sas. Ida.—9: Atas. S. Ajos.—10: Retén. Ava.—11: Aleta. Meros.  
 1: La pulsera. 2: Las zapallitas. 3: Las puntillas. 4: La cola del pájaro. 5: Una cuerda de un globo. 6: El remolino del pelo. 7: El gusano del pájaro.  
**AL JEROGLIFICO:**  
 De garrata (de; garrat; fa)  
 Ostras con limón (os tras con; limón)  
 Entraron a saco (entr-aro-n; a; saco)  
**AL LABERINTO DE LETRAS**  
 Alojera, Buenavista, Granadina, Güimar, Hermigua, Icod, Iguete, Sabnosa, Tacoronte, Tigalate y Valverde.

EL JUEGO DE LOS SIETE ERRORES



Trate de descubrir los siete errores que diferencian a estos dos dibujos, aparentemente iguales.

El anuncio más pequeño en una sección muy eficaz.

## ANUNCIOS CLASIFICADOS de Mediterráneo

CADA PALABRA: 18 Ptas. Mínimo 10 palabras



### ALQUILERES

**ALQUILO** local comercial céntrico, espacioso. Teléf: 22 44 67.

**SE ALQUILA** piso amueblado en Avda. del Mar. Ronda Mijares, 84.

**BAJOS** comerciales, despachos, entresuelos, naves industriales, pisos. Ramos-Asensi, 4. 23 00 52.

**SE ALQUILA** piso amueblado. Razón: San Mateo, 112.

**ALQUILO** ático amueblado Avda. del Mar, dos habitaciones. Tel.: 21 21 77.

**DESEO** piso alquiler sin muebles. Zona Colegio Bernat Artola. Matrimonio mayor. Tel.: 23 31 26.

**CAVISA** alquila local comercial céntrico 80 m<sup>2</sup> Tel.: 23 04 00.

**SE PRECISA** alquilar maset o villa para todo el año en Castellón o alrededores. Teléfono 21 58 55.

**SE ALQUILAN** habitaciones a chicos o chicas. Tel. 20.68.30.

**ALQUILO** local 500 m<sup>2</sup> en Villarreal. Tl. 22 77 59.

**SE ALQUILA** piso amueblado, soleado, bien situado. Llamar Tel. 21 92 50.

**SE ALQUILAN** pisos de lujo de 136 M. en Cardenal Costa, nº 10, 4 dormitorios, 2 baños, salón comedor, cocina railite, precio del alquiler 15.000 pts.

**ALQUILO** piso amueblado, muy céntrico. Propio abogado, médicos, arquitectos. Teléfono 21 86 17, mañanas.

**ALQUILAMOS** pisos con/sin muebles, locales comerciales, Centro Inmobiliario, 21 87 67 - 21 87 00.

**ALQUILO** ático amueblado en calle San Roque. Razón: Tel. 21 78 79.

**SE ALQUILA** piso amueblado nuevo. Tel. 22 03 35.

**ALQUILO** piso con muebles, muy céntrico. Tel. 21 86 17, mañanas.



### AUTOMOVILES

**SE VENDE** 131 Diesel CS-F 42.000 Kms. perfecto toda prueba. Tel. 56 17 22.

**VENDO** Seat 127 CS-5221-A. 130.000 Ptas. Tel. 23 30 03.

**VENDO** Talbot 150 GT. Matrícula CS-H Tel.: 21 14 35.

**PARTICULAR** vende Crysler 150 GT-año 78. Aire acondicionado. Perfecto estado. Tel. 22 20 11. Horas comidas.

**PARTICULAR** vendo furgón Sava J-4 por 125.000 Pts. A toda prueba. Tel. 56 09 50.

**AUTO** garaje automóviles revisados por talleres propios. Facilidades de pago. Maestro Vives, 10. Teléfono 22 13 82.

**VENDO** Seat-133 CS-F buen estado y precio. Tl. 21 49 80.

**AUTOMOVILES** ocasión garantizados. El modelo y marca que le gusta y las facilidades que precisa. Talleres Escuder. Plaza Padre Jofre, 18. Tel.: 21 44 17.

**MINI** 850 perfecto estado. 30.000 Ptas. Calle General Yagüe, 3-2.º piso. Burriana.



### BRICOLAGE

**CORTAMOS** maderas a medida, hacemos muebles encargo. Bernilux. Sagasta, 25

**CALEFACCION**

**FONT** todos los sistemas de calefacción. Plaza del Real, 15. Tel. 21 25 79. Castellón.

**COINSESE, S.L.** instalaciones. Calefacción. Aire acondicionado. Energía solar. Herrero, 75, tels 20.91.99-20.97.71. Castellón.



### COLOCACIONES

Los anuncios que aparecen en esta sección deben estar Visados por la Oficina de Empleo del INEM y la referencia que aparece en ellos se entiende que es de dicha Oficina.

**SE PRECISA** empleada hogar interna. Mayor 25 años. Tlfo. 56 10 17.

**POR AMPLIACION** de nuestra red comercial necesitamos personal que disponga de media jornada para realizar funciones de cobranza en Castellón y Provincia. Interesados personarse en Plaza de la Paz 6-1º-1ª de 10,30 a 14 horas. Ref. INEM CS 0481 - 1201

**SE OFRECE** señora para cuidar niños. Tardes. Llamar de 12 a 3. Tel. 56 15 04.

**DISTRIBUIDOR** amplíe su red comercial en exclusiva para su provincia. Extraordinaria rentabilidad. Disponer de un mínimo de 650.000 ptas.. Llámenos 91/4354586. 4017628.

**SE OFRECE** fontanero. Tel. 20 14 73.

**PRIVADISIMO**, sólo para señoras y señores de 18 a 26 años, libres de prejuicios, que deseen ingresos rápidos y sustanciosos, (podemos dar alojamiento). Tel. (96) 371 92 61.



### COMPRAS

**COMPRO** oro, monedas, alhajas, papeletas Monte Piedad, Alvaro paga mejor que nadie. Diariamente. San Pascual, 64. Villarreal.

**COMPRAMOS** oro y joyas, mejoramos cualquier oferta, pago al contado, máxima discreción: Razón, Avda. Rey D. Jaime, 41, entresuelo. Tels. 21 65 22 - 21 67 33. Castellón.



### ENSEÑANZA

**CLASES** EGB, BUP, COU, CUC, C/. San Vicente, nº 15-2º. Tel. 21 53 29.

**CENTRO** de idiomas One-Twelve C/. Gobernador nº 2 entresuelo B.

**ACADEMIA** Martí oposiciones, secretariado, idiomas, taquigrafía, contabilidad (P.G.C.), Alloza, 29. Tel. 21 12 95.

**OPOSICIONES** Magisterio, grupos máximo 8 alumnos. C/. San Vicente, nº 15-2º. Tel. 21 53 29.

**C.P.E.** informa nueva apertura cursos Programador de Ordenadores IBM. Con prácticas en la escuela. 40 sábados de 10 a 13 horas. Compatibles con estudios o trabajo. Infórmese en C.P.E., San Roque, 88. Castellón. Tel. 23 69 11.

**ACADEMIA** Latina Jover, 15. Tel. 22 53 31 Oposiciones a Telecomunicaciones «Correos». Aprobados anterior convocatoria 50% de nuestros alumnos. Facilitamos Instancias y textos.

**ACADEMIA** Almi. mecanografía, 10 turnos. Dictados velocidad. Trinidad, 5. Tel. 22 49 31.



### HUESPEDES

**PARTICULAR** desea huéspedes. Teléfono 20 24 18. Avda. Casalduch, 42, 1.º, 2.º



### MOTOCICLETAS

**CON 2 LITROS** 100 Km. Motocicletas HONDA. 49 y 125 c.c. Venta y Servicio Motos Quintana. Ribellés Comín, 3

**LAVERDA**, Benelli, Morini, S.W.M., Fantic, Triumph. Servicio Oficial y venta: Motos Quintana, Ribelles y Comín, 3. Tel. 21 69 23.



### ORTOPEDIAS

**PIERNAS** ortopédicas, collares cervicales, carros para inválidos, zapatos ortopédicos y hormas especiales a medida. Ortopedia D.E.A.O., Navarra, 84. Tel. 21 29 88.



### TRASPASOS

**TRASPASO** pajarería por no poder atender. San Vicente, 40.

**OCASION** traspaso Hamburguesería-Pub-Parris. Recién inaugurada, centro ciudad, Generalísimo, 19. Burriana. 7 tarde.



### VARIOS

**AFINACIONES** reparaciones alquiler acordeones, venta de pianos Yamaha. Tel. 21 29 86.

**ELECTROFRIO**, por difícil que sea su avería le reparará con rapidez y garantía toda clase y marcas de electrodomésticos y refrigeración. Joaquín Costa, 38. Tel. 21 19 78.

**SU PERRO** como en casa en residencia canina Beni-Can (Frente Hípica Castellón). Existencias cachorros Fox-Terrier, Rottweiler, Pastor Alemán, Dogo Alemán, Pointer, etc. Tel. 21 55 14 Benicasim.

**PALLARDO** Muebles Oficinas, estanterías madera y metálicas, máquinas oficina, mamparas. Tel. 20 28 95.

**CLINICA** veterinaria. Horario 11,30 a 13,30 y de 7 a 9 y sábados mañana. Avda. Rey D. Jaime, 94. Teléf. 20 74 10.

**REPARACION** electrodomésticos todas marcas. Venta material. Dolores, 19 (detrás Correos). Avisos: 21.76.78.

**TRABAJO** montando cuadros casa, Decorhogar, Aureliano San Román, 5, Oviedo.

**DETECTIVES** C I P Investigaciones, Vigilancia, Delitos privados. Licencia Gubernativa 2. Apartado 239. Telf. 22 23 92, Castellón.



### VENTAS

**VENTA** de parcelas desde 100.000 pesetas. Con facilidades. Tel. 20 77 86.

**SU VIVIENDA** a estrenar; con calefacción y agua caliente central, desde 23.000 Ptas/m<sup>2</sup>. Informes: Procas. Mayor, 82, bajos. Tel.: 22 76 62.

**OCASION** vendo ático a estrenar en Burriana, sin entrada, préstamo 18 años. Tel. 22 48 12.

**VENDO** piso muy céntrico. Calle Trinidad. Precio interesante. Tel. 22 69 09.

**PARCELAS** preciosas vistas, agua, luz, asfalto, farolas, 5 Km. Castellón. Facilidades. 21 27 00.

**VENDO** piso a estrenar con garaje. Llaves en mano, en Amadeo I. Facilidades. Razón: Tel. 30 27 31.

**VIVIENDAS** protección oficial, sin entrada facilidades, 15 años. Razón: Grupo Luis Batalla, Herrero, 3. Tel.: 22 48 12.

**APARTAMENTOS** en Oropesa, playa de la Concha y en Benicasim, distintos emplazamientos, facilidades de pago. Razón: Lubasa, Herrero, 3. Castellón. Tels.: 22 48 12 - 31 03 38.

**VIVIENDAS** céntricas, acabados primera calidad, llaves en mano. Razón: Luis Batalla, Herrero, 3. Tel.: 22 48 12.

**OCASION** Playa Oropesa. Ventas apartamentos, bungalows, estudios, desde 1.350.000 Ptas. Alquileres: Modesto Beltrán, Tel. 31 02 18.

**VENDO** piso en Maestro Ripollés, 4 habitaciones. Todo exterior. Sin gastos comunidad. Precio a convenir. Razón: Telef. 21.72.19 de Castellón ó (96) 3627095 de Valencia.

**OCASION** vendo villas terminadas en Oropesa de 2 y 3 habitaciones. Garaje y jardín. Valor: 2.000.000 y 2.500.000. Informa: GARGORI, Teléfono 21 20 24. Castellón.

**VENDO** duplex en Parquellidón, con plaza garage, precio interesante, tel. 22 48 12.

**PARTICULAR** piso céntrico, 4.000.000. Entrada 1.000.000. Resto, 5 años (96) 332.21.27.

**VENDO** ático 160 m<sup>2</sup>. comedor-salón 39 m<sup>2</sup>. 3 habitaciones, 2 baños y aseo. 70 por ciento financiado a 18 años. Resto a convenir. Informa: Inmocas. Tel.: 21 70 87.

**ATENCION** por 25.000 Ptas. al mes su piso con garage, 4 habitaciones, suelo parket, Video-teléfono. Reservas Ramos. Tel. 23.00.52.

**VENDEMOS:** Parcelas de 831 m<sup>2</sup> con agua a 100.000 ptas.. Facilidades. Tel. 21 55 81.

**VENDO** piso calle Fola. 4 dormitorios, 2 aseos, cocina, comedor. Facilidades. Tel. 20 54 10.

**SE VENDE** estudio céntrico. 70 m<sup>2</sup>. Comedor estar, dormitorio, cocina, baño, pintado y equipado con electrodomésticos. 50 por ciento en s8 años. Resto a convenir. Informa: Inmocas. Tel.: 21 70 87.

**VENDO** piso 3 habitaciones calle Fernando el Católico. Teléfono 23 19 93.

**VENDO** piso 100 m<sup>2</sup>, calle Arquitecto Ros, 33. Teléf. 21 18 73.

**ENTRADA** convenir, mes 20.000 Ptas. viviendas terminadas junto calle Herrero, 4 habitaciones, 2 baños, Cavi-sa. Tel. 23.04.00.

**CAVISA** efectivamente ofrecemos apartamentos casi gratis. Informaremos Tel. 23.04.00.

**SE VENDE** discoteca con 3.000 m. terreno y piso lujo 200 m. en Benicasim. 8 a 10 tarde Tel. 30 07 05.

**APARTAMENTO** zona y construcción inmejorables, 2 habitaciones, baño y aseo, gran terraza y jardín. Tel. 23 62 07.

**BENICASIM**, bungalows, entrega inmediata, facilidades 18 años. Tel. 30 10 66 - 21 87 00.

**CROPESA**, apartamentos, bungalows, villas, estudios, facilidades, Centro Inmobiliario, 31 00 98 - 31 01 87.

**BENICASIM**, apartamentos, villas, bungalows, facilidades, Centro Inmobiliario - Benisol, 30 10 66 - 21 87 00.

**CENTRO** inmobiliario, pisos entrega inmediata, pisos en construcción, facilidades, 21 87 00.

**PARTICULAR** vende máquina registradora marca Gold-802. Tel. 23 01 80.

**MAQUINA** Wertheim. La máquina de calidad para coser y bordar. Precios de fábrica garantizados. Contado y plazos. Depósito José Antonio, 7. Castellón.

**VENDEMOS** Finca 49 hanegadas satsuma en plena producción en Oropesa, precio 225.000 pesetas/hanegada, facilidades.

**BUNGALOWS** oferta del año precio 1979, facilidades. Teléfono 22 10 63-30 26 30.

**PISOS** ocupación inmediata, entrada 700.000. Pintor López, 35. Castellón. 21 04 60.

**ALMAZORA** vendo piso céntrico calle León XIII 130 m<sup>2</sup>. Facilidades 18 años. Razón: Tel. 56 03 85.

**VENDO** mostrador, mueble estantería para tienda, marcos puertas y armarios empujados para villas. Precio interesante. Tel. 21 15 70.

**SE VENDE** parcela en Mesón del Cordero, magnífica colocación, 800 Ptas. metro cuadrado. Luz, agua, alcantarillado. Tel. 23 15 83.

¡A mí lo que me vendría bien es un coche de segunda mano!

## LOS TENEMOS DE PRIMERA

Coches revisados de todas las marcas y modelos puestos a punto por verdaderos especialistas, garantizados hasta 6 meses en cualquier punto Eurocasión del país, cualquiera que sea el kilometraje efectuado.



Avda. Valencia, s/n  
Tel. 21 15 00. Castellón  
Ctra. Valencia-Barcelona Km. 57,4  
Tel. 52 04 00 Villarreal

## Teléfonos de «Mediterráneo»

Director .....	22 00 78
Administrador .....	22 05 85
Redacción y .....	22 00 56
Administración .....	22 00 60

## Gabardina millonaria

Como caballos de carrera, purasangres estimadísimos: Los actores y actrices de la televisión ya han sido considerados así por los productores de los grandes éxitos de audiencia. Los compran, los apuntan en sus «cuadras», se los reservan en propiedad limitada y defendida. Aunque para eso tengan que pagar altísimos honorarios a quienes sólo se venden cuando hay mucho dinero por medio. Dicen las buenas cuentas de Hollywood que, en estos momentos, el que más sigue cobrando de los estudios es Peter Falk. Su gabardina, por raída que

esté, vale la friolera de 350.000 dólares por episodio de «Colombo». Los japoneses han querido el traspaso de Peter Falk y se les ha dicho que la cosa puede salir por unos 750 dólares... Elizabeth Montgomery ganó diez millones de dólares por aquello de la bruja. A Mary Tyler Moore le dan dos millones de dólares por su «Show de Mary». Linda Gray ha subido a diez mil dólares su cotización. Se cree que ella y Victoria Principal terminarán «Dallas» cobrando más de 25.000 dólares. Y es que las chicas están haciendo campaña. Y dinero.



## Programas de radio

### RADIO CASTELLON CADENA SER

6.30 Despierte con música.- 7 Pentagrama de la mañana.- 7.30 Ven y escucha.- 8 Retransmisión desde la Concatedral de Santa María de la Santa Misa, oficiada por el Rvdo. Padre don Fernando Andrés.- 8.30 Musicalísimo. Los grandes temas de la música de todos los tiempos. Realiza, María Dolores Oliveras.- 8.55 Los estrenos de la SER.- 9 Boletín informativo.- 9.03 Viaje con música.- 9.30 Ritmos de hoy.- 10 Boletín informativo.- 10.03 Cantando en español.- 11 Boletín informati 12.03 El Gran Musical.- 13 Boletín informativo.- 13.03 Ritmos de siempre.- 13.45 A todo ritmo.- 14 Última hora deportiva. Director, Chencho.- 14.30 La SER informa.- 14.45 La voz de...- 15 Ayer y hoy.- 15.15 Canta para Ud.- 15.55 Los estrenos de la SER.- 16 Carrusel Deportivo, con amplia información desde los mismos campos de fútbol de 1.ª y 2.ª División. Director, José Joaquín

Brotons.- 19.30 Meridiano de Londres.- 20 Baile de tarde. Bailando al compás de las mejores orquestas y conjuntos musicales.- 21 Estadio. Revista de los deportes. Director, Chencho. Principales espacios: La Liga va así. Crónica del partido At. De Madrid C. D. Castellón. Los protagonistas opinan. Información de los encuentros Vall de Uxó y Villarreal. La quiniela de la semana.- 22 La SER informa.- 22.10 Canciones de otro tiempo.- 22.45 adiós domingo adiós.- 23.15 Turismo internacional.- 23.30 Hora XXV.- 23.45 Los toros.- 0.00 Deportes.- 1 Medianoche.- 2 De la noche a la mañana, hasta las 6.30 horas.

### RADIO CADENA ESPAÑOLA EMISORA EN CASTELLON ONDA MEDIA Y F. MODULADA

MATINAL.-7.58 Sintonía y apertura.- 8 Buenos días con música.- 8.45 Homilía. Comentario evangélico por don Vicente Pas-

qual.- 9 Pla i muntanya.- 10 Música para la mañana del domingo.- 11.55 Notas locales: Cartelera y farmacias.

MEDIODIA.- 12 El Angelus.- 12.02 Mediodía musical.- 13 Domingo Deportivo Provincial.

SOBREMESA.-14 La zarzuela. Un recuerdo a la lírica española.- 14.40 Radio Cadena Española. Información nacional e internacional.- 15 Pan y toros. Un programa semanal dedicado al mundo de los toros.- 15.15 Ritmos, canciones y melodías.- 16 Del viejo Sequiol al nuevo Sequiol.- 16.15 El deporte está aquí. El programa especial de los domingos dentro del cual se radia integró el partido de la jornada.

TARDE.-19.15 Domingo. Programa desenfadado con informaciones útiles para la tarde del domingo.-

NOCHE.-20 Radio Cadena Española. Información nacional e internacional.- 20.30 Quisicosas. Programa que recoge las noticias que escapan a los grandes titulares, en clave de humor y crítica.- 21.30 La ruleta del disco.- 22 Penalty. Audición extraordinaria de los domingos.- 23 El último musical.- 24 Cierre de emisión.

### RADIO POPULAR (COPE)

#### ONDA MEDIA

7.30 Apertura; 7.32 «Primera hora»; 8.45 «Día de fiesta»; 9 Transmisión Santa Misa; 9.30 «Palabras de vida»; 10 «Musical»; 12 «Cristal musical»; 14 «Popular deportivo»; 14.30 «Día», informativo en cadena; 16.30 «Tiempo de juego»; 20 «Popular deportivo», segunda edición; 21 «Match Parrados»; lo que ha sido la jornada futbolística nacional; 22 «Popular musical»; 23.35 «Popular selección»; 24 Cierre.

#### FRECUENCIA MODULADA Y SONIDO ESTEREOFONICO

10 Apertura; 10.03 «Popular mañana»; 11 «Popular estudio-2», con sus habituales apartados, entrevistas, concursos, regalos y música; 14 «Popular medicinal», la música de importación; 17 «Popular puro plástico», con información sobre los resultados de la quiniela de la jornada; 21 «Popular 2-9-2»; 22 «Popular musical»; 23.35 «Popular selección»; 24 Cierre.

### Cine CONDAL-2

Teléfono 22 76 08  
Empresa José María Casalta

Mañana lunes  
7'30 y 10'30

¿NO LE GUSTARÍA A UD. SER ARTHUR, EL PLAY-BOY MAS RICO DEL MUNDO?



Por Dudley Moore, el intérprete de «10» LA MUJER PERFECTA en su más perfecta creación

Mayores de 14 años

## Cartelera

CINE AZUL.- Tel. 21 34 99. Hoy 4.30, 7.30 y 10.30. LA TIA DE CARLOS, con Paco Martínez Soria. A. Todos los públicos. Mañana lunes: 7.30 y 10.30. LA TIA DE CARLOS, con Paco Martínez Soria. A. todos los públicos.

ASTORIA.- 4.30, 7.30 y 10.30. LA DESNUDA CHICA DEL RELAX. (Clasificada S). Mayores 18 años. Mañana lunes: LA SAGA DE BRUCE LEE.

AVENIDA.- 4.30, 7.30 y 10.30. DISTRITO APACHE. Mayores 18 años. Mañana lunes: Segunda semana: DISTRITO APACHE.

GOYA.- 4.30, 7.30 y 10.30. EL TRIUNFO DE LOS DIEZ GLADIADORES. Tolerado menores. Mañana lunes: EL ULTIMO TREN DE GUN HILL.

RIALTO.- 4.30, 7.30 y 10.30. EL DULCE MENEIO. (Clasificada S). Mañana Lunes: LA POSESION.

SABOYA.- 4.30, 7.30 y 10.30. TAC-TAC. Mayores 18 años. Próximo martes: JAIMITO CONTRA TODOS.

REX.- 4.30, 7.30 y 10.30. HAY UN FANTASMA EN MI CAMA. M. 18 años.- Mañana lunes: 7.30 y 10.30. LA VIDA DE BRIAN.

CONDAL 2.- 4.30, 7.30 y 10.30. Tercera semana. EL PELOTON CHIFLADO. A. mayores 14 años. Mañana lunes: ARTHUR, EL SOLTERO DE ORO. TEATRO PRINCIPAL.- Sábado y domingo, 7.30 tarde y 11 noche, Compañía Juanjo Menéndez.

CONDAL.- Villarreal. 3 tarde de LA MASA Y LOS PIRATAS SUBMARINOS. 7.15 y 10.30. ¿SABES QUE ESTAS SOLA?. Mayores 16 años.

VICIANA.- Eurriana. 3, 5.15, 7.30 y 10.30. LA 2ª GUERRA DE LOS NIÑOS. Todos públicos.

BAHIA.- Villarreal. 3 tarde. ESCLAVOS y TIERRA BRUTAL. Mayores 14 años. 7 tarde continua. LA CALIENTE NIÑA JULIETA y EL CASO ESTA CERRADO, OLVIDELO, «S». Mayores 18 años.

TEATRO PAYA.- Burriana. Hoy funciones, 4, 7 tarde y 10.15 noche. EL ULTIMO COMBATE. A. mayores 14 años.

TEATRO PRINCIPAL.- Burriana. Hoy funciones 4, 7 tarde y 10.15 noche JUGANDO A PAPAS. A. mayores 18 años. Mañana lunes: 7 tarde y 10.15 noche. EL TAHUR. A. mayores 16 años.

CINE IDEAL.- Onda. Hoy 5 tarde LES LLAMABAN DOS SINVERGUENZAS. A. mayores 16 años, AMOR SIN FIN. A. Mayores 16 años. 10 noche. AMOR SIN FIN. A. mayores 16 años.

DISCOTECA DESIREE.- Abierta todos los días tarde y noche. Castellón. PUB CALIPSO.- Actuaciones en directo. Abierto todos los días. C/. General Moscardó. Villas Benicasim.

PUB L'IRLANDES.- Actuaciones en directo de DAVID y LEON RIOS y su arpa mágica. Paseo Marítimo. Grao Castellón.

CASINO MONTE PICAYO.- Sala de juego de 7 tarde a 4 madrugada. Con restaurante y bar. Complejo hotelero de lujo. Tel. 142 12 11.

## Televisión

### PRIMERA CADENA

09.45 Carta de ajuste  
09.59 Apertura y presentación  
10.00 Hablamos  
10.30 Santa Misa  
11.25 Gente joven  
12.10 Mirar un cuadro  
12.30 Tiempo y marca  
14.00 Sport Billy. «Noches y días en Arabia»  
14.30 Deportivo  
15.00 Noticias  
15.30 La pantera Rosa. «Rosa prehistórico»  
16.00 Verano azul. «El final del verano»  
17.00 Natación. «Gran premio Ciudad de Barcelona»  
18.25 Sesión de tarde. «Pasaporte para Pimlico»  
20.00 Avance deportivo  
20.05 Documental. «El tercer milenio: acabar con el hombre»  
21.00 Noticias  
21.15 Próximamente. Infor-

mación sobre la programación de televisión de la Primera Cadena  
21.30 De ahora en adelante  
22.00 Los libros. «Cuentos de la Alhambra»  
23.00 Deportivo  
23.45 Despedida y cierre

### SEGUNDA CADENA

15.15 Carta de ajuste  
15.28 Apertura y presentación  
15.30 Todas las criaturas grandes y pequeñas  
16.20 Las aventuras de Super Ratón. «El gato hippy»  
17.00 Lou Grant. «La secta»  
18.00 Musical Express  
19.00 La puerta del misterio  
20.00 Fútbol. Encuentro en España  
21.00 Producción española  
22.00 Largometraje. «Raquel, Raquel»  
23.45 Despedida y cierre

### ASTORIA

TEL.- 21 59 56  
MAÑANA LUNES

7,30 y 10,30

ESTRENO AUDAZ Y ESPECTACULAR

LA SAGA DE BRUCE LEE

COLOR

DRAGON LEE BRUCE LI

LUCHAS TERRIBLES CONTRA LOS HOMBRES DE BRONCE. LA PELICULA DE KARATE DEL MOMENTO...

MAYORES 16 AÑOS

### AVENIDA

TEL.- 22 32 24

Mañana lunes

7,30 y 10,30

#### SEGUNDA SEMANA

ESTRENO BRUTAL Y TREPIDANTE

DISTRITO APACHE

COLOR

PAUL NEWMAN EDWARD ASNER EN NUEVA YORK HAY UN BARRIO DONDE INCLUSO LOS POLICIAS TIENEN MIEDO...

CRIMENES...

DROGAS... E INMORALIDADES... MAYORES 18 AÑOS

PROXIMO MARTES

### SABOYA

TEL.- 21 46 19

7,30 Y 10,30

UN ESTRENO JOVIAL Y DIVERTIDO

JAIMITO CONTRA TODOS

COLOR

ALVARO VITALI

MICHELA MITI

ALVARO VITALI EN SU INTERPRETACION DE JAIMITO LE HARA PASAR LOS MOMENTOS MAS DESTERNILLANTES Y GRACIOSOS... Y CON UN TORRENTE DE CARCAJADAS

MAYORES 14 AÑOS

### GOYA

TEL.- 24 02 21  
MAÑANA LUNES

7,30 y 10,30

GRANDIOSO ACONTECIMIENTO

EL ULTIMO TREN DE GUN HILL

COLOR

KIRK DOUGLAS ANTHONY QUINN

UN «WESTERN» QUE HA PASADO A LA HISTORIA DEL MEJOR CINE AMERICANO! UN REPARTO ESTELAR CON ACCION TREPIDANTE

TOLERADO MENORES

### RIALTO

TEL.- 22 42 96  
MAÑANA LUNES

7,30 y 10,30

ESTRENO DE ALTA CALIDAD

LA POSESION

COLOR

ISABELLI ADJANI SAM NEILL

UN FILM QUE TARDARA EN OLVIDARLO POR SU GRAN INTERPRETACION Y ARGUMENTO

MAYORES 18 AÑOS

### Rex

Climatizado  
Teléf. 22 05 91

MAÑANA LUNES  
7'30 y 10'30  
La mejor película de los MONTY PYTHON

LA VIDA DE BRIAN

En versión original subtitulada

Graham Chapman

John Cleese

Campeona de taquilla en todo el mundo  
Mayores 18 años

### CINE AZUL

TELEF.: 21 34 99

MAÑANA, LUNES,  
7.30 y 10.30

2.ª SEMANA DE DIVERTIDO ESTRENO

Paco Martínez Soria

LA TIA DE CARLOS

Director LUIS MARIA DELGADO

NO SE PIERDA ESTA DIVERTIDA COMEDIA EN SU 2.ª SEMANA DE EXITO.

A. TODOS PUBLICOS

## PERSONAS Y COSAS

### Candidatos de Hollywood

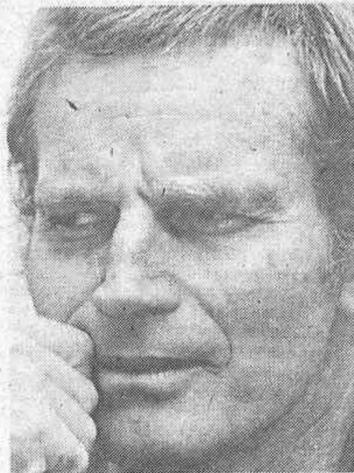
Este año la Academia Cinematográfica de Hollywood ha dado a conocer la lista de los candidatos a sus premios. Son para el mejor actor principal: Warren Beaty, Henry Fonda, Burt Lancaster, Dudley Moore. Para la mejor actriz principal: Catherine Hepburn, Dian Keaton, Marsha Mason, Susan Sarandon y Meryl Streep. Para la mejor película: «Reds», «On Golden Pond», «Atlantic City», «Chariots of Fire» y «Raiders of the lost ark». Directores: Louis Malle, Hugh Hudson, Mark Rydel, Steven Spielberg y Warren Beaty.

### Camilo José Cela



«Con escepticismo y espíritu deportivo», dice C. J. C. haber tomado la propuesta de su nombre como candidato único al Nobel, por varias universidades norteamericanas. Y como el espíritu deportivo no es de ahora, que viene de largo, el club de montaña Almanzor, de Avila, acaba de nombrarle «montañero de honor», en memoria de la travesía por la sierra de Gredos que hizo desde Behoyo a Candeleda, y que narra en su libro «Judíos, moros y cristianos». Ya el año pasado, los celianos del club Almanzor festejaron el XXV aniversario de la publicación del libro realizando el mismo recorrido. Cela, veinticinco años después del primer paseo, le acompañó cordialmente... desde un helicóptero.

### Charlton Heston



A Charlton Heston —actor tan cercano a los telespectadores españoles que últimamente le vendido el rato en la pequeña pantalla— no le gusta nada la propuesta de unión entre el SAG, o sea, el Screen Actors Guild (Corporación de Actores de Gine) y el SEG (Screen Extras Guild (Asociación de Extras de Cine). Tampoco le gusta que por Los Angeles salió a pasear, junto con otros muchos actores, pancarta en mano y sin rastros de la pereza que suele aquejar a los famosos. Frente a los SAG, como era de prever, se manifestaron quinientos del SEG, extras que consideran que «actores somos todos, unos con más suerte que otros».

### Evaristo González

El guipuzcoano Evaristo González ha batido en San Sebastián el record mundial de escritura microscópica al escribir un padrenuestro en 10,656 milímetros cuadrados, lo que representa una proporción de treinta y seis padrenuestros en el espacio correspondiente a un sello de Correos.

Hasta ahora, el record que aparece en el «Guinness Book» es el de un inglés, Mr. Frank C. Watts, que en 1968 consiguió llenar con 34 padrenuestros una estampilla de Correos británica de 21,33 por 18,03 milímetros.

La prueba en la que se batió el record del mundo se realizó sobre un folio de papel «couchet», con un lápiz de 0,3 milímetros de calibre de punta y sin utilizar lupa alguna.

Con el tipo de vocales y conso-

nantes que empleó Evaristo González en su labor, el guipuzcoano podría escribir un total de 60,5 padrenuestros en un sello con la efigie del Rey don Juan Carlos.

Evaristo González, de 38 años de edad, delineante de profesión y entrenador de atletismo, ha realizado insólitas micro-escrituras, como, por ejemplo, escribir casi tres padrenuestros en el canto de una tarjeta de visita o escribir los nombres de los 1.518 pueblos y aldeas de Vascongadas en media tarjeta de visita.

### Yue Kong Pao

Este es el nombre del hombre más rico del mundo. Un chino de Hong Kong que tiene en su haber 212 barcos (60 petroleros, 7 metaneros, 110 cargueros...) además de negocios en el mundo de los palacios, tranvías, metro, compañías aéreas, sociedades financieras, seguros, bancos, eléctricas y otras cincuenta sociedades. Empezó de cero cuando hace treinta años llegaba a Hong Kong expulsado desde China. Comenzó en la banca desarrollando sus cualidades fundamentales: la eficacia y la prudencia. Su oportunidad la tuvo en la crisis de Suez, pues con el cierre del canal entró en auge el transporte marítimo.

### Plácido Domingo



Al celebrarse el I Día Mundial de la Paz, la voz del tenor español resonó en la catedral neoyorkina de San Patricio. El cardenal Terence Cook, que asistió a la ceremonia pese a su delicada salud, entregó un mensaje del Papa al secretario general de la ONU, Javier Pérez de Cuéllar, que pronunció un discurso.

## Henry Kissinger vendrá al Mundial

Henry Kissinger exsecretario de Estado norteamericano, ha aceptado la invitación que se le formuló para asistir como espectador a los partidos de la fase final de la copa del mundo de fútbol.

La invitación a Henry Kissinger, fue transmitida por el embajador de los Estados Unidos en Madrid, Terence Todman, el pasado mes de diciembre.

Se confía que el estado de salud de Kissinger, actualmente hospitalizado y al que le ha sido instalado un marcapasos, evolucione favorablemente y le permita acudir, en junio-julio, al Campeonato Mundial de su deporte favorito, como hizo en 1974 con ocasión del mundial de Alemania.

## Hoy puede volver el conflicto en la frontera

Los responsables de los camioneros de las principales empresas de transportes del País Vasco han publicado un comunicado en forma de ultimátum, en el que dicen que están dispuestos a tomar las medidas necesarias —dada la inercia de las autoridades— para restablecer el tráfico fluido en la frontera, pues la huelga de celo de los aduaneros franceses tiende a incrementarse. Es probable pues que los camioneros españoles vuelvan a obstruir la frontera en señal de protesta, y esta vez no sólo la carretera, sino también la vía férrea.

## Un hijo de ministro colombiano, escapa de la guerrilla

Al lanzarse a un caudaloso río, el médico y político Guillermo Alfonso Jaramillo Martínez, hijo del ministro de Salud de Colombia, Alfonso Jaramillo, huyó del grupo guerrillero que le secuestró el miércoles último.

Según ha declarado Guillermo Alfonso burló la vigilancia de unos veinte miembros de las «fuerzas armadas revolucionarias de Colombia», (FARC), y después de lanzarse al río «Guali», nadó varios kilómetros hasta un sector montañoso.

De allí, el aspirante a la cámara de representantes, caminó hasta una hacienda, donde fue asistido para luego trasladarse a Mariquita donde residen varios miembros de su familia.

## El Valencia derrotó al Betis a domicilio

El Valencia ha vencido por tres goles a dos al Real Betis en partido de fútbol de Primera División, disputado ayer noche, en el estadio «Benito Villamarín». Al descanso se llegó con ventaja valencianista de tres goles a uno.

Alineaciones: REAL BETIS: Esnaola, Alex, Biosca, Peruena, Gordillo, López, Ortega, Ramón, Cardeñosa, Melchor, Diarte. A los 51 minutos, Parra sustituyó a López, y a los 67, Rincón a Peruena.

VALENCIA: Manzanedo, Carrete, Arias, Tendillo, Botubot, Ribes, Castellanos, Subirats, Roberto, Saura y Arnessen. A los 42 minutos, Felman sustituyó a Arnensen lesionado, y a los 56, César a Felman.

GOLES: 0-1. Minuto 9. Arnensen saca una falta y Ribes de espléndido cabezazo marca.

0-2. Minuto 25. Golpe franco que lanza directamente Subirats por alto batiendo a Esnaola.

0-3. Minuto 35. Pase en profundidad a Saura, este dribla a dos contrarios y marca de tiro por bajo.

1-3. Minuto 40. Cesión de cabeza de Cardeñosa a Melchor y este se interna y cruza el balón ante la salida de Manzanedo.

2-3. Minuto 61. Diarte de golpe franco directo bate al meta valenciano después de tocar el balón en la barrera.

## El Bilbao goleó al Osasuna

Por cinco goles a uno (5-1) ha vencido el Athletic de Bilbao al Osasuna, en partido de fútbol del campeonato de Liga de Primera División, disputado esta noche en San Mamés, ante unos 30.000 espectadores.

El primer tiempo concluyó con el tanteo de 4 a 1.

ATHLETIC DE BILBAO: Zubizarreta, Urkiaga, Goicoechea, Bolaños, De la Fuente, Gallego (Tirapu), Sola Noriega), De Andrés, Dani, Sarabia y Argote.

OSASUNA: Basauri, Goñi, Castañeda, Lecumberri, Mina, Bayona (Iriarte), Lumberras, Teixidor (Dioni), Echeberria, Ráñdez y Martín.

GOLES: 0-1, minuto 4: centro de Martín, fallo de Zubizarreta en la salida, y cabezazo de Ráñdez a gol.

1-1, minuto 7: Centro de Sola que recoge Dani, sirve el balón a Argote y éste marca.

2-1, minuto 13: Centro de Gallego desde la derecha y el balón se cuela directamente en la portería.

3-1, minuto 40: Disparo raso de Argote y marca.

4-1, minuto 44: Centro efectuado por De la Fuente y Sarabia marca de cabeza.

5-1, minuto 80: Disparo de volea realizado por De Andrés.

## El tiempo

### Nubosidad variable

Ayer llovió con intensidad en la vertiente Cantábrica, destacando 15 litros en Santander y 11 en San Sebastián. Ha habido precipitaciones de carácter más débil en toda la vertiente Atlántica, Ebro y Cataluña. La nubosidad ha sido abundante en todas las regiones peninsulares y en Baleares.

Para hoy, tras el paso del frente que ha dado lugar a estas precipitaciones, se iniciará una mejoría transitoria con nubes y claros en casi todas las regiones de la vertiente Atlántica, pero comenzando por la tarde nuevas precipitaciones por el cuadrante noroeste. Las temperaturas serán ligeramente más bajas.

Predicción para el lunes:

Cielo nuboso en toda la península y Baleares, con precipitaciones más intensas en el noroeste y en la vertiente Atlántica. Los vientos girarán al Sur y las temperaturas serán suaves. En Canarias, intervalos nubosos al Norte de las islas.

Previsiones para hoy por regiones:

Galicia: Muy nuboso con chubascos a partir del mediodía. Temperaturas ligeramente más bajas.

Cantábrico: Aumento de la nubosidad en la

mitad occidental, que se extenderá a última hora a toda la región. Temperaturas moderadas.

Meseta Norte: Nubosidad variable con chubascos dispersos. Temperaturas moderadamente bajas.

Aragón y Cataluña: Nubes y claros, con temperaturas moderadas.

Meseta Sur: Nubosidad variable por la mañana, con aumento de la nubosidad por la tarde y precipitaciones débiles. Temperaturas moderadas.

Levante y Baleares: Nubosidad variable, con temperaturas suaves.

Andalucía: Muy nuboso en la mitad Occidental, con chubascos dispersos. Nubosidad variable en el resto. Temperaturas en descenso.

Sureste: Nubes y claros, con temperaturas suaves.

Canarias: Intervalos nubosos al Norte y despejado al Noroeste. Temperaturas agradables.

Temperaturas extremas de ayer en capitales de provincia: Mínima: 1 grado en Cuenca, Logroño y Teruel. Máxima: 19 grados en Valencia.

Los mejores signos de la semana

(Del 15 al 21 de febrero)



Capricornio

Nuevas oportunidades, que le permitirán alcanzar fácilmente el logro de sus deseos más inmediatos, siempre que procure prestar atención a las personas que le rodean y de las cuales depende su propia felicidad. Le conviene poner al día su correspondencia.



Sagitario

Semana prometedora, en la que podrá aspirar a un nuevo trabajo, mejor remunerado y con posibilidades de triunfar en su desarrollo. Sus relaciones sentimentales conocerán un momento crítico, debido a interferencias familiares, que sabrá vencer con facilidad.



Géminis

Los próximos días serán óptimos para reorganizar su situación afectiva. Llegará a alcanzar cotas altas de satisfacción si da con la medida de la novedad, pero no se desanime si fracasa, porque tendrá la posibilidad de corregir su situación de una forma aceptable.

Los signos normales de la semana



Libra

Procure animar sus relaciones sentimentales con una asiduidad y una alegría más convincente que las actuales. No rechace ninguna invitación, pues una de ellas le permitirá encontrar a la persona que busca desde hace tiempo. El amor llamará a su puerta.



Piscis

Semana que se presentará muy activa en el aspecto profesional, y que culminará satisfactoriamente a poco interés que ponga. Presta atención a los consejos de las personas bien intencionadas, que sólo pretenden beneficiarle. Noticias agradables por correo.



Escorpión

Estos próximos días serán favorables en lo que respecta a su vida afectiva. Debe aprovecharlos para eliminar viejos antagonismos, probando que sabe reconocer sus errores y perdonar los ajenos. Un pequeño regalo y unas frases de comprensión serían muy convenientes.



Acuario

Analice cuidadosamente sus obligaciones actuales, procurando no eludir ninguno de los compromisos que tiene entre manos, dado que puede perder la confianza de una persona interesada, que le prestará una gran ayuda en el futuro. Muéstrese más prudente.



Aries

Acepte ese compromiso social que tanto le molesta, porque viene a arruinar sus proyectos de diversión, y piense que si sus mayores le obligan es porque entienden que la vida impone una continua relación con los demás. Su concepción le reserva una sorpresa agradable.



Cáncer

Este periodo será de características normales, aunque es posible que acuse una mayor actividad, dentro de las ocupaciones que le gustan. Se prevé, también, el conocimiento con una persona que colaborará en gran medida a la resolución feliz de sus proyectos.



Leo

Hay algo en su forma de ser que va en contra del conjunto que representa. Conviene que se examine cuidadosamente, debido a que un cambio le colocará en una situación ideal para iniciar el idilio que tenderá, si se lo propone, a ser una relación duradera.



Virgo

Se desenvolverá con una normalidad sorprendente, pese a que cerca de usted ocurrirá una serie de anomalías y sucesos extraños. Esto le hará pasar por una persona afortunada, y despertará, inevitablemente, ciertas envidias, que le enojarán en gran medida.



Tauro

Sus familiares viven un momento crítico, a pesar de que aparente no verlo, porque le resulta más cómodo refugiarse en la indiferencia. Pero se le presentará una situación ineludible, que probará la solidez de su cariño, y le perjudicará seguir retrocediendo.



Verano Azul

El «Piraña»

Mediterráneo

TIEMPO DE ORO



JUEVES, 18

## Primera Cadena

13,45 Carta de ajuste  
13,58 Apertura y presentación  
14,00 Programa regional simultáneo

15,00 Tele 1  
15,35 En tiempo de sobremesa  
16,05 Nosotros los acusados. (Mayores de 14 años). El inspector Bolstro no cabe en sí de gozo ante el éxito obtenido y triunfante acompaña a la pareja hasta Londres. La llegada del tren a Euston es acogida por una gran muchedumbre que ha acudido a la estación con la morbosa curiosidad de conocer a los dos, ya famosos por la publicidad, implicados en el caso.

17,00 Despedida y cierre  
18,15 Carta de ajuste  
18,30 Apertura, presentación y avance informativo

18,35 La cometa blanca  
19,00 El libro gordo de Petete  
19,02 Dabadabada. Dirección: José Antonio Plaza. Realización: Ramón Pradera. Presentadores: Mayra Gómez Kemp, Torrebruno, Rosa María Otero. Programa magazine infantil que pretende de una manera festiva y desenfadada, amenizar la tarde del jueves a través de dibujos animados, las pruebas de creatividad, los juegos, las canciones, los trabajos manuales, el teatro, el circo y la magia.

20,00 Arte de vivir  
21,00 Telediario

21,35 Esta noche. Dirección: Fernando García Tola. Realización: José Luis Hernández Batalla. Guión: Fernando G. Tola y Pedro Gil Parada. Presentadora: Carmen Maura. Programa espectáculo, presentado por Carmen Maura, en el que alternan entrevistas, canciones, la novedad del mismo consiste en que no sólo los entrevistados serán «invitados» sino también los entrevistadores.

22,35 Hart y Hart. (Mayores de 14 años). «Me obligas a matarte». Dirección: Leo Penn. Guión: Richard Derooy & Mort Crowley. Intérpretes: Robert Wagner, Stefanie Powers, Lionel Stander, Alex Dreier. Peggy Mullen, empleada en el servicio de contabilidad de una de las múltiples empresas de los Hart, está profundamente enamorada de Jonathan. Su crisis amorosa llega hasta límites tales como reunir una extraordinaria colección de fotos del ser amado que ador-

nan, como si fuera un santuario, el dormitorio de su casa. El odio que siente por Jennifer está en proporción directa al amor que profesa a su esposo.

23,35 Última edición  
23,50 Despedida y cierre

## Segunda Cadena

19,30 Carta de ajuste  
19,43 Apertura y presentación  
19,45 Redacción abierta  
20,00 Baloncesto. Copa de Europa. Barcelona-Panathinaikos, des-

de Barcelona.  
21,30 Redacción abierta  
21,35 Cine-Club. Ciclo: Fernando Fernán Gómez. «Botón de Ancla», 1947. Dirección: Ramón Torrado. Guión: H. S. Valdés-R. Torrado. Intérpretes: Jorge Mistral, Fernando Fernán Gómez, Antonio Casal, Isabel de Pomés, Fernando Fernández de Córdoba y Mary Santpere. Encuentro en la Escuela Naval Militar de Marín de una serie de personajes de distintas procedencias sociales, que deberán acomodarse a compartir todo tipo de nuevas experiencias. Para alguno de ellos significará un absoluto cambio de vida. Durante la proyección de la película ofreceremos «Redacción Abierta»

23,45 Despedida y cierre

## VIERNES, 19

## Primera Cadena

14,00 Programa regional simultáneo.  
15,00 Tele 1.  
15,35 Espacio XX.  
16,05 Otras cosas.

17,40 ¿UN mundo feliz? «La batalla de los Arapiles». Dirección: Felipe Mellizo. Realización: Javier Santamaría. Seguramente hubo en España, y hay, novelistas, con un ingenio más misterioso que Benito Pérez Galdós, pero ninguno, como él, ha llegado a alcanzar su musculatura de narrador, y su conocimiento preciso y tierno del alma de los españoles de su tiempo. Un mundo feliz se ocupa hoy de los Episodios Nacionales: La Batalla de Arapiles, el último de la primera serie y el último que tiene como personaje central a uno de los españoles de ficción más vivos de nuestra literatura: Gabriel Araceli. Junto a imágenes de los Arapiles, de la vieja Salamanca y de los ambientes galdonianos, el profesor Andrés Gallego comenta la importancia de Pérez

Galdós en nuestra literatura y explica su concepto de patriotismo liberal.

18,10 Nosotros.  
19,00 Avance informativo.  
19,03 Voces sin voz. «¿La televisión. Escuela de qué?»

20,00 Más vale prevenir. «Hepatitis». Dirección y presentación: Ramón Sánchez-Ocaña. Realización: Alfredo Muñoz. El hígado es la víscera más grande del cuerpo, pesa aproximadamente por 30.000 millones de células. Es un órgano completísimo que tiene asignadas más de 500 funciones y pese a lo olvidado que lo tenemos puede considerarse, quizás, la parte más importante de nuestro cuerpo. Pues bien, determinamos el tipo de virus que atacan al hígado, infectándolo e inflamándolo; es la hepatitis.

21,00 Telediario.  
21,35 Teatro. (Mayores de 18 años). «La pechuga de la sardina», de Lauro Olmo. Adaptación y realización: Francisco Abad. Intérpretes: Juana: Emma Penella; Dona Elena, Amelia de la Torre; Soledad, Marisa Paredes; Concha, Verónica Forqué; Paloma, Imma de Santis; Cándida, Pilar Bayona; Renega, Paloma Pagés; El chulo, Víctor Valverde; vendedor, José María Guillén; La chata, Concha Leza; Beata 1, Mary González; Beata 2, Néhida Quiroga; Mujer 1, Teresa Gal; Mujer 2, Teresa Guaida; Tabernero, Fernando Chinarro; Hombre, Ramón Raparaz; Chaval, Luis José Olmo; Viejecita, Lola Lemos; Borracho, Víctor Fuentes; Hombre 1, Francisco Melgares; Hombre 2, Vicente Cuesta; Cliente 1, Mariano de Diego; Cliente 2, Adolfo Gallego; Cliente 3, Santiago Herranz; Cliente 4, Alfonso Castizo. En línea con la orientación realista a una visión esperpéntica de la realidad, se desarrolla «La Pechuga de la Sardina».

23,35 Secuencias del mundo.  
00,30 Última edición.  
00,45 Despedida y cierre.

## Segunda Cadena

19,00 Carta de ajuste.  
19,13 Apertura y presentación.  
19,15 Redacción abierta.  
19,30 La Clave. Presentación, largometraje.  
22,00 Redacción abierta.  
22,05 La Clave. Coloquio.  
23,45 Despedida y cierre.

el que un artista consagrado en el mundo del espectáculo introduce a otro artista novel, actuando los dos con canciones bien de uno o bien de otro e incluso cantando a dúo. En este primer programa la artista introductora es Nacha Guevara.

22,00 Los libros. «Cuentos de la Alhambra», de Washington Irving.  
23,00 Deportivo.

## Segunda Cadena

15,30 Todas las criaturas grandes y pequeñas. «Recién llegados». Dirección: Terence Dudley. Guión: James Herriot. Intérpretes: Christopher Timothy, Robert Hardy, Peter Davison, Carol Drinkwater, Mary Hignett, Margaretta Scott y John Sharp. James Herriot acaba de terminar su carrera de veterinario y busca dónde emplearse, cosa muy difícil de lograr en los años treinta azotados por el Paro. A su llegada al pueblo, donde es titular el también veterinario Siegfried Farnon, se enfrenta sólo con los casos propios de su profesión sino también con la socarronería y el peculiar len-

guaje de los campesinos y ganaderos locales.  
16,20 Las aventuras de «Super Ratón». «El gato Hippy».

17,00 Lou Grant. «La secta». Lou se ve metido un poco contra su voluntad dentro del mundo de los Hare Krishna. El editor de «La Tribuna», Charle Hume, teme que su hijo haya caído en manos de este movimiento religioso y busca la forma de rescatarlo.  
18,00 Musical express. Participan en este programa: Glamour, Artist y Motor Head.

19,00 La puerta del misterio. Presentación: Jiménez del Oso.  
20,00 Fútbol: encuentro en España.  
21,00 Producción española.  
22,00 Largometraje. «El cobarde heroico» (1975). Dirección: Richard Lester. Intérpretes: Malcom McDowell, Alan Bates, Florinda Bolkan, Oliver Reed, Britt Ekland y Lionel Jeffries. En la Inglaterra victoriana del pasado siglo, un aventurero pendenciero y fanfarrón se ve arrastrado a un sinfín de peripecias y desventuras por diversos países de Europa, durante las que debe asumir la identidad de un noble prusiano, y en su nombre con-

trae matrimonio con una distinguida y hermosa dama.  
23,45 Despedida y cierre.

LUNES, 15

## Primera Cadena

14,00 Programa regional simultáneo  
15,00 Tele-1. Programa informativo  
15,35 En tiempo de sobremesa  
16,05 Nosotros, los acusados. (Mayores de 14 años). «Episodio n.º 2».

Dirección: Richard Stroud. Guión: Julia Jones. Intérpretes: Iam Holm, Elisabeth Springs, Angela Down, Ian Cuthbertson. La vida de Paul con su esposa se hace cada vez más intolerante y las desavenencias y disputas entre ambos son el pan nuestro de cada día. Elinor, además, padece una enfermedad del corazón lo que hace que a veces se atempera la desesperación en que cae Paul, aunque ve en ello también una posible escapatoria a su poco envidiable situación.

17,00 Despedida y Cierre  
18,35 La Cometa Blanca  
19,00 El libro gordo de Petete  
19,02 3, 2, 1 Contacto. Guión: Carlos Arribas, Felipe Santuiste. Reali-

